中華民國僑委會登記證台字第[illegible]號
工商日報
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
今日出紙三大張半每份壹毫
工商日報 中華民國五十九年四月十八日 星期六 第一頁

太空人萬劫歸來
今晨已安全降落
降落時間及目標均非常準確

【美艦「硫磺島」號上十七日美聯社電】美國太空船「太陽神十三號」上的三名太空人，已於香港時間今晨二時零七分安全返回地球。該太空船降落於太平洋中原定的降落地區，據初步估計，其落點在打撈艦「硫磺島」號以南四哩。

【侯斯頓十七日路透社電】美國太空船「太陽神十三號」於香港時間今晨一時五十三分進入地球大氣層的最上一層，當時的時速為二萬四千哩。經過少許時間，主要降落傘便告打開。凌晨二時零七分，即緩緩降落南太平洋。一架直升機報導：直升機上人員跟該太空船上三太空人聯絡後，知道三太空人的情形良好。

太陽神十三號渡過一關
昨晚把動力艙擺脫
太空人發現動力艙一半不見了

【侯斯頓太空中心十七日美聯社電】「太陽神十三號」的太空人們，於星期五日迅速完成一他們回航的安全措施，強脫了發生故障的動力艙一節，他們並報告說：「動力艙的一邊已不翼而飛，長度是七八哩。」

這個破洞是由於氧氣缸的破裂所引致的。氧氣缸的破裂，迫使太空人於星期一中止探月的任務，利用他們登月艙上的後備動力來掙扎求存。

當羅威爾、哈伊思、史惠吉三位太空人進行一小時的劇烈工作，開動指揮船裏的電力，並發動操縱噴射，來準備於下午在太平洋區降落後，便擺脫了動力艙。動力艙的損壞不致於使太空人返回地球的可能性發生問題。

羅威爾在擺脫動力艙後激動地報導說：「動力艙整整一邊已不翼而飛，破洞處是現條紙的摺痕，它們是亂七八遭。」

他指出有一個長二十二呎的長方條和引擎鐘形座器管的一部份都已失落了，他說：「看來像是一堆廢鐵懸掛在旁邊，距離了「S」波段天綫不遠。」

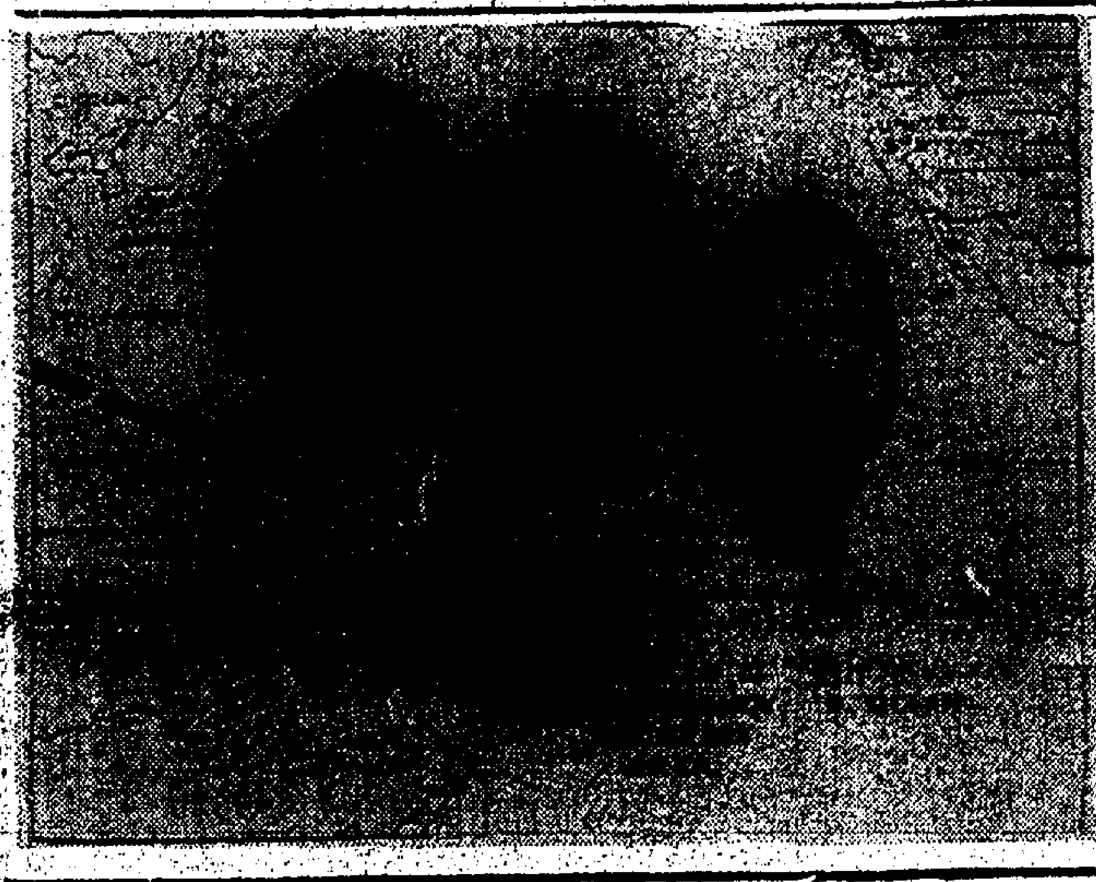
七[illegible]無線電通訊
免影響太陽神降落
其中包括蘇俄南斯拉夫

【倫敦十七日合眾國際社電】最少有七個國家，宣佈將於星期五日關閉部份無綫電通訊，來保護著美國「太陽神十三號」返回地球時所採用的頻率。其中包括蘇俄在內。蘇俄與法國並派遣船隻前往打撈區域。

除蘇俄外，英、法、西德、捷克、義大利、南斯拉夫等國政府，也已下令關閉部份綫路，據稱：此舉出自美國政府所要求。

【美國航空母艦「硫磺島」號十七日美聯社電】太空署官員們報導說：「太陽神十三號」將要降落的地區，星期五日並沒有不良氣候的影響。他們指出：就算可能會形成一些零散驟雨，也不會影響打撈的工作。與這艘主要打撈船一起在範圍廣達十三萬七千平方哩的洋面巡邏的，包括有五架直升機、兩架通訊噴射機、四架「C一三零」型救援機，以及另一艘美國軍艦「格爾威爾」號。蘇俄也加入了打撈工作，派遣了四艘船隻前往降落地區，準備在必要時提供協助。另外英、法、日、巴西和其他國家，也各派遣他們的船隻前往太空人降落地區。

「太陽神十三號」太空三一撐母船「漫遊」號的艙一貨列車一樣」，開始奇途，於星期五日開動推一騎，「像一輛高速的運一飛倫地球邁進。



太空人降落地點在南太平洋 已失去動力的「太陽神十三號」的太空人羅威爾（左）、史惠吉和哈伊思（右），已定於本月十八日香港時間凌晨二時零七分，作緊急降落。他們的降落目標是美屬薩摩亞的巴哥巴哥島東南六百二十哩的太平洋水域，美國救援艦「硫磺島」號，正在該處附近等候進行打撈工作。（合眾國際社無綫電傳真）

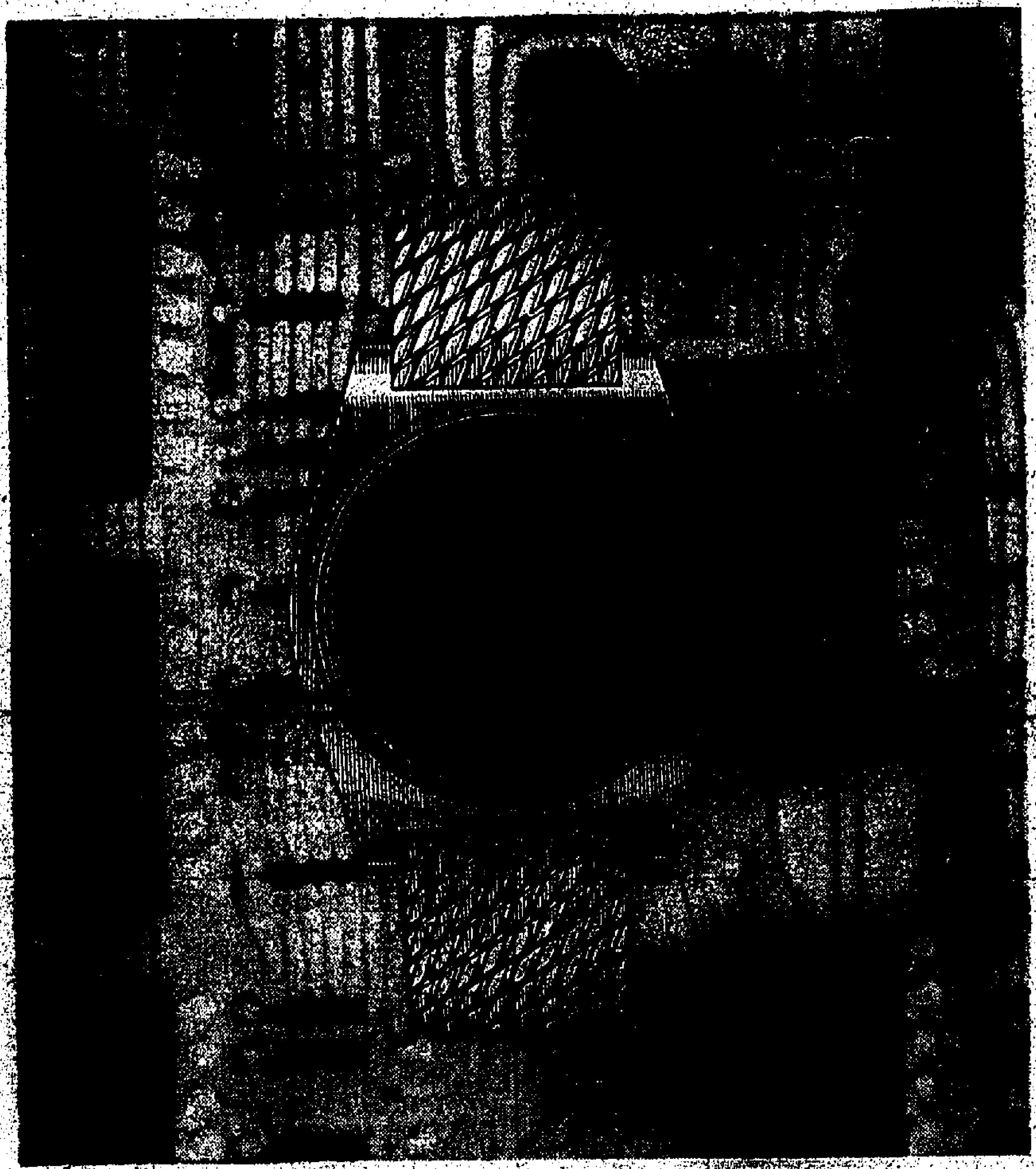
羅威爾、史惠吉和哈伊思於今天格林威治時間上午十一時三十分，發動狠命的重返地球大空氣從電池，當時，他們在不成功和幾乎釀成悲劇的征月任務中，正離開地球五萬零七百八十三哩，[illegible]，太空人正迅速地於返回地球大氣層之前，達成每小時二萬四千三百八十五哩的速度。他們已定於格林威治時間下午六時零八分（香港時間[illegible]），在美屬薩摩亞東南六百廿一哩的巴哥巴哥島的南太平洋海面降落，天氣情況令人滿意。救援航空母艦於黎明[illegible]派出五架直升機[illegible]行動。航空母艦「硫磺島」號艦長[illegible]說：「我們已準備了。」艦上正等候為超三位疲乏的太空人。

【侯斯頓十七日美聯社電】美國「太陽神十三號」太空船上的三名太空人，已經提前於格林威治時間本星期五下午四時四十四分（香港時間同日晚間十二時四十四分）便跟指揮船分[illegible]。

【侯斯頓太空中心十七日美聯社電】「太陽神十三號」太空人，準備於星期五日格林威治時間下午四時五十三分抛棄他們的登月艙，準備在太平洋降落[illegible]會合艙門關閉後，通道中的空氣壓力便會把「寶瓶宮」號推離指揮船，「寶瓶宮」號將因此而消滅，它將於進入地球大氣層時被壓碎和焚毀。

太空人已準備發動他們的指揮船。史惠吉和哈伊思現時正在「太陽神十三號」指揮船內發動它的系統，羅威爾則留在登月艙裏。

天梭表
乃是在瑞士最暢銷的兩大名表之一
定價從廉出乎你所意料!



Z40600款式：天梭PR516型電子表 港幣340元

天梭PR516型電子表
造型壯麗·氣派雄偉
軒昂美俊·大展威儀

天梭PR516型自面世以來，由於設計完善構造堅固，款式新穎超凡脫俗，聯即轟動寰宇，贏得無比崇高之國際榮譽。天梭PR516型之卓越性能，十足適合各年齡用者對於計時之需要，茲為發揚其優異質素以適應更廣大人仕之需求，新增具有雙重避震保障及裝配日曆之電子款式堅如表甲，防水適度，集PR516型之一切優點於一爐，加上無比精密之電子機件，錦上添花，有表如此足償所願矣。請駕臨港九各天梭特約零售商參觀選購，定有滿意收穫。每一天梭表均附有全球性服務保証書。

瑞士名表 風行百載

天梭表

服務機構 遍佈全球

龍子行
超級巨型大減價
特價貨品款多實親，更可獲獎免費乘搭泛美七四七超級巨型噴射客機來往東京

辦法：凡在港九龍子行惠顧任何貨品可得參加表格一張，凡能答對表格內之三項簡易問題，即有機會乘搭泛美七四七超級巨型噴射客機免費來往東京，並可獲贈龍子行禮券港幣五百元，獎額四位，人人可得。

香港：大道中三十九號
九龍：彌敦道一三四號

東南亞自由國家 倘遭受共黨侵畧求援 我國政府將優先考慮

【台北十七日中央社電】外交部發言人魏煜孫今天說：東南亞自由國家遭受共黨侵畧而求援時。中華民國政府將優予考慮。魏煜孫今晨在行政院新聞局舉行的記者會中，答復有關東埔寨政府準備接受所有外來援助的問題時，作上述表示。外交發言人對周恩來最近訪問北韓的行動，也提出警告。他指出：中共與北韓的聯合公報顯示，周恩來的訪問有一個更險惡的陰謀，那就是中共與北韓間已重新勾結，以共同加強其對大韓民國的顛覆與侵畧活動。魏煜孫說：如果有人以為周恩來的訪問北韓，只是爲了改善中共與北韓間的關係，那實是一個大錯誤。

太平洋美軍司令麥凱 指摘中共是禍亂之源

【紐約十六日中央社電】太平洋區美軍司令麥凱海軍上將，指中共爲西太平洋主要的潛在危險之源。這位太平洋區的美軍最高統帥並預料，北平政權可能在一九七零年代中期，以其核子能力威脅美國。麥凱昨晚在此間外國記者聯誼會晚宴上，以亞洲集體安全爲題發表演說。麥凱說：祇要看一看地圖即知，在世界共黨政權中，目前四個威脅自由世界安全的共黨政權，中共、蘇俄、北韓及北越，均在西太平洋沿岸。他說：無疑地，中共、北韓與北越頭目爲美國民主政治所面臨的最不可忽視的問題。在我們的心理與政治意識中，他們毫無理性可言，他們漠視生命與財富，他們的目標即是長期進行土地與思想征服，爲達此目標，他們殘忍、固執、頑強且有耐心。麥凱說：談及中共，它欲以政治壓力、顛覆、與所謂「民族解放戰爭」，而不以軍事征服控制鄰邦。麥凱將軍說：台灣海峽仍爲遭受中共壓力的地區之一。他說：「就我們在一九五四年訂立的中、美協防條約下所作的堅定承諾，及就我們的聯合防禦能力的觀點看，中共對台灣的攻擊將是一種愚不可及的冒險行爲。但此種可能性，則絕不可完全加以排除。」

美蘇昨會秘密談判 全面限制戰畧武器

【維也納十七日路透社電】美國和蘇俄今天平靜下來，進行實際的秘密談判，目的在遏止核子武器競賽。隨着昨天在具有歷史的比維第爾宮作公開揭幕儀式後，「限制戰畧性武器談判」將在蘇俄大使館舉行。雙方昨天都保證作出鄭重的企圖，爲了世界和平與安全來達成協議。史密斯和西米諾夫在一項短暫會議中，同意談判內容將不公開。

全盤限制計劃主要限器的建議（據猜：此項建議的提出者，是美國國防部。）部攻擊性和防禦性戰畧武器的部署。但是，美蘇雙方都可擁有相當小的反飛彈網。

加州聖巴巴拉市 一羣青年襲銀行 與警察發生衝突

【加州聖巴巴拉市十七日美聯社電】星期四晚，此間警察曾跟一羣向市內伊斯拉維斯達區美國銀行分行投擲石頭和玻璃的青年發生衝突。據悉，美國銀行這間分行的開辦，是替代今年二月被示威者燒掉的一間分行。

本星期四晚，示威青年在高聲喊叫之下曾衝過伊斯拉維斯達區美國銀行分行四週金屬欄籬上一扇打開的門，警察朝向他們發射催淚彈。目擊者說：警察十人一隊分乘車輛向出事地點集中時，約有學生五百名聚集旅行附近。

在場目擊一切的記者說：警察向學生發射催淚彈，若干曾擊中學生的身體，即時並無使人受傷的報導。

示威學生並曾打破散行附近若干座地產樓宇的窗玻璃，並曾點燃垃圾桶裏的東西。

此間在本星期四晚出現示威騷動的原因，迄尚不清楚。在今年二月舉行示威的人說，他們襲擊美國銀行，在對「資本主義者的機構」從事抗議。

南越第一步兵師 復空運往阿秀谷

【西貢十七日合衆國際社電】軍方發言人士宣稱：南越精銳的第一步兵師兵士，於星期五日，由直升機空運到飽受戰爭威脅的阿秀谷附近森林內空曠地方。自從美軍第一零一空運師已於去年九月棄守該山谷後，此爲聯軍地面部隊開到最接近阿秀谷之處的首次。

在越南其他地區，美國空軍的B五二型空中堡壘式轟炸機，在中部高原近東、寮、越三國邊境接壤處，對北越寮特種部隊軍營的北越部隊，投下最少一百八十噸五百磅和七百五十磅的炸彈。又在離邊森以東和以北兩哩處，轟炸八引擎轟炸機亦轟炸敵處地面的共軍武器陣地。

東埔寨情勢緊張 美越軍集結邊界

【南越第一號公路邊境站十七日美聯社電】大量的南越軍和美軍，正在這個主要的邊境站以南和以北，沿着東埔寨邊界結集。

從數千名南越軍的結集和持有高度秘密的電子儀器的美軍支援這事看來，東埔寨已陷入泥淖中。

如仍未有跡象，顯示美國武裝部隊已進入東埔寨，但南越軍則仍在東國國境內十哩處活動。

敵國的政治局勢已趨於爆炸性，所以，美軍廿五師的巡兵，正駐守在這個邊境站，來阻止平民和美軍人員進入東埔寨國境。

同時據悉：美軍司令部已向所有各下級指揮部，以及派駐各省和各區顧問們發出一項通告，命令他們不要就東埔寨局勢發表任何意見。

英拒東要求 予國際軍援

【倫敦十七日美聯社電】英國已於星期五日拒絕答應東埔寨呼籲，給予國際軍援。

英國外交部一位發言人說：「作爲一九五四年日內瓦會議共同主席的英國，來給予東埔寨軍援，是不適當的。」英國當局同時又報導：他們正在有興趣地研究蘇俄現時可能同意就中南半島問題召開一項新日內瓦會議的跡象。

東要求美軍援 尼克遜未決定

【華盛頓十七日路透社電】美國總統尼克遜將押後才作決定，尼氏如果答應東埔寨的要求，會使美國介入中南半島之事的程度擴大，從而會使美國國內出現反戰新吼聲。

在上月推翻錫漢諾克的東埔寨新政府，要求美國給予武器和軍事裝備，用以對付東國東部跟南越接壤邊界一帶的南越共軍和北越軍。

美國國務院於昨天宣佈經已接到東國新政府的要求。該院對此要求的反應審慎，僅謂將會加以研究。

美國官員說：東埔寨未請求美國出兵。至於東埔寨新政府的要求中是否曾詳細開列一份所需軍事用品的清單，美國官員則拒絕道及。

以機昨襲埃 達兩小時半

【特拉維夫十七日美聯社電】以色列軍事司令部宣稱：以色列戰機於星期五日，襲擊蘇彝士運河中部和南部區域的埃及軍事目標，達兩小時半後，已安全返防。

倫敦方面報導 蘇米格廿三機 投入中東戰爭

【倫敦十七日合衆國際社電】倫敦消息的權威外交界報導於星期五日說：蘇俄已把俄藉飛行員和最新的超音速「米格廿三式」噴射機，投入中東戰爭。該等報導說：蘇俄已在埃及動用「米格廿三」式噴射機，同時，蘇俄又已把「森姆三式」（地對空）飛彈，交給納塞爾總統的政府。該等報導并沒有透露數字，但它說：「米格廿三」式飛機供應埃及迅事，據悉，這是蘇俄以這類飛機供應給外國的首次。「米格廿三」式噴射的最高速度，能達到每小時一千八百哩。該等報導說：「米格廿三」式是專門由蘇俄飛行員負責駕駛的，而且祇負責在埃及境內進行巡邏任務，它們並沒有飛近蘇彝士運河，避免跟以色列軍機發生空戰。西方軍事專家說：仍未在戰鬥中受到考驗的「米格廿三」式飛機，至少追得上美製「幽靈」式飛機的性能。

法昨再發生雪崩 傷搶救員十餘人

【法國沙崗契斯高原十七日路透社電】此間今日有十三名搶救人員，其中包括一名憲兵，在昨日雪崩壓斃七十二人的災場附近所發生的四次新雪崩中受傷。警方說：傷者受創情況，不至嚴重。在這些雪崩中，有一次發生在昨天被雪崩打擊的一家肺病療養院對面，恐將會引起新的更大規模的搜索。警方說：找尋屍體者的工作，仍在進行中。大部份失蹤罹難者爲四至十四歲的男童，在雪崩與山泥傾瀉時，他們正在療養院的宿舍中熟睡。這些罹難者的父母，今日都湧到這個肺病診療中心的高原來。已尋獲的三十七具屍首，均已殘缺不全。

圖示海軍中校史密里駕駛第「六十六」號直升機，在南太平洋進行打撈演習時，由航空母艦「硫磺島」號飛出。這艘母艦，於四月十八日在「太陽神十三」號不成功登月旅程歸來時，撈回三位太空人。（合衆國際社無線電傳真）

「新華社」稱 布里什紐夫 即將被罷黜

【東京十七日合衆國際社電】中共「新華社」於星期五日稱：俄共總書記布里什紐夫爲「蠢才」，並說：他不久將被推翻下台。「你若不相信，且等着瞧罷。」該項對布里什紐夫的抨擊，是在東京收到的「新華社」一篇冗長評論中出現的。

社論 美必須放棄對中共的幻想！——對蔣副院長訪美之行的觀感

行政院副院長蔣經國，日內即將動身前往美國，訪問白宮，與尼克遜總統等政要會談。蔣氏的訪美計劃，傳聞已久，行程正式發表後，備受各方重視。此因中、美之間的悠久合作歷史，近來已出現一層暗影——美國對北平的姑息作風——雙方爲了解消對若干重大問題的不同見解，似有坦率和忍讓的交換意見的必要。

尼克遜總統與蔣副院長將會談些甚麼問題，包括涉來自佛正式議程，但像中凡是有關中、美兩國之間當前的軍事、經濟和外交諸問題，俱將涉及。尼氏上台後的外交政策，就是所謂「以談判代替對抗」，中、美之間所出現的新問題，大多是因此而發生。蔣副院長前天在台北對美國記者所發表的談話，事實上已對他要與白宮主人討論的事項，有所暗示。

蔣氏在上述的談話中，綜其要點如下：㈠我國向來不贊同在亞洲使用美軍，受共黨威脅的亞洲國家，必須自立互助；㈡對美海軍的停止巡邏台峽，以及美方一再表示欲與中共接觸兩事，有待澄清；㈢我國決不放棄反攻政策，但將採取精兵主義。蔣氏所提出的三個問題，乃是中、美之間目前急須尋求一致見解的基本問題，表面上雖然俱屬於軍事範疇，但政治成分也不輕，因爲凡此問題的發生，皆由政治方面的見解互異而導致。

關於精兵主義，雖是針對美軍事顧問團提出的方案，雙方妥協之後所達成的協議，以無困難。此可由蔣副院長的談話見之。他提到以色列軍隊以寡勝衆的生動例子，表示兵不在衆而在於精。這種理論，而且也符合現代軍事原則，因爲新武器的推陳出新，兵員人數的重要性已相對的下降。中共慣轉時曾以「人海戰術」睥睨聯軍，但結果在聯軍的強烈火力下而潰不成軍，這就是證明。國軍實力爲精兵主義，對戰鬥力將毫無影響。

我們深以爲今天中、美之間若干歧見的發生，責任不在我方，而完全是因爲尼克遜總統對中共政權和中共黨的政策，始終沒有清楚認識所致。尼氏在其宜誓就職的演說中，一再強調「談判的世紀經已到來」；到了「關島宣言」發表後，「尼克遜主義」應運而興，美國進一步公開昭示於世，它今後將不再介入越戰式的軍事，要把亞洲交給亞洲人自己料理。以談判代替對抗，我們當然並不否定其可能性，但它無法普遍應用，必須把對象擇清楚。中共絕對不是談判對象，這一點似無須闡釋。尼氏也可以知道。「談判」兩字，依北平的標準就是爭取時間和空間，一切要依循它的要求，不然的話，它就棄之以行動，通常所說中共的「談談打打」，就是指這種伎倆而言。尼克遜總統和羅傑士國務卿等人一味鼓吹與中共談判，從亞洲的立場來說，就是對中共的投降主義，除了美國棄捐之外，亞洲的盟友也因此而遭其「出賣」。我們不是受自私心理的支配而作此語，這完全是站在自由人類的立場，本着仁至義盡的態度，勸告美國當局覺醒。

因此，尼克遜總統與蔣副院長的此次會談，不論討論的問題有多少，我們認爲上述之言是一切待商問題的中心，因爲其餘問題都環繞這一中心而發生或存在。一言以蔽之，這就是解決對中共見解的徹底統一問題，如果雙方對中共政權的現狀和展望能夠異中求同，獲得一項完全一致的結論，則其餘的問題，自可迎刃而解。反過來說，白宮當局如果堅持它的對中共態度，則雙方的歧見即使減少，也難全部剷除，因爲這是基本原則問題，在我們的心目中，也是大是大非的分水嶺。

我國的立場非常鮮明，反攻軍事行動絕不希望美國子弟流血。蔣總統對此曾不止一次的予以闡明，美方對此也很清楚。但是，誠如蔣副院長所說，我們需要美國的精神支持，蔣氏雖未具體論及，但誰都可以理解到一件事，此即美國如果對中共獻媚姑息，刻意謀求與北平進行談判，是則在精神上已構成助敵的錯誤，其直接的結果則可能影響到我國的民心士氣，徒長侵畧者的野心；間接的結果則將使中共得寸進尺，加強其擴張侵畧的野心，而美方卻對我們的敵人提供「精神支援」。此事豈是一個肝膽相照的盟國所應爲？此與中國老話所說的「賣友求榮」，殊無二致。

此次的會談結果，很可能是中、美悠久友誼邦交歷史中最重要的一頁。對我們而言，是國家前途所繫；對白宮而言，是友乎敵乎的嚴肅抉擇。舉世甚表衆觀，我國對美的友誼，不但悠久，而且深厚，任何一國無法比擬。希望白宮當局珍惜這份罕有的友好情誼，高瞻遠矚，並肩攜手，衆策合作！

如刊登本報廣告者 請撥電話：七三零七零八接洽

合衆成長基金

透過物業投資，長期穩定增值

合業成長基金係對地產物業及股票証券平衡投資的互惠基金，亦係唯一不收服務手續費之國際基金，快寄之閣下一經投資即開始獲益。

1970年4月13日 每股售價：US$1.43

由1968年1月1日起增值：41%

美國投資公司
美國証券投資(亞洲)有限公司
香港皇后大道中公主行六樓

茲附上US$______請代開設本人之戶口。（請戶支票註明付予合業成長基金。）
姓名：
地址：
□請寄下免費說明書。
□請寄下合業成長基金投資章程。

1-K-J

原廣州許仁醫院院長 許仁日創製

十個男人九個虧 速服補腎藥王

許仁補腎丸

專醫男子虧弱：斵伐過度，有心無力，水火不濟，子嗣艱難，發育不全，先天不足，善眩善忘，夜多幻夢，耳鳴眼花，腰酸背痛，小便太多，尿後反滴。

五十粒庄五元，百廿粒庄每售十元。各處藥行均有代售。總行九龍旺角彌敦道四九一號二樓

先夫李公時旦痛於一九七零年四月十五日下午十一時正於寓所息勞歸主 積潤五十有八歲 奉移九龍殯儀館治喪 擇於四月十八日（星期六）下午二時大殮 隨即出殯安葬長沙灣天主教墳場 哀此訃

聞

未亡人李黃慕蘊率 男重輝 女筱凌 婿會大任 泣告

治喪處：九龍殯儀館（楓樹街一號A 電話：九三零八二六 九三零八一六）

招標投承

茲招標懇批投承下開放映設備：

- ASHCRAFT廠晒質整流器，一百四十安培 兩具
- EXCELITE LAMPHOUSE E/W 一百安培炭精接觸點，連同十六英寸半反光鏡 兩具
- RCA—100型放映機 兩具
- RCA SOUNDHEADS（連同驅動摩打） 兩具
- 機座 兩具
- 片盒（上下各一） 兩套
- EXCITER LAMP電源 一具
- WESTREX PERSPECTA聲音系統 一套
  內有：廿七式箱裝電力擴大器三具 INTERGRATER一具 裝置一箱之預行擴大器兩具
- 舞台擴音系統 三套
- 聲箱 兩具
- 十四馬力摩打發電機 一具
- 銀幕 一張
- RCA擴大器 一套
- 十六英寸半反光鏡 兩具
- 大型擴音器 一具

上開設備，如欲看貨，請與吳浩源先生接洽（電話K六八一二二）。各標須加封妥爲封固，外面寫明「放映設備」字樣，於一九七零年五月五日（星期二）正午十二時以前，寄交皇后大道中一號香港上海滙豐銀行（信託）有限公司轉港九娛樂有限公司董事長收。各標須附以等於所出價格一成之經銀行証明支票，抬頭人爲港九娛樂有限公司，如該標落選，原款退回。

海事處佈告

一九七零年第十八號

遊艇駕駛人士注意

一、遊艇出海季節將臨，遊艇駕駛人士請注意由海事處發行之「海上安全」小冊，內容指導遊艇駕駛人士如何獲致海上安全及愉快遊艇樂趣。此小冊定價每本五角，詢艇主逕到香港干諾道中海事處詢問處購取。

二、在小冊內所載各預防措施中，有一項特別解述關於準備作長途航行所應採步驟。遊艇駕駛人士應預防計，應於未啓航時先與水警控制室值日官接觸（電話K六六五八二七）並將遊艇形狀，有關人士，航程計劃及其所需時間，及通訊地址或電話號碼等，一一通知值日官，以便如有親友懷疑該遊艇有失蹤或逾期未返等情形時，有關當局能及時採取適當行動展開搜索及拯救工作而不致有所延誤。

三、如駕艇人士發覺有人報告其所駕駛遊艇逾期未返者，應即用上述電話與水警控制室值日官聯絡，以便停止進行搜索。

四、各駕艇人士應盡量利用上述辦法以策安全爲要。

海事處處長梅禮彬

旅港朱氏宗親會啓事

本會定於本（四）月十九日（星期日）下午三時祭掃大口環朱氏公墓仰我宗親屆時踴躍參加爲荷。

會長 朱翔宗
理事長 朱國材

聖智德英文中學

接受一九七零年至七一年度男女新生入學申請

級別：英文中學F.1 小學P.1—P.6（幼稚園高低班）
報名：即日開始接受申請
試期：一九七零年五月九日（星期六）下午
校址：九龍尖沙咀山林道電話：674402 672240
手續：㈠投考英文中一須小六證明文件 ㈡投考小一及幼稚園，出生證明文件 ㈢携備正面相片二張，報名費二元
簡介：本校創辦於一九五四年全座標準校舍設備完善

利瑪竇書院

招考一九七〇年度秋季新生通告

簡介：本校爲天主教香港教區主教府所承認之中小學，中學分男校及女校，小學則男女同校。其他有關本校之組織及近況等資料，詳見香港公教眞理會出版之「香港天主教手冊」，可資參考。

班制：英文中學：F.1至F.6
英文小學：P.1至P.6暨幼稚園高初班
中文中學：中一至中六
中文小學：小一至小六暨幼稚園高初班

申請手續：先向本校校務處領取申請表格，塡妥後連同二吋正面照片兩張及報名費式元交來本校。并於所指定之日期到指定之試場參加入學考試。

校址：（一）第一校：深水埗海壇街165至173號 電話：（794455）
（二）第二校：尖沙咀山林道五號及十八號 電話：（870405，673734）
（三）第三校：深水埗大埔道七十號 電話：（878915，871463）

在往東京途中 享受加拿大風味

乘搭加航下午二時四十分離港班機，閣下可以舒適地享受一份豐富午餐，稍作休息即于下午七時零五分抵達東京。此乃加航特別爲閣下安排最方便且適當的時間，使閣下在短暫旅途中，獲得盡情享受。加航每逢星期二、五、日均採用最新DC-8-63型「宇宙行宮」豪華客機，由港開出，直飛東京，連接世界廿三個主要城市。乘搭加航「宇宙行宮」前往參觀日本世界博覽會，令到閣下享受到意想不到的加拿大式殷勤款待。

加航綫路廣，加航服務佳。

CP Air 加航

香港於仁大廈 電話：H—237001
九龍半島酒店 電話：K—674400

我國政府警告日本商人 與中共進行貿易 必帶來無窮災害

周恩來所作談話日商大感困惑

【台北十七日中央社電】外交部發言人魏煜孫今天警告說：日本一些「唯利是圖」與中共貿易的商人，「必將爲日本帶來無窮禍害」。魏煜孫在行政院新聞局記者會上，就日本貿易團體與中共「國際貿易促進會」簽署聯合聲明一事，發表評論。他指出：中華民國政府一向認爲中共是利用國際貿易從事政治滲透，「對日本尤其如此」。他說：「日本一些商人見不及此，唯利是圖，必將爲日本帶來無窮禍害，殊屬憾事。」

【東京十七日時事社電】日中（共）友好貿易業界對於中共「總理」周恩來十五日與現正在北平訪問的日中（共）友好貿易協會代表會談時，發表的「將與台灣往來的日本廠商斷絕關係」的談話，表示困難。日本的友好商社，幾全部爲替身公司，其總公司的大公司均與台灣有往來，但對中共貿易上不公開露面。此外向中共出口的肥料廠家及機械廠家中，有許多亦與台灣有交易關係，中共對於此種情形，過去是採取默認的態度，希望與台灣有往來關係的廠商，逐漸縮小範圍，將來專與中共從事貿易。友好貿易業界對於周恩來的此次發言，是否表明不再以替身公司爲對手，眞相不明，所以感到困惑。

喜樹精可治癌症 美試驗接近成功 準備與我國合作

【台北十七日中央社電】據此間聯合報報導：中藥中一種名爲「喜樹」的植物藥材，經美國臨床試驗結果，祗實有抗腸癌的顯著效果，并有五家大藥廠，開始利用人工合成方法製造。

據報導稱：全美癌症研究癌症學會第六十一次年會，于四月初在費城集會正式宣佈：一種利用中國「喜樹精」的植物藥材，經過臨床試驗後，祗實有抗腸癌的顯著效果，已接近完成階段。

全美癌症研究學會從事利用喜樹提煉已有十五年時間，並曾採取四萬五千餘種的材料予以反覆試驗，在一九六五年才正式提煉并証明有抗癌性質。自去冬開始，美已選擇國立癌症研究中心、由四位主治醫師選擇了十七位嚴重腸癌患者，進行爲期二至五個月臨床試驗，其中四名在兩週中，除因腎臟及肺之併發症死亡外，其餘十三人已有顯著好轉趨勢。

據悉：美國利用「喜樹精」研製之抗癌藥劑，其副作用已可控制，如對患者骨髓的衰敗現象，已可用輸血方法補救，其餘如脫髮和體重減輕現象，則在患者康復前予以停止使用藥劑，即可避免，又如膀胱炎部份，則可增加患者飲水量，利用排尿方式緩此。

【台北十七日中央社電】美國農業部將與中華民國農復會簽訂一項合作協定，擴大研究採集中藥植物藥材範圍。同時，願予相當經費補助，並派遣專家來華協助。

這項中美合作協定，將在兩年內由我方提供五百種以上的植物藥材，由美方負責有關化驗臨床試驗工作。

據農復會專家江濤說：自一九五五年起，我方業已提供二十餘種有關植物藥材，其中以喜樹抗癌的效果，最爲顯著。

江濤指出，這項擴大範圍研究計劃，將與中美科學技術合作中藥植物藥材計劃，齊頭并進與收相輔相成的效果。

美方主持此一計劃的負責人普度博士，將于十月份再度來華作進一步商討。

魏斯納昨訪華時稱 第七艦隊力量强大 隨時打擊共黨侵略

【基隆十七日中央社電】美國第七艦隊司令魏斯納中將今天說，美國海軍艦艇在台灣海峽附近巡邏行動的減少，係是軍事部署上的一種變更。第七艦隊仍保持足夠强大的力量，可隨時阻止并打擊共黨任何侵略的企圖。

魏斯納將軍今天上午坐旗艦「奧克拉荷馬城」號抵達基隆，將在華訪問三天。他是在旗艦上的記者會上作上述表示。

魏斯納將軍指出，第七艦隊擁有一百五十艘艦艇，五百五十架飛機及六萬五千名官兵，是目前世界上規模最大艦力，最强的艦隊。

但他強調，第七艦隊是爲維護和平而準備的力量。

魏斯納中將，於今年三月十日就任第七艦隊司令以來，這是第一次訪華。

他今天上午抵達基隆，并接見基隆軍區司令林少將，基隆市長葉良德，港務局長曾開渠，中午并在「奧克拉荷馬城」號旗艦上設宴招待基隆市政軍首長。

下午後，魏斯納將軍并前往台北市，展開各項拜會活動。

拒向暴力低頭 格雷獲新聞獎

【倫敦十七日路透社電】曾在北平被軟禁廿六個月的英國路透社記者格雷，今天在「國際印刷聯合」的全國新聞獎中，當選爲「一九六九年度新聞從業員代表」。他又獲得五百英鎊的獎金，該項公佈說：在格雷所面對的長時期痛苦考驗中，他堅守着勇敢和尊嚴。該項公佈說：「他拒絕向對他的思想和精神所施以的壓力屈服，這是新聞從業員的最崇高傳統。」

蘇抨擊中共 與美做生意

包括供美艦蔬果與食水

【莫斯科十七日合衆國際社電】蘇聯星期四抨擊中共與資本主義國家做生意，包括以水果和新鮮食水供應美國戰艦。

塔斯社發表評論員的文章，表示美國資本正經由日本和部份由美國人所經營的香港商行，進入中共。該社稱，目前在廣州開幕的春季交易會的來賓中，就有「硝道」公司在內。該社說，該公司「硝道」化學公司的美國一個附屬機構，美國飛機對越南村莊所投下的汽油燃燒彈，即係該公司的產品。

塔斯社并稱，香港是爲中共與外國貿易的一個轉運中心，此點中共是不願公開被人知者。該社說：「例如經常訪問香港的美國戰艦，就受到以在香港包裝的中國蔬菜和水果，甚至於在香港可取得的食水，也來自中共。」

蘇聯大隊艦艇 分在兩洋演習

【東京十七日時事社電】據日本防衛廳十六日透露：蘇聯太平洋艦隊的艦艇十餘艘，自本月十日左右起，通過對馬、津輕兩海峽，駛入太平洋，並在能登半島海面出現。據防衛廳推測，這些艦艇，可能是爲參加蘇聯海軍大演習，該廳已派出P2V及S2F反潛艇巡邏機等，監視蘇聯艦隻的動向。

【倫敦十六日美聯社電】英國外交部於星期四日報告：在一般巡洋艦和驅逐艦護衛下，蘇俄直升機母艦「列寧格勒」號，已經通過直布羅陀海峽，進入大西洋。外交部發言人說：「據推測『列寧格勒』號將參與蘇俄的世界性海軍演習。」該項演習將於星期三日開始。

婦聯會廿年內成就

本報駐台記者謝雄玄

【本報台北通訊】在中華民國所有的民間團體中，中華婦女反共聯合會是最爲國人欽敬的一個團體。這個團體受人欽敬的原因，不僅是因爲領導這個機構的人，是我們受戴的蔣總統夫人，實在是因爲婦聯會的工作成績卓越，對國家、對社會、對反共大業都作了莫大的貢獻。所以，婦聯會是一個令人欽敬的機構，也是一個卓越的民間團體。她在國人心目中的地位是如此，在友邦人士的心目中的地位也是如此。到今天，婦聯會已屆二十週年，在這漫長不算短的時光中，我們未曾聽到過半句貶損她的微詞，却充滿了海內外一致讚譽的話。

翻開中外古今歷史，尚找不到任何一個由婦女們組成的民間機構，其成就與榮譽，能夠與婦聯會堪比的。在國家處境困厄的今天，在政府偏促一隅的台灣這塊小地方，婦聯會今天的成就，則更使其引爲自傲的。然而，這些卓越的成就，却並不是天方夜譚般的奇蹟，實質在在的，乃是一位賢明的國家元首夫人的卓越領導下，在一羣能幹的巾幗英豪的苦幹中，一滴一滴淨得來的。不是偶然，不是僥倖，榮譽是當然與應該歸於這個榮譽的機構。

民國卅九年四月十七日，蔣夫人爲了聯合全國各界婦女，志願參加反共陣線，團結奮鬥，乃創立了中華婦女反共聯合會。創立之初，會員僅有一百多位。但是，那時散會的奮鬥和服務精神，抑十分地感人的。蔣夫人曾親率勞軍團，冒着風沙烈日，前往前線勞軍。元首夫人這種慈愛爲國的精神，在當時感動了全國軍民上下。於是，從那時開始，婦聯會奮鬥的精神與目標，深深烙在海內外的中外人士所懷念，也從那時開始，皆相率參加這個組織，爲苦難的國家貢獻她們的心力。中外人士也紛紛響應婦聯會的義舉與措施。時至今天，這個組織，一直在茁壯中，其會員遍及海內外，人數已達廿四萬八千五百餘人，工作的範圍與數量，也日見擴大。

現在，婦聯會在全國各地及各機關團體設立的分支會有五十三單位，海外分會有五十三單位，分會所屬支會有三百六十八單位，直屬總會的工作隊有一百廿二隊，分會所屬工作隊有一百五十一隊。

二十年來，她的工作成果：

訓練工作方面：爲了培植婦女生活能力，曾不斷舉辦毛線、縫紉、烹飪、挑花、雕刻、編結、車縫、插花、造花、打字、養蠶、縫級、會計、英語會話、各種手工藝、汽車駕駛、理髮等各種職業技能訓練班，畢業人數達二百九十多期，結業學員八千五百餘人。

爲了教育軍人子弟、烈士孤兒及公教子弟，與辦了小學四所，托兒所及幼稚園十四所。

服務工作方面：與建了軍眷住宅十期，計完工三萬八千一百廿幢住宅。成立縫紉工場，二十年來縫製征衣達五百七十九萬九千九百餘件。二十年來組織勞軍團四百十六次。五十七年初，在短二週間，捐募了衣物二百零三萬四千三百六十二件，濟送南越救濟難民。慰勞前線返台休假有功官兵，接待一百九十八批，計六千八百二十人。爲傷殘將士裝配義肢、義眼及訂製矯形皮鞋等共百廿五件。爲增進兒童及孕婦營養，歷年發放奶水，總計奶粉七十九萬零六百八十三磅，牛奶供應站廿五所，免費供應一萬零五…

宣傳工作方面：出版定期刊物「中華婦女」六十五萬七千四百期，報導性書刊及反共叢書十一萬九千五百冊。舉辦專題講座及對大陸廣播一百九十餘次。電影宣傳計放映電影三千一百七十七場。接待外賓及華僑二萬三千五百十八人。

除了這一些串有數字可記的成果外，其他的工作尚有救濟貧苦婦孺，輔導眷村改善環境衛生，救濟大陸難胞等等。總之，每一項工作，都有輝煌的成果，而每一項成果，都代表了一項榮譽。

美國軍艦「硫磺島」號上新聞
「硫磺島」號航艦上的太空船打撈隊
六十六的直升機，將於美國東部時間本月十七日出動，把曾乘坐「太陽神十三號」太空船飛入太空的三名太空人從洋面帶回。圖示這架直升機的機員，正在「硫磺島」號軍艦上裝飾該架直升機的旁邊，讓記者拍一張合照。（合衆國際社無綫電傳眞）

行刺甘迺迪總統所在地 拉達斯書庫大樓 拍賣價值將大增

【德薩斯州達拉斯市十六日合衆國際社電】美國德薩斯州學校教科書倉庫大樓（爲一座紅磚建築物，一九六三年十一月廿二日，奧斯華德就是從這座建築物樓上開槍射殺美國總統甘迺迪的），將於今天拍賣給叫價最高的人。拍賣商華特斯接到從美國全國各地不斷打來的電話，詢問該倉庫大樓的拍賣事宜。若干詢問者說得：奧斯華德利用這座樓宇開槍殺射甘迺迪並且射傷德薩斯州州長康納利，這座樓宇的價值，將會因而增大。華氏說：拍賣於今天下午七時開始時，預料會有三百至一千名可能購買的人到場。

這座樓宇高共七層，爲達拉斯市信托公司的物業。該公司的主要老闆，是石油商兼工業家拜德。據報：拜德願以一百五十萬美元的價錢賣出這座樓宇，因此，拍賣開始叫出的數目，不會低於一百五十萬美元。

四十卡世界名鑽 五十萬美元成交

【紐約十六日路透社電】世界最大與最著名鑽石之一的「納陳克鑽石」今天在此間拍賣，以五十萬美元成交。拍賣是在派克巴納美術陳列館舉行。只三分鐘之久即成交。開始時有人出價二十萬元，二十五萬元，而迅速至五十萬元。

這枚逾四十卡的鑽石是由廣州的孩達（四十八歲）購入。他說，購買此寶石目的是爲私人收藏。

他說，我將把它放進銀行保險箱，無法想像與復活節時取出來看看。

蔣經國應邀訪白宮 商亞太區共同利益

【華盛頓十七日美聯社電】中華民國行政院長蔣經國，將於下星期一晚間抵此作四日官式訪問，蔣氏抵此時，美國當局會給予極隆重的歡迎，接着會就亞洲局勢致力說明美國政府的意見。

但是，現在並無跡象，顯示美國總統尼克遜的政府，準備支持像蔣氏主張建立的亞洲國家安全新體制。

蔣經國乘坐美國空軍專機於下星期一飛抵安德魯斯空軍基地時，美國國務卿羅傑士將會在場歡迎。

下星期二，蔣氏將在白宮從事商談之後，中午時間，則將參加美國國務院的午宴，晚上尼克遜會在白宮設宴款待，與宴者將清一色地全是男人。

此外，蔣氏還會跟美國國防部長賴德，尼克遜的國家安全問題顧問基辛格和美國國會若干議員會晤。

【台北十七日中央社電】外交部發言人魏煜孫今天指出：行政院蔣院長經國這次應邀訪美，將使中美兩國政府在東亞太平洋地區有關共同利益的問題時，「得在相互諒解」的相互瞭解下，進行討論。

魏煜孫今天在行政院新聞局記者會上說：蔣院長這次前往美國訪問，不但顯示了中美兩國間的現有友好和密切的合作，而且是「加強兩國未來關係的良好徵兆」。

約但突要求美國 撤換駐安曼大使

美副國務卿決取消訪約

【安曼十七日合衆國際社電】據官方約但通訊社於星期五日報導：約但業已要求美國召回駐安曼大使賽姆斯。該通訊社的報導說：「約但通訊社從可靠方面人士獲悉，約但政府已通知美國，希望他撤換美國駐安曼大使賽姆斯。」

「同時，約但外交部長利費也已把同樣的希望通知美國國務院。」

「該方面人士不願透露要求撤換大使的原因，不過，據推測約但政府人士不滿於賽姆斯的傾向於反對與削弱國家抵抗以色列侵略行動的態度。」

雖然，政府並沒有發表正式公報，同時，美方也拒絕向新聞記者評論這個問題。不過，據通訊社的報導已被證實是一項政府聲明。

美國與約但關係的緊張，已使得美國務院助理國務卿西斯古原定於星期五日上午舉行的訪約計劃被取消。據悉，現時約但並沒有作大使館官員與約但官方有任何接觸。

【華盛頓十六日法新社電】美國國務院今天宣佈，訪問中東國家的西斯古已取消明天的約但訪問，因爲約但全國發生反美示威。

據悉，西斯古是接受美國駐安曼大使的勸告而作此決定。

【華盛頓十六日合衆國際社電】美國國務院中東問題專家西斯古，今天同以色列總理梅耶夫人舉行一小時會談，據悉，他們大致集中談論中東情勢與以色列關係問題。

西斯古昨天抵以色列訪問，並與外交部長伊班和國防部長達陽進行了一次會議。西斯古在這一次安排緊密的訪問中，在此前曾獨自在中東逗留三天。

東茶膠市民 被越共擊斃

湄公河浮屍達數百具

【金邊十七日法新社電】茶膠市市長施安（譯音）今天說：一百多名越南平民於星期三晚在金邊以南五十哩茶膠市一場越共攻勢中被擊斃。他說：越共用自動武器攻擊茶膠市達一九個小時，該市現正處於被包圍的狀態。

【東埔寨巴南十七日路透社電】此間的居民今天說：在過去三天內有數百具屍體從湄公河上游的茶川島漂流而下。他們說：他們相信東埔寨軍仍在該處進行一連串的處決行動。

【東埔寨茶膠十七日美聯社電】東埔寨軍於星期五日，不斷向越南人集中營開火，有一百人被擊斃。

這是自從兩星期前在巴拉縣有至少七十三名越南人被殺以來，最大的一宗越南因犯大屠殺事件。

被士兵們稱爲茶膠越南人集中營的，是東埔寨各地數十個同類集中營之一，裏面住着數千名越南籍居民。

東埔寨因爲面臨越共所發動的攻勢，所以拘捕這些越南人，作爲保安措施之一。

娛樂

爲東方人在影壇上 爭一口氣的黑澤明

··力歐

在國際影界中，東方人一直是被人漠視和忽視的，直至一九五二年，在威尼斯影展中，「羅生門」得到了最佳影片獎的榮譽後，東方人製作的電影，才開始受人注意，而「羅生門」一片的導演黑澤明，亦因之而聲名大噪。

「羅生門」是充滿了純粹的東方格調，樸實無華，尤其是那邊的日本風味，以最正宗的服飾，陳設及建築去配搭，給與觀衆一種清新的感受，因此而留下火爐般深刻的印象。

當然，它之能飲譽影壇，導演的功勞是不可抹煞的，一個如此平凡的故事，如果不是落在手法高明的導演手裏，而是落在一個普通才智的製作者手上，一定扣得沉悶非常。但經過黑澤明恰當的處理，巧妙的安排，那片子就變得純樸而吸引，故事簡單而引人共鳴，將人類的自私自利的本性，如抽絲剝繭般，逐層披露，難怪使影評人莫不瞭目結舌，讚爲觀止。

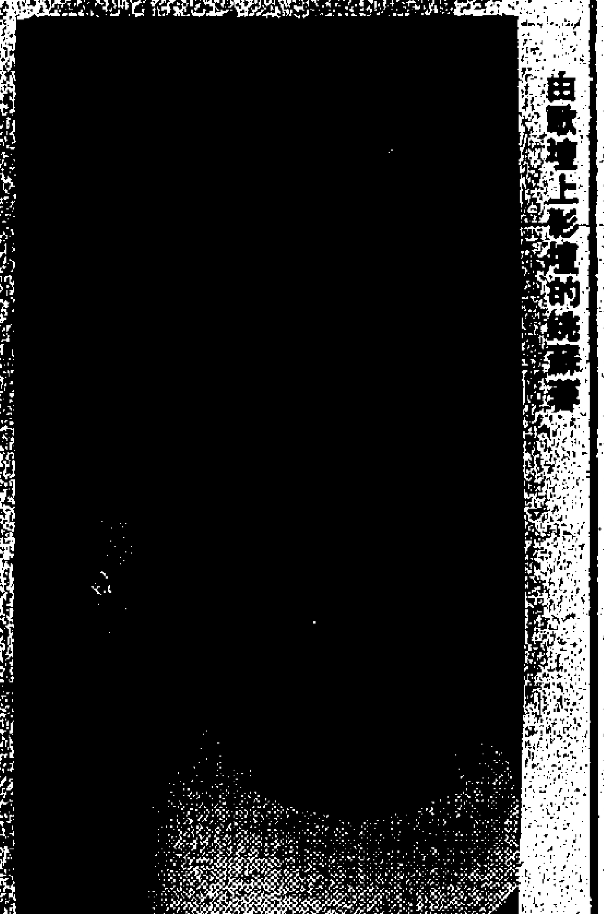
黑澤明於一九一零年三月廿三日出生於東京。他是先從事於寫作劇本，而從劇身電影界的工作者。戰時，日本情報局懸賞徵求劇本，他以「靜的裝飾」一劇獲獎，由此而一躍爲最有前途的新進劇作家。直到現在，他還是專心不忘寫作，他導的影片中，部份是他自己或與人合作的劇本。

黑澤明是個有宗旨的電影工作者，他自己曾說過，在他所有的電影製作中，都沒有脫離他要表現的主題，那共同的主題，其實是一個有哲學意味的問題：「人與人之間，爲何不能快樂相處？」若要說他的作品中尋找這問題的答案，那就是因爲「人」是「人」。

由此觀之，他既非絕對的「性善論」者，但也不是「悲觀主義」者，他似乎認爲要打破這個相遇，祇有一個辦法，就是在近於絕望的世界中，保持共同的願望。這本身，是一場神聖的戰爭，是爲快樂而戰，戰勝了，人就會像兄弟骨肉般親愛和快樂了。

譬如在「紅鬍子」裏，顯示了上一代和下一代，爲了一種共同的願望——爲人類消除貧苦與疾病而作戰，兩代本來是不協調的，但由於並肩同站在一個目標前面，他們之間，就再無所謂妥協與不妥協了，於是他們的相處就變得快樂，成了一種互相的需要和鼓勵，爲同一希望而努力奮鬥，年輕的去掉驕氣與傲慢，虛心接受前人經驗和教訓；年長的去掉成見和嚴厲，聆聽新進的思想和知識，在相輔相成下，達成共同的願望。

由歌壇上影壇的姚蘇蓉



姚蘇蓉與「我要結婚」

離婚前已有了兩個孩子

【台北通訊】在台灣擁有廣大歌迷的名歌星姚蘇蓉，最近「歌而優則演」，竟由歌壇跳上銀幕，做起電影明星來了！

姚蘇蓉從影的首部影片是「我要結婚」，男主角是王戎，名小生金石擔任導演，已於本月十二日正式開拍，開拍前，她曾在台北國賓飯店的四樓，舉行記者招待會，向記者們報告她從影的動機。

姚妞這張小嘴，確實很會說話，她說：歌唱與電影，同是藝術，而且兩者關係非常密切，因此她想爲部影片幕後，就很想嘗試一下水銀燈下的生活，這次，因有幾位朋友鼓勵她，因此她就把私房錢拿出來，與朋友湊合拍這部，開拍前心情免不了有點緊張，是否能拍好「我要結婚」，由於過去未有拍片經驗，除了努力外，還得靠朋友多多鼓勵了。

在台灣歌壇，姚蘇蓉正式參加拍片，算是新聞，因爲過去她並不是沒機會拍片，也曾有人正式聘她，結果她都是無動於衷，然則這次爲甚麼會拍呢？原因不外是自己投資的，拍好拍壞，精神負擔不大。但是，現在既然拍電影了，今後當然會不斷拍下去，歌影雙棲明星，台灣從此又多一位。

在國內，歌星從影的，已經不少，先後計有湯蘭花、楊小萍、鄧麗君、蔡咪咪、青山等。這些，都拍過七八部影片以上，有些並負責影片的幕後主唱，但主唱最受歡迎的，還要數姚蘇蓉與湯蘭花。

姚蘇蓉的一曲「今天不回家」與湯蘭花的「負心的人」，不僅過對把影片也轟動，就是主題曲的唱片，也都暢銷各地，估計每一張都銷數十萬張左右，使得唱片公司也因她倆發了一筆可觀的財。

姚蘇蓉目前還是台灣電視公司的基本歌星，她之能迅速走紅，台灣電視的功勞是主要原因，因電視在台灣非常普及，大小城市都可看到，這對她的宣傳，有很大的幫助。

在電視走紅以後，她更受到歌唱界的注意，於是，夜總會的老闆，紛紛爭取她唱歌，唱片公司也延攬她灌製唱片，在歌唱上越來越紅，電影老闆也動上了她的腦筋，爭取她爲影片幕後主唱。

從獻唱到現在，一共不到三年，足踏數界，這恐怕連她自己也未料及的。

姚蘇蓉的歌喉確實不錯，尤其是唱抒情歌曲，唱得很有感情，唱時表情也佳，在歌迷心目中，她早已是位演員材料，於今正式登上銀幕，將使她的擅長，更能有所表現。

由於在電視亮相，又在夜總會獻唱，又灌製唱片，又爲電影幕後主唱，身兼數項，每月的收入非常可觀，如果她能在電影界紅起來，以她目前的身價，拍片酬勞最少是台幣十萬以上一部。

姚蘇蓉的條件很好，具備了成功因素，因此她之在影壇脫穎而出，可以預卜。

在事業上她雖一帆風順似的得意，可是在婚姻上，她並不如意，前年她與丈夫離婚，「結婚姻枷鎖，但是出人意料，去年她又嫁人了！

姚蘇蓉曾生了兩個孩子，與前夫離婚時，曾逐了錦離婚費，作爲孩子的教育費，現在，有時她也跑去台中看看兩個孩子，「母子情深」，足見唱歌賣藝的人，並非鐵石心腸，但由此也不難看出，她心理上的矛盾。（鐵牛）

水長流雖感人 故事不夠眞實

·風·

※※上乘的文藝影片顯該兼有感人和眞實兩個因素，「水長流」這部片，感人有餘，眞實不足。

題材不夠眞實的影片有一個缺點，就是宣傳演出怎樣出色，也不易使觀衆接受，他們都說：「世界上沒有這回事！」

全片是王引一個人的戲，他演一個失去家庭溫暖的人，流連夜總會中，結識了侍女恬妮，她的樣子酷肖他死去了的女兒，因而栽培她成爲歌星，並且因她而撞傷妻子入獄，後來她爲了報答他，願意委身下嫁。但王引怕影響她的前途，飄然遠去，而恬妮却一直用歌聲去追尋他。

王引的演技是給人信心的，但我以爲劇中人並不太適合於他，而把妝換上一個四十多歲的人。第一，這年齡和女主角的距離被縮短，則使後來苦苦追尋他易爲人接受，第二，他的妻子（盛碧雲）與表弟（雷鳴）因有染，則他自己的年齡也該輕些，要不然以一個五十多歲的婦人還和人勾搭，做出曖昧的動作，這不是有點太肉麻了嗎？

插曲有兩首非常動聽，那是「水長流」和「不要走」，其餘的都不足道。在電影中加插曲有一個問題，如果加插得好，可以增加戲劇氣氛，加插不適當的話，反而使觀衆覺得累贅，本片在末尾女角用歌聲追尋男角時的插曲是屬於前者，但插得好而不動聽，而動聽的「水長流」和「不要走」，却正好列入加插不適當類。

本片的戲劇性是有的，但嫌拖得太長了。王引如果早知他和恬妮在一起是畸形的，他該早在出獄時就離去，不必等跟她共同生活一段時間，等這種畸形更爲尖銳化時再逃開她。這個，是否有點「狗尾續貂」？

幕前閒話
＊不必看
＊＊可以看
＊＊＊還好看
＊＊＊＊很好看
＊＊＊＊＊最好看
不可不知

家庭鑼鼓

兩對三週·四對六週

「兩對薔薇一張床」，映至第三週。如果來一套「四對薔薇一張床」，想可映至六週，「八對薔薇」呢，或可映至十二週吧。

三太空人洪福齊天

喜笑國語片「洪福齊天」在上映中。能夠眞眞稱得上「洪福齊天」，祇有三位太空週險安然歸來的太空人。

製片家摸出新路向

以裸露、性愛支持全片的「蕩女狎妮」，三院場場滿座，大攞長龍。聰明的製片家，應該摸出新路向吧？

港台中文台夏季 增播各種廣播劇

香港電台中文台將在夏季時間（即明日）起，增加廣播劇的播出次數，並將提高廣播劇的內容及水準。從廿日起，自星期一至星期五下午二時播本港作家傑克之「新界桃花」，由星期一至星期五下午十二時半又播另一作家侶倫的「窮巷」。以後每星期六及星期日，將播出獨立性的廣播劇，由星期一至星期五，每日由上午十時三刻起，每隔半小時至一小時不等，將有連續性廣播劇節目。

逢星期日所推出的廣播劇，○下午二時的週日劇場是選播前曾播出而受歡迎之廣播劇；○下午三時三十分，播出喜劇「笑林新記」。逢星期六○下午二時，播出「劇壇雜錦」，包括喜劇，悲劇，愛情劇或偵探劇等各種不同的短篇廣播劇；○下午四時，播出改編中外各類故事的「週末劇場」；○下午八時四十五分，播出偵探劇「幻心門角」。

由星期一至星期五，共推出七個新的廣播劇。

另外每日在上午十時四十五分重播以前廣播劇，下午八時十五分則播反映社會百態的「夜夜此時聞」。

曹牛爲粵片救亡 冒險攝製 神探一號

「粵語片將無法再拍。」很多人都這樣說，但我卻認爲未必，要有好的劇本，強盛的陣容水準的製作，是一定可以挽回目前的頹風的，而且將陷於滅亡的粵語片，以上是銀壇藝人曹達華在拍「神探一號」片中所表示的意見。

「神探一號」據說是一部最後拍攝的粵語片，原因是唯一的環太粵語片時在上映這套片後，就全部改映國語片了。

粵語片在本港，由於粗製濫造，而觀衆的水準亦日漸提高，以及電視的興起，外地銷路困難，這些都是粵語片的「致命傷」。

現在的製片公司紛紛拍國語片之際，何以曹達華却唱「因風使」而要拍粵語片呢？原來他要「死牛一邊頸」，用從未有的「卡士」，去冒險拍這套「救亡片」，看看是否眞的沒有觀衆，並且希望用「蜘蛛」的精神，繼續爲頻於滅亡的粵語片爭取一線的曙光。

該片由曹達華自編自導自演，其他的演員則有陳寶珠、呂奇、鄭家燕、狄娜、胡楓、張英才、蘇雪、苗金鳳、…瑚、江丹、鄭梨、李香…翠、石堅、…艷卿、于素秋、沈殿霞等數十位紅星。

曹達華向沈殿霞、胡楓、狄娜、鄭家燕等講解「神探一號」劇本。

田野張小燕 由台飛抵港

【本報訊】國語電影圈中的一個「老倌」靚女張小燕，與外型粗獷的小生田野，昨天下午三時一同由台飛抵港，此行是應國泰機構拍攝新片，星期一在片場內開鏡。

張小燕雖然芳齡僅是廿一，但影齡卻不小，在銀壇女將中，已可列入「老倌」一類，對電影圈中百態，此女洞悉甚詳，昨天她亦說爲此種人生體驗，非常有助於她對演技方面的琢磨。

張小燕六歲開始進入電影圈，迄今已共拍過廿多部片，其中三部更曾獲獎，而獲獎當年的張小燕，僅是九歲十歲和十一歲，由此可見此妹對演劇方面確有其天才，可能是她那種「頑皮」個性所影響，時至今日，這妮子在與友交談時，也是嬉嬉哈哈的花樣百出，頑皮得不得了，幽默感若差的朋友，尤其是男友，常會被她作弄得啼笑皆非。

洋溢着男性粗獷不羈氣質的田野，昨天對記者的訪問，——究竟有沒有愛上范凌的可能——這問題時，神態顯出相當難爲情，他一再強調說：由於與范凌兩人都習慣率直爽快，不兜圈子而談得來，所以成爲好朋友而已，廿二歲的田野在談起這個男女問題時，耳朵也紅了起來。總是頑皮的張小燕也表示同情他而代向記者們說項，與朝「你們就饒了他這個問題吧！」

國泰導演林福地（右起）昨在機場迎接愛將張小燕及田野由台抵港開拍新片。

女星私記

自我宣傳

·是日也·

新片上映了，我緊張了好幾天，也忙了幾天，更花了數千元。

原因這是我第一次正式上映之片，雖然不是當正第一女主角，但票房好壞，對我以後是有很大的影響，因此，上映之前，我便要攪點宣傳，找宣傳人員幫忙，分別送禮外，還一次又一次的宴客。

影片上映那天，我又買了千多元戲票，一次又一次的請朋友們到戲院捧場。每一次請他們看完戲，還和他們宵夜。

這些日子，沮和生活，眞是不足爲外人道，但也不能不這樣幹，除非我不想在電影圈中求發展。

上映那般多天，我每天都留意報上的有關消息，在宣傳上，值得安慰的，我是比第一女主角勝一籌，當然這是我自己用錢幹的，更值得高興的，這套片的排名，我不是排在第一女主角之後，而給安排在客串主角，那當然又是我用錢後的安排了。

除此之外，一些影評，與及一些專欄，對我很少談及，算是有，祇把我說是不過不失的新人。

第一女主角何補知道我自我宣傳，因此，對我不滿，說以後不與我合作。這我不管，也許我以後也當正第一女主角呢。

（二八）（白佩）

石鼓洲數十道友 集體鬥毆
亂棍打下四人重傷 由直升機送港救治

【本報訊】石鼓洲戒毒中心，一大群戒烟的人，發生集體大毆鬥，四名男子，身受重傷垂危，在木棍，鋤頭交揮下。警方出動直升機把傷者送院救治。

有廿九名疑是參加毆鬥或涉嫌者，已遭警方拘捕，昨夜仍在毆訊中。據說，最少有十多人，將於今日解控於法庭。

該群戒毒者發生大毆鬥的原因，據傳是因爭割蔬菜者被人毆以至受傷，結果導致仇而引起的，有關詳細情形，警方現仍進行查究中。

石鼓洲戒毒中心，位於長洲對岸，專收容戒毒的人，入院作長期戒毒治療，冀能重新做人，故戒毒中心內，分開忠孝仁愛信義和平……等五個社單位，以分別每一組受治療深淺及可以担任某種日常工作，藉以幫助回復生機，日常工作中，有種菜，木工，機器，和不同的手工藝，同時，所有戒毒者，均屬自願申請入院治療的，故該中心毋須使用警衛力量，成爲一個不設防的小城市，經常只由一批導師和醫護人員照料這一批約有四百名戒毒的人。

關於該宗集體毆鬥事件，據傳先有某社兩人，被指於本月十五晚，走到仁社負責種植的菜田上，割取新鮮蔬菜，仁社每晚均輪派社員看更，當晚見別社人員到來，剷菜，遂馬上走回宿舍，通知社中同人，迅速把兩名割菜者拉往，該兩人被指爲「偷菜」，遂遭人豎以老拳，然後放走。

兩人返回自己的社後，即向社中人訴苦，並將事情向該中心負責人報告，但至前日上午，某社聯合若干個社的人，凡七，八十衆，各持木棍，鐵棒，鋤頭等作武器，聲勢洶洶直趨仁社宿舍，似欲找尋該社一批人尋仇。

在仁社宿舍內約有三十名社員，還未出外活動，添見大隊人馬，蜂擁而來，深知不妙，且因困處宿舍內，手無寸鐵，他們人急計生，立即把宿舍大門關上，力拒來犯的人羣。

但是該批人，未因關上大門而打消原意，轉且合力攻門，終因攻者人多，守者人少，情勢危殆，仁社的人，馬上退入一辦事處公室內，依據關門拒敵，並圖設法出外求援，但該數十人在攻破宿舍大門後，再攻該導師辦公室之門，仁社的人終於無法抵擋，各人乃紛紛先後逃走，而攻門者於稍後發覺各人自後窗逃去，乃又兜往後門追截。

結果有四名男子，逃走不及，遂被逞兇者棍棒橫施，打到焦頭爛額，其中一人，手足幾致折斷，後腦洞穿，傷若血人。

戒毒中心負責人，聞訊報警，急召直升機把各傷者送往伊利沙伯醫院救治，兩名重傷者鄧蘇志華，四十五歲，梁冠凡，四十三歲，另兩人已脫離危險期，但仍須留醫，上述四人皆屬於仁社的。

警方以事態嚴重，乃由水警總部警司端納，偵緝主任梁輝綸，幫辦鄧天經，高級探目趙德，探目曾昭滿，馮林等率領探員一批分乘直升機及水警輪，前赴現場辦案，並追尋各疑兇下落，計由前夜至昨午，一共拘捕了廿九人，帶返總部訊，據說，有十多人，將被落案，並於今日解控於法庭。

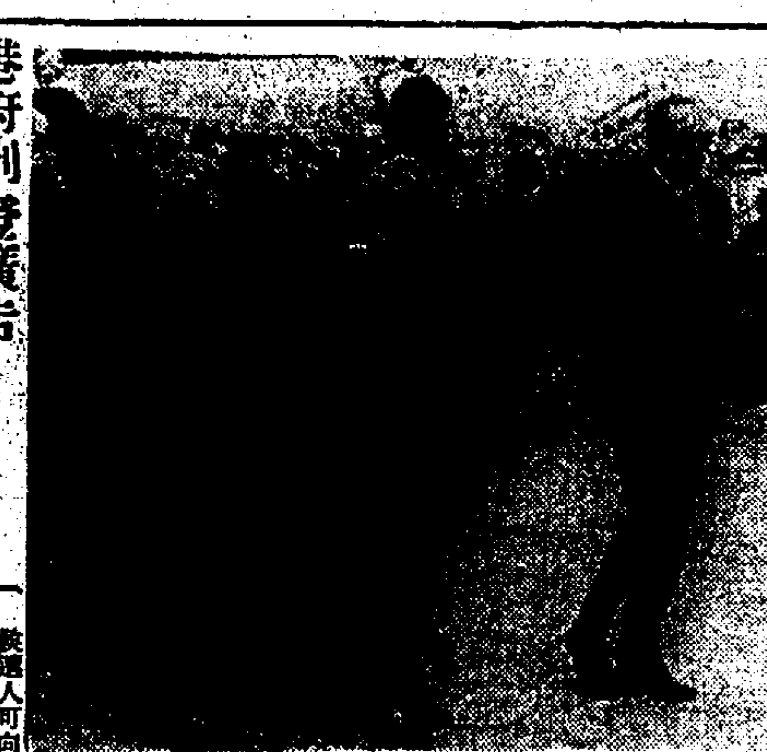
英外長昨抵港
離港時始接見報界

【本報訊】英國外交及聯邦事務部大臣司徒華，與其夫人於昨日下午二時廿九分乘英國海外航空公司抵港，港督戴麟趾爵士親往機場迎迓。

司徒華夫婦抵港後，並沒有接見新聞界，只是乘坐港督座駕車，在機場直接前往港督府。據悉司徒華將在後日離港時始向報界發表談話。

據悉：司徒華此次到港，是作爲期一週遠東訪問的開端，他在香港逗留期內，除與港督戴麟趾爵士，港府政治顧問麥鐸時等商談中英關係及香港地位外，並接見行政、立法兩局議員，並可能談及政府改革問題。

司徒華在港期間，將會成爲港督戴麟趾爵士貴賓，在港督府別墅下榻。司徒華將於本月十九日離港前往大阪代表英女王參加萬國博覽會「英國日」，並於廿三日返倫敦。



港督戴麟趾爵士，偕同英國外交及聯邦事務部大臣司徒華（中）夫婦離開機場時攝。

港府刊登廣告 聘理工學院校長
月薪高達九千元

【本報訊】當局現正物色一名具備高深學識學歷及適當經驗之人士，充任香港理工學院校長。

聘請校長之廣告，將於今日刊出，該職位之月薪在八千五百元至九千元之間。附帶之利益，包括有津貼之住屋，以及在合約期滿時獲得等於全部薪金百份之十七之獎金。

香港理工學院將合併現時之香港工業學院，目標係至一九七四年容納四千名全日上課及二萬名部份時間上課之學生。

應選人可向下列處屬索取詳情：政府合署東座布政司署人事組之總行政官（委派事務）索取詳情。

申請書須說明個人之學歷，資歷及其他情形，並須於五月四日之前送達。

律師担任法律援助
可先收一半律師費

【本報訊】港督會同行政局制訂之一九七〇年法律援助（費用率）（修訂）規例，已於昨日出版之政府憲報公佈。

上述之規例，係將主要規例修訂，使法律援助處處長在訴訟費用未經清算前，可將其所估計在清算訴訟費用時所應交付之款額之半數，預先付給受派担任民事案件法律援助事宜之大律師或律師。

新規例之目的，係盡量減少担任法律援助案件之大律師或律師之困難。

在施行新規例之前，法律援助處長在訴訟費用未經清算之前，不能代表接受法律援助之人士將費用付給爲彼等工作之大律師或律師。換言之，要在案件完結後一段頗長時間，始付律師費。

過港赴日 比商會會員

【本報訊】八名由比利時來的布魯塞爾商會會員，在往日本途中昨日路經香港，他們承香港總商會的邀請，於香港作二十四小時之逗留。

該八名商會會員在比利時正副領事陪同下，昨晨到香港總商會作商業上會談。他們表示，對香港若干商品甚感興趣。

「香港總商會是項目的是計劃承各國商會於參觀世界博覽會經港途中，能將本港廠商介紹與他們認識及日後在商業上有所聯絡。」

美新航運高級人員 由日來港指導
駕駛貨櫃吊車

【本報訊】一名美新公司高級負責人，專程自日本抵港，指導本港司機有關貨櫃吊車運用技巧。

據悉：九龍倉碼頭爲配合太古有限公司之貨櫃運輸系統，最近向美新航運公司購置三輛貨櫃吊車，但由於本港司機在貨櫃吊車運用技巧方面仍然未有認識，美新公司已在日本派出一名高級負責人今稿來港，作各方面的指導。

今稿署紀美籍人，服務於美新公司多年，經常被派駐美國和日本，有非常豐富貨櫃運輸經驗。

當美新貨櫃船太平洋商人號於本星期首次來港時，本港司機會正式駕駛貨櫃吊車。此貨櫃吊車乃在貨櫃碼頭內搬運貨櫃來往碼頭及貨櫃集散站之間。

今晨警署向一名九龍倉司機示範如何駕駛貨櫃吊車。

快捷電子廠勞資糾紛 女工再要求談判
無法與廠方接觸

【本報訊】觀塘快捷電子廠勞資糾紛尚未獲解決，二百多名女工昨晨前往海濱街該廠大門口，擬與廠方交涉時，仍不得要領。至十時，勞方要求勞工處協助調解此宗糾紛，觀塘勞工處分處一發言人表示無能爲力。

該電子廠昨晨爲防備被解僱的女工再度聚集該廠門口附近街道，於昨晨七時前，在大門口附近噴射一種臭水，同時大門的鐵閘，昨晨另用一條大木將閘支持，以防女工推動鐵閘。

觀塘勞工處分處辦事處一發言人昨晨對女工代表解釋：資方負責經理不準備與勞工處及勞方談話，所以要求調解此事，實在無能爲力。

此批女工在投訴無門之下，甚表失望。一位代表說：勞工處都沒有辦法，我們將於今日招待記者。

史教禮少校 明年退休

【本報訊】自一九五七年起即任香港旅遊協會執行幹事的史教禮少校，宣佈他將於一九七一年四月退休。

一九五七年史教禮少校自英國抵港，創辦香港旅遊協會時，本港旅遊事業尚在萌芽時代，該年度遊客來港者僅五萬人，旅遊協會僅二人工作，即史教禮少校及其秘書。

太平山獅會 定期宴賀 五位獅兄

【本報訊】太平山獅子會同人，以獅兄黃宏光榮任香港樂善堂業商會理事長，保良局首總理；陳百强獅兄榮任四邑商會理事長；姚達生獅兄榮任保良局首總理；鄭振猷獅兄榮任四邑商會第一副理事長，利樹源獅兄榮任新會商會副理事長，訂於本月廿三日（星期四）下午八時在京華酒樓四樓設筵慶賀，以表示崇敬。是日並有麻將比賽遊戲，冠軍獎金將以增加娛樂。

彌敦道新新金行 被獨行賊敲破飾櫃
掠兩鑽戒值八萬元

【本報訊】一名獨行之青年劫匪，昨日下午手持鐵錘在九龍彌敦道新新金行門前，敲碎其右方一個飾櫃玻璃，並迅速搶去二隻鑽石戒指，價值七萬七千元左右，事後留下鐵錘匆忙逃去，幸無人受傷。

警方稍後聞訊趕抵現場調查，協助店主點算失物，除發現該被敲碎的飾櫃內鑽石戒指失去兩隻外，並未發現其他損失，警方同時在現場檢獲一個鐵錘，已帶返警署，但迄晚爲止，仍未拘獲疑匪。

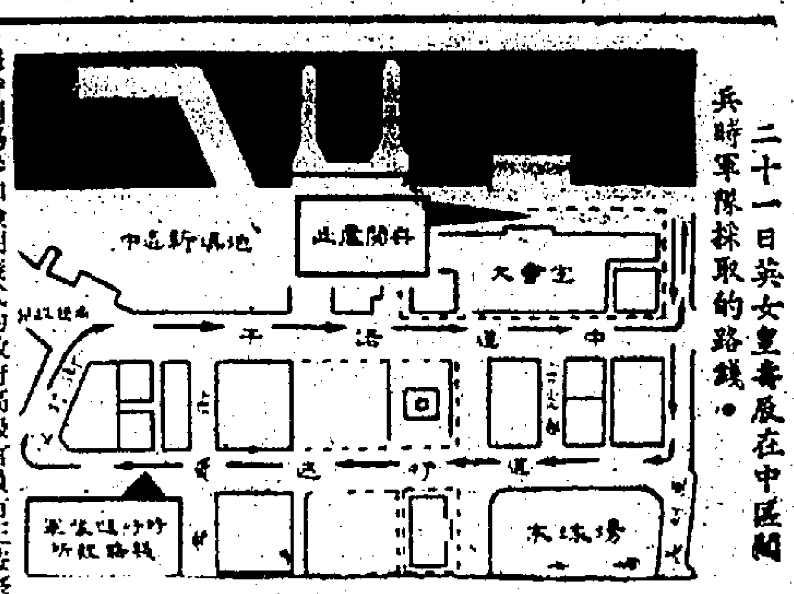
據悉：該宗白晝强掠金舖案，於昨日下午七時四十五分左右，在彌敦道二百二十五號新新金舖發生。據說：當時一名年約廿歲的飛型男子，手携一隻旅行袋，在行近該金舖時，出其不意由旅行袋取出一個鐵錘，並向該金舖店右邊玻璃飾櫃敲去，飾櫃當場破碎，該飛型男子迅即伸手入飾櫃內。此時該金舖店伴驚悉，立刻大叫，並意圖追賊，該飛型男子見狀，急忙抽身逃去，沿彌敦道向南京街方面逃去無踪。

據該金舖負責部一位姓吳的負責人事後表示：該飾櫃內，原有二十隻鑽石戒指，但經點算後，發現失去兩隻，其中一隻重六點七七卡，值七萬元，另一隻重一點四五卡，值七千元。

被獨行賊敲破飾櫃掠去名貴鑽戒之新新金行。

英女皇壽辰日 中區廣場閱兵
九龍及新界亦分別舉行

二十一日英女皇壽辰在中區閱兵時軍隊採取的路綫。



【本報訊】港督戴麟趾爵士將於下星期二英女皇壽辰日在中區愛丁堡廣場閱兵。

閱兵儀式在上午十時十五分開始，而港督戴麟趾爵士則於十時三十分抵達。

屆時到場參加檢閱儀式的政府高級官員有正按察司，輔政司，三軍司令，空軍司令，陸軍司令及警務處長。除了駐港的英國皇家海軍，陸軍及空軍外，澳洲皇家海軍及香港輔助隊亦將參加檢閱儀式。在閱兵儀式中，添馬艦及「公爵夫人」號將會鳴放二十一響禮炮致敬，同時伊利沙伯女皇第六旅啹喀來福槍兵團亦鳴槍致敬。大約在十時五十八分左右，皇家空軍及香港輔助空軍的直升機隊，亦在檢閱台上空飛過。

閱兵後，軍隊將會由添馬艦出發到遮打道，至畢打街，經干諾道中再返回添馬艦基地。全程大約需時十四分鐘。正午十二時，添馬艦及公爵夫人號將再第二次鳴放二十一響禮炮。

在這次閱兵儀式中，由英國皇家海軍第一隊，威靈頓公爵兵團，伊利沙伯女皇第六旅啹喀槍兵團，皇家空軍，香港團隊參加。而威靈頓公爵兵團第一隊的軍樂隊，亦在檢閱中在場演奏；香港團隊的樂隊則將會在檢閱前後演奏。

至於九龍方面，香港陸軍的華籍英兵將組成五十一隊的檢閱部隊中的五十隊，亦於十時十五分在界限街的陸軍運動場舉行。

到場觀禮者將會有各街坊會領袖，副警務處長，西貢及各離島各區的民政主任。

至於元朗石崗方面的閱兵，將會由第四十八旅啹喀步兵團担任，大約有六百名士兵。儀式將會在九時十五分在石崗機場舉行。

二十一響禮炮將會由部隊沿元朗大馬路換下時，由第二十五旅輕步兵團及皇家炮兵隊担任鳴放。而直升機隊亦會在同時飛過。

在貴賓席上，有新界民政署長，副警務處長伊利和元朗理民官耶諾。

共區一中學生 逃亡抵港

【本報訊】儘管中共如何派兵防守邊疆，阻止難胞逃亡來港，但昨天有一名中學生卻能冒萬險泅水逃抵港境，在尖鼻咀載沉載浮時，被本港水警輪救救，帶返警署辦理。

該名中學生姓詹，廿六歲，吳川縣人，是「三江公社」的社員。由於共區內「四清運動」日緊，難胞無辜被槍決處死者，日有所聞，加以長期飢餓，絕沒有半點自由，這名中學生，乃於變身決心逃亡來港。

他於本月五日，自廣州郊區華山沙水，輾轉抵達東莞太平，其後又潛伏夜行，抵達寶安邊境的黃崗，於前晨二時左右，即泅水來港，至清晨六時半，才千辛萬苦泅至流浮山尖鼻咀的海中心，一艘水警快艇，巡邏至上述海面時，警員看見他載沉載浮，乃將他截受拯救，載到岸上，轉送往元朗總部扣留處理。

九龍三宗竊案 損失共萬餘元

【本報訊】九龍昨日發生三宗竊案，總共損失達萬餘元。

第一宗：發生在尖沙咀加拿芬道四十六號A地下，於昨晨九時間，發現被人偷去一批價值七千一百元之眼鏡及望遠鏡。經警方調查後，疑竊匪是撬開該商店舖櫃，然後偷去該批物品，迄昨晚爲止，未拘捕任何人等。

第二宗：發生於旺角閣麟街四四二號閣樓，於昨晨八時發覺被人竊去一具電視機及十四布，損失共值二千八百七十五元，經警方調查，竊匪是乘屋中無人，撬開側戶入行竊。

第三宗：爲價值九百八十元之頸鍊及現金五百元，於昨凌晨一時至五時之間被竊去，失竊地點爲油麻地吳淞街一零七號六樓。警方調查，懷疑竊匪是乘住客熟睡，從天台爬過而下，再從一條開啓著的窗戶入內行竊。

荃灣棉業工廠大火

【本報訊】荃灣沙咀道東豐行棉業工廠，昨日下午四時許發生三級火警，焚燒約卅分鐘方被撲滅，十餘噸棉紗被焚，另百餘噸則爲濃煙及水漬損及，一部壓力機亦受損壞，損失嚴重，幸無人受傷。

火警現場爲上址五十二至五十八號三層高的東豐行工廠大厦，昨日下午四時四十分左右，該廠地下棉紗倉突冒出濃煙，時適有一名職工巡經該處，見狀急電報警。

一輛消防車聞訊馳至，立即開喉灌救，同時六一六隊煙霧隊亦曾隊進入現場，將部份棉紗搬出廠外，經消防人員奮勇灌救後，火勢在五時左右已被控制，五時十分已被撲滅，除地下棉紗受損外，二、三樓未被波及，亦未有人受傷。

起火原因，傳說爲一部油壓力機摩打發熱所致，實際原因，仍由警方調查中。

青年就業輔導 參考資料展覽會
今在大會堂舉行

【本報訊】香港西區扶輪社主辦之「青年就業輔導參考資料展覽會」，定今日下午二時起開放，是日下午五時半舉行開幕儀式，敦請國際扶輪社區總監凌志揚主持剪綵。

展覽會展出各類工商行業、政府各部門及公共事業所有適合工專及中學程度青年學生就業之各種參考資料。內容包括工作範圍，申請職位資格、訓練、薪酬、升級、工作環境及前途等資料包羅豐富。并由各參加展出機構高級職員在場答覆參觀人士所提出之問題。

此外尚有關各類行業及工廠設備、員工工作情形、製成品製造過程等之拾陸米厘電影、幻燈及錄音等逐項介紹各職業內容，提供不少有價值及有鼓勵性參考資料，俾各青年學生對其本身事業前途可詳加選擇及有所準備。該會歡迎各校學生、青年、家長、教師及各界人士前往參觀。

夏愨道撞車 一死一重傷

【本報訊】港島夏愨道昨日下午六時至七時一小時內，連續發生兩宗車禍，一輛的士首先撞向近忌連拿里天橋，另一部掛著試車牌的私家車則撞向紅十字會前燈柱。的士司機重傷身死，私家車上一名男子亦重傷。

重傷斃命的士司機爲陳正如，廿五歲，私家車傷者則爲姚金鉈，十九歲。

昨午在夏愨道紅十字會門前附近撞燈柱之私家車。

市政署保留職位 容納傷殘人士就業

【本報訊】市政事務署經通知本港七十多間機構及個別人士，有關傷殘人在市政局之就業機會。

市政事務署在一張通告中聲稱在最近一次檢討僱員政策時，經保留若干類認爲適合傷殘人士之職位。

該等職位包括：更衣室管理員，停車場管理員，園藝工人及其他類似工作。

該等職位係適宜聾啞，或耳目失靈之人士，及四肢殘廢或四肢缺陷之人士。

市政事務署現僱用約一萬四千人，該份通告促請收信人協助將傷殘人士申請市政局工作之信件呈交該署。

石龍中學校友會 准註冊有限公司

【本報訊】僑港東莞縣立石龍中學校友會，經已獲准註冊爲有限公司組織，並定本月廿日爲母校創校四十八週年紀念，是日下午八時在九龍深水埔東京街38號東京樓舉行叙餐（餐費每位十元）。

英女王壽辰 督轅園遊會 中巴開特班

【本報訊】本月廿一日爲英女皇壽辰，是日下午，港督將在督轅舉行園遊會，招待中外紳商名流及各國駐港領事等，中巴爲利便被邀參加各嘉賓名流及各國駐港領事商務專員等，將於是日由下午三時卅分起至下午六時之間，派出特別班巴士，往來中區愛丁堡廣場天星碼頭前及督轅之間，班次約每五分鐘開一班，但仍視乎乘客需要程度及花園道車輛交通擠擁阻塞情形而定，車費一律二毫，月票不適用。

遷址啓事

本行現因改建行址定於一九七零年四月二十日（星期一）暫遷臨時行址營業謹此奉告敬希垂察（不舉行儀式）

恒生銀行有限公司尖沙咀分行謹啓

臨時行址：加拿芬道十六號
金馬倫道十二號A（找換部）
電話：K—六七零零六一

逢相慶酒樓

豐儉隨意 雀局小菜
窩打老道86號 電話：K300261（十綫）

泰園漁村酒家

定座處

本園酒家 風景幽雅
巧手粵菜 魚蝦蟹蠔
雀局消遣 海鮮餐宴
冷熱飲品 遊艇釣魚
水上單車 高等享受
經濟消費 光顧三元
日日有車 專車接送

中華百貨

春季 大減價
最後今天
欲購從速

不用開刀

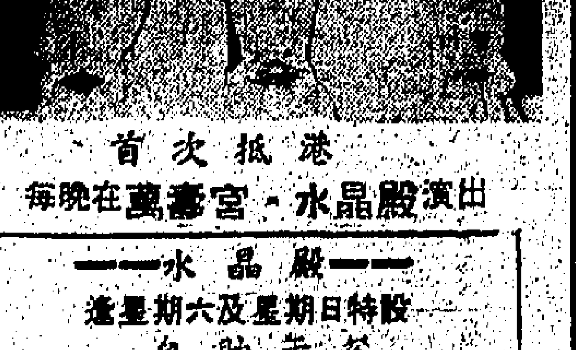
太極老牌特效藥 腸氣敵 京都太極堂 獨有秘方 一服見效

專醫 腸氣腿痛，睾丸腫脹，墜脹偏墜，堅硬如石，女人亦有此病，不過無外腎之象徵，只見小腹腰痛與堅硬，一樣可以治癒。

購買注意 市面發現有假冒藥發售，本公司爲杜絕歹徒魚目混珠，特將藥盒加入錦盒，並加封口證，購買者務須注意，詳細辦法均載該藥盒內。

美麗華大酒店

韓國佳麗 春之歌舞團



首次抵港
每晚在萬壽宮．水晶殿演出

——水晶殿——
逢星期六及星期日特設 自助午餐
每位十四元 優待兒童十元
欲免向隅 請早定座
電話：K681111

市政局四位民選議員表示
改革政制如再拖延 將有更進一步行動

本報特稿

市政局民選議員在三月的市政局會議中，集體退席，要求政府對擴大權力的市政局改革作出決定。事件發生後，政府曾表示，相信在短期內將會對政制的改革有所發表。雖然政府至現時尚未有顯著的表現，但退席事件發生後，該局主席亞歷山大答應將政制改革的報告提交行政局考慮一點，可知政府已認為該報告有重新考慮的必要。

輔政司署一名發言人昨日答覆本報記者詢問，有關該報告書的內容何時才能公佈及實行時說：「有關本地政制可能改革的問題，將會在短期內提交行政局審核。」

無疑地，政府實行一項新改革而對市民有重大關係的，當然要有充份的時間考慮，但此報告書早在一九六六年擬就，至現時已有四年的時間，但仍未提交行政局審核，是否為一種拖延的手法，局外人無法得知。但自民選議員集體退席事件發生後，政制改革的問題已引起市民的注意，政府如仍採取同一的措施，是否明智之舉，政府在短期內不能提出有關的公佈，民選議員是否會再來一次更強硬的行動，我試目以待。

議員集體退席一事，至今已逾一月，在此段時間內，輔政司羅樂民曾飛往英國，與英外交及聯邦事務部官員商談本港政制改革的問題。同時，英外交及聯邦事務部大臣司徒華，亦於昨日抵港，預定逗留兩日，與本港要員商談，包括港督、法律顧問及行政立法兩局議員等。估計將不出本港政制改革及下屆港督人選等問題，相信短期內會揭曉。

他於本月六日返回本港時，在機場接受記者訪問，又表示此行屬例行性質，但他回港的日期，適在本月市政局會議舉行的前一日，還適人仕相信會談的內容，不少也涉及本港政制改革的問題。

下次市政局會議距今尚有三星期的時間，要知道屆時民選議員會不會有比退席更為強烈的行動，目前言之尚早。同時，革新會主席民選議員貝納祺，目前仍在英國，故相信須待貝氏回港後，民選議員集體開會討論，才會有所決定。

由於下次市政局選舉將在明年三月舉行，該局擴大職權增加民選議員席位，無疑將會對參加競選的人仕有利，如政府對該政制仍採拖延策略，則相信在六、七月間的市政局會議中，會有比退席更強硬的行動。

公民協會主席張有興議員昨日表示：[illegible]策，同時相信下次市政局會議，亦不會有任何行動，詳加考慮，才可決定是否應採取更進一步的行動。

陳子鈞議員表示：政府何時才作發表有關政制改革的決定，現時尚未獲悉，他個人認為，民選議員將繼續會有所行動。

陳氏指出，市政局的職權祇是提出建議，有關的委員會亦祇能站於顧問及諮詢的地位，而無實權執行各種工作，以市政局是一個代表民意的機構，要負正能為市民服務，擴大職權的措施必定要實行，而民選議員必需加以壓力，才能實現。

獨立派選人黃夢花議員表示，他相信民選議員在下次會議中不會有任何集體行動，因需要再具強調，以一名不隸屬任何團體的議員，就算對部份措施不滿，而實行個人的行動，是毫無意義的。但他說，至於其他議員的行動，如屬合理的，他一定支持到底。

葉錫恩議員表示：她希望政府儘速對政制改革作出決定，民選議員將待革新會主席貝納祺議員回港後，才集合討論有關的對策。

她說，有關擴大市政局權力的報告書，是由一個實行地方政府及其選舉之專案委員會，在一九六六年九月六日的市政局會議時所提出，主張擴大該局權力，使成為市議會。該報告提出迄今已近五年，相信四年多的時間內，政府已可對任何重要的政策予以充份的考慮，但至現在，仍石沉大海，了無訊息。同時，民選議員在該段時間內，亦曾分別在該局會議上質詢有關政制改革的問題，所得的答覆都是千篇一律：「政府已對報告予以充份的考慮。」考慮一年復一年，仍未作出決定，於是造成民選議員集體退席的原因。

陳子鈞

張有興

黃夢花

葉錫恩

選民登記 未見熱烈

又訊：選舉登記官苗詐昨表示：市政局選民登記期間已屆一半，但截至目前為止，响應情況甚劣。

選民登記於兩個月前開始辦理以來，收到之申請書紙一千二百四十二份，其中一百零一份是由載在現行登記冊之人士提出，其餘有八百二十七名為申請列入新登記冊，另有三百十四份則在審查中。苗詐氏說，該八百二十七名新姓名中，有五百一十九名因死亡及離港而必須將之取銷，故實得新選民三百零八名。苗詐氏說，希望尚未送出申請書之法律界人士及納稅人從速申請。

順昌輪獲救船員返港
左派工會派員監視 不敢講述遇救經過

【本報訊】在本港以南二百哩担桿山海面沉沒的巴拿馬貨輪「順昌」號船上廿五名為中共炮艇救起的船員，在被扣留逾一個月後，終於日前獲釋。該廿五名險死還生的船員，於昨晨乘「松山」號返港，並於昨晨返抵本港。辦妥手續後，即為左派「海員工會」人員「接」去，對被救起而至獲釋經過，似有所忌憚，均守口如瓶。

「松山」號輪在昨晨七時卅分抵港，但該批船員並無馬上走閘門，仍在海關內等待檢查證件，一直至八時卅五分，才獲得放行離去。

這批船員每一個人都形容憔悴，風塵滿面，他們全部穿着新的灰斜「大陸裝」，當他們魚貫離開碼頭檢查處時，雖然已踏足香港地面，但仍露慎懼怕之色，一批身穿「大陸裝」的本港左派「海員工會」人員，馬上分散包圍穿插在他們行列中，並不斷用高尖聲浪喝令這些船員不要講話，不得回答各報記者的訪問。而且迅即為左派「海員工會」人員以三部小型巴士「接」往東邊街「海員工會」。據事後一些船員透露，他們在被拯救至大陸內時，一直沒有自由活動過，也不知自己究竟身在何處，直至抵達澳門後，才由工會發給每人一套灰斜「大陸裝」穿着。

該船的船長偽消化，昨晨亦整個早上在碼頭徘徊，等待那些船員回港，並代他們辦入境手續，因為他們的全部文件，均在沉船時失去，在出澳門入香港時，有很多手續仍要加緊趕辦。

製衣業總商會發表聲明
每月四天假期新例 嚴重打擊香港工業

【本報訊】香港製衣業總商會，昨日下午在會所舉行會董會議，席間，林根成會長就香港政府本月一日開始實施勞工保障新例之每月四天假期問題提出詳細討論，並歸納一般會董意見發表一書面聲明。

林氏指出：工業先進國家確立勞工制度，以使工人獲得較優厚的待遇，此乃無可非議而必須實行的，故本港實施勞工新例，確立每月四天假期，自是對工人良好的事實表現，乃吾人工業界一致擁護的政策，但以本港現時社會情況而言，自四天假期實施後，雖屬短暫的半個月已有物價上漲，工人工價增加，更導致出現的工人改善待遇的要求，如此一來，則將直接影響一般的生活安定，無可否認的，這是由工人每月四天假期的直接刺激。

吾人面對此一社會呈現物價波動與工資上漲及本增加的現象，不能熟視無睹，因此一現象不特影響工業界，即對整個社會的工商業都有莫大的打擊。原因是此項勞工新例的實施，在事先未有作妥善的安排，而且草擬此項法例時，未及廣徵各方意見，只就若干團體提出片段意見與事實，即經草擬而提付立法程序，付諸實施，此實為最大的憾事。

勞工新例的實施，乃使工人利益獲得保障，然亦須顧慮到工商業僱主方面的困難，吾人絕對贊成給予更多的利益，但以工業界而言，現時已在極度缺乏技術工人的狀態中，如硬性規定每月四天假期，則工人缺乏之情形祇有日益嚴重，而至無法補救。

在若干發展工業中的國家與地區，現時對勞工法例的草擬與實施，均已兼顧到勞資雙方今後的利益，就當地現實情況，以實施勞資兩利的法例，而本港現時的勞工新例，簡要而言，似未符合勞資兩利的水準，故一旦實施以後，市面物價波動，工人待遇要求增加，工商業工人（尤其是工業）益感缺乏，此為勞工新例硬性規定每月四天假期的直接影響。

為今之計，吾人認已須有補救的方法，其補救的原則，可以將現時規定的每月四天假期暫時改爲兩天，俟兩三年後，社會情況一再改進，然後恢復四天假期，則直接影響的工商業受刺激的情況將會減低，亦即減低工商業勞工缺乏的情況。

本港工業的發展成為今日的蓬勃情形，實賴過去工業界前輩的不斷奮鬥，力求改進，以奠定今日的基礎，海外定單紛至沓來，乃吾人累積不斷的努力有以致之。而現時本港工業有利具備的條件已一再減退，而東南亞地區新興工業國家如南韓、台灣、星加坡等地已在不斷發展工業求進步中，相形之下，本港工業已感到威脅的力量日在增加。而最近美國與日本談判管制該纖維輸美陷於僵持，傳美國已準備立法限額輸入，如一旦成爲事實，則其他輸入國家將必步其後塵，此係本港之一大隱憂。

當此外在困難威脅日增之時，內在困難又告增加，吾人深恐本港工業原來的有利條件，將被別個地區的新興工業所奪去，到時資金與人才大量外流，定單一再被搶奪而減退，對整個社會的繁榮都有重大影響。

本港每年派學生十二人 赴英伯明翰工業中受訓

【本報訊】英國伯明翰消息：香港工業總會設計發展幹事原劉業珣夫人已進行安排，每年可能派遣十二名香港學生在英國伯明翰工業中受訓。

原夫人曾前往伯明翰，為香港之大專工科青年畢業生安排在英國中部地區工業中受訓之計劃。

原夫人任務之勝得成功，得力於伯明翰商會之合作。去年該商會之會員曾訪問香港，並表示願意協助本港青年取得接受訓練之機會。

伯明翰方面之訓練，將係香港工業總會在西德與義大利若干國家內所安排一系列訓練計劃之一部分。

原夫人談及最近在伯明翰所安排之計劃時表示：本人相信此舉將互有裨益，因香港係一迅速發展之工業社會，吾人之經濟增長率，實較西歐相等之任何地區更為迅速。香港將需不斷購買各種生產器材，本人希望英國中部之工業，能分享此項貿易。

原劉業珣夫人續稱：香港正經歷第二次工業革命，由勞力成份較多之工業轉爲機器工作成份較多之工業，青年工程師將可協助香港進入高深技術工業之時代。

授權作公開審查 修訂破產與公司法書 不久提交立法局

【本報訊】政府憲報昨日公佈的一九七零年破產（修訂）（第二號）法案及一九七零年公司（修訂）（第三號）法案，將於短期內提交立法局。

破產法案之目的，是授權高等法院經歷司與副經歷司，以及任何由正按察司為執行是項工作而特別委派之高等法院助理經歷司，對破產人以及破產人之物業、交易與行為進行公開審查。

目前根據主要法例，進行該種審查之權力是授予法庭，並只能由高等法院之法官運用。

公司法案之目的，在使高等法院經歷司與副經歷司，以及任何由正按察司為執行是項工作而特別委派之高等法院助理經歷司，獲得類似之授權，對收盤之公司進行審查。

兩項法案均載有一項條文，根據該條文，高等法院經歷司或任何進行審查工作之人士，在認為適當時可將任何問題轉呈法官，或可以將一項審查延期，以便可由法官繼續進行審查。

百樂門酒家 設備一流 價廉味美

由關國基君主理於去月開業的灣仔軒尼詩道百樂門大酒家，其設備堪稱第一流酒家，該酒家的全部設計裝修，亦由關君親自策劃，美奐美輪，顧客蒞座，有舒適之感。

關君對於經營飲食業宗旨，向抱顧客至上為原則，舉凡點心與酒菜，均選料上乘，實量與優，取價更大衆化，堪與其他各大酒家，可謂有過之而無不及，這是灣仔區最理想的食府，由於價廉味美，招呼週到，即使從中區乘的士前往光顧，仍屬化算。

長洲鄉事會 新職員就職

【本報訊】長洲鄉事委員會第六屆新職員，昨日舉行就職典禮，由離島理民府郭惠康主持監誓及頒發選任書。典禮首由主席周理炳致詞，闡述過去該會完成九項建設，本屆工作亦訂下以九大計劃作為指標，仍盼同人努力達成。郭惠康理民府主持監誓及頒發選任書，由副主席鄺炳有代表接受。郭氏致詞後，由新界鄉議局主席陳日新致詞，郭惠康頒發錦旗與長洲警署、醫療輔助隊、長洲軍長洲分會、長洲孤兒會等代表，最後由副主席海北財致謝詞，禮成主賓盡歡而散。

影星陳厚在美病逝

圖爲在美病逝之影星陳厚

【本報訊】著名國語片小生陳厚，今日凌晨零時五十七分在紐約醫院因腸癌不治逝世。據此間陳厚之友人接獲長途電話，報告陳厚死訊，其遺體將於本月二十二日在紐約出殯，安葬於紐約一墳場。

陳厚，原名陳尚厚，英文名彼得，上海人。入影壇初期曾演過舞台片，後來成為邵氏當家小生之一，成名作有電懋的「情場如戰場」、「體育皇帝」、「空中小姐」、「龍翔鳳舞」，加盟邵氏後，主演「千嬌百媚」、「花團錦簇」等歌舞名片，都是他主演。他本與樂蒂結婚，後因自年前與樂蒂離婚後，使一直飽受病魔所纏。與樂蒂所生之女兒小明，目前正在紐約讀書。他的一名外籍女友，現亦在紐約侍候在側。

天氣預測

吹東至北風，[illegible]天晴，午間稍後時間有陽光。[illegible]約為攝氏廿六度，昨日最高氣溫為攝氏廿八點二度，最低為攝氏廿點八度，今[illegible]時氣溫為攝氏廿三度，濕度為百分之八十三。

基教書院歷屆畢業生 留學海外者成績均優 該校將分別給予獎勵

【本報訊】香港基教書院鑑於該校歷屆畢業生與留學海外者均有優異成績表現，爲申嘉勉及鼓勵在校學生爭取更好成績，將分別致送獎品，實爲該校最光榮。

據稱：該校歷屆畢業生中，約有十分之一升讀海外著名大學，由於該等均能保持母校勤學儉樸的優良傳統，故成績頗佳，如去屆畢業生戴迎與馬蘭等，考入美國俄亥俄州亞克理大學及東南基督教大學等校之後，每試均列前矛，操行亦佳，是以深獲師友讚美。

基教書院爲非牟利學校，設備及師資皆優，管教尤爲嚴格，現已接受下學期新生入學申請，並定六月六日下午舉行入學試，僅招幼稚園、小學各級，F．1、F．2上下午班新生，大學預科新生（英中三、四、五各班不招新生），報名處：尖沙咀德道漆咸營房，電話：K六六五四七一。

髮型比賽 井莉頒獎

【本報訊】第一屆髮型錦標比賽，經過一番角逐後，昨晚舉行優勝者頒獎典禮，由著名國片女星井莉小姐主持頒發獎品。

頒獎典禮於昨晚八時在大會堂低座二樓酒樓舉行，參加者約二百人，大部份屬美容界人士。

大會開始後即由井莉頒發獎品予各入圍者及優勝者，入圍獎獎品各得吹風筒一個及一份紀念品，優勝者獎品初級組獲來回台灣機票一張，高級組則獲來回日本大阪博覽會來回機票一張。

優勝者姓名如下：初級組優勝者爲曾榮（青霖美容院）及王美美。高級組優勝者爲余清森（西維爾美容院）及葉嘉音。

大會堂管理委員會 改名文化事務會

【本報訊】市政局大會堂管理委員會，現已改名爲文化事務委員會。市政局主席亞力山大於一九七〇年四月七日在市政局會議動議有關一九七〇至七一年度各選選委員會之職權、主席之委任及其成員時稱：將大會堂管理委員會，改稱爲文化事務委員會，可以更正確反映該委員會之工作。

均益倉工人要求 增加運米工資 今再舉行談判

【本報訊】均益倉搬運工人，昨日向資方提出調整搬運食米入倉出倉工價，他連日來資方並未有反應，經部份工人於昨日下午起，即實行停工，並派出代表向資方提出入倉米每包搬運費加價兩角，出倉米每包加價一角，雙方經初度會談後，雖未獲得協議，雙方將於今日再作進一步磋商。

據悉：該等工人於目前即貼出招紙，要求資方調整食米搬運工價，經與資方商談後，尚未獲得協議，他已決定今日照常開工，同時再舉行談判。

據一般米商預料，即使入出倉搬運價同時調整，則每包需增加工資三角，對食米售價將不會有所影響。

大磡村上元嶺康樂村 六十商戶拆遷 反對補償辦法

【本報訊】大磡村、上元嶺及康樂村約六十家奉當局命令拆遷的商戶負責人，昨日在月宮酒家舉行記者招待會，指出當局補償辦法有欠公允。

他們要求當局重新檢討拆遷商店的補償新政策，使被拆遷商店可選擇在徙置大廈地下舖位，最低限度亦應以抽籤方式徙置，同時應以六千元爲最低補償額，及用面積大小來決定應補償款額的多寡。

被邀出席該招待會的尚有港九住客聯合會主席李景超，他報告該會曾爲該等商民進行與政府交涉，但毫無結果。他表示：當局此項新政策確屬不公允，爲使社會安寧，他呼籲當局應予修訂該項由去年十一月實施的商店徙置新法例。

三個村的代表致詞時指出：港府此次爲擴展道路，被通知拆遷之商店，包括有大磡村三十餘間，康樂新村七、八間，鑽石山上元嶺四十餘間，除大磡村及康樂新村之小生意小型商店共約有廿間已接受補償外，現所有超過五十呎面積之商店及上元嶺因尚未到拆遷期（七月拆遷）外，特是遷數百呎面積者，對此補償辦法，力表反對。其主要之理由，是既允許配給新區舖位於前，何以使延遲推翻於後，如謂新例所繫，補償亦至不公平，其面積以至五六十呎者，尚可勉強補償損失，但面積較大及達數百呎者，不祇經營生意遠比小型者為大，且投資於裝修及存貨亦至不貲，又豈比六千元區區之數所能補償者？何況，此等商店，多年來已有其營業穩定基礎，平日除出除入之貨項，其數亦不少，一旦拆遷，不祇裝修無所得，存貨亦將血本無歸，而欠人貨項必被追償，除出貨款又多無法收回。另方面，店伴之解僱，遣散費之開銷，其損失實難估計。

萬信珠寶有限公司

擴張門市 開幕誌慶

香港干諾道中聯邦大廈地下D十五號

電話：H二四五八四九 H四三三五五〇 H四三八三六六

梁桂源 趙卓天 馬漢傑 周百年醫生 金菊園 王子寶飾鐘錶店 瑞祥珠寶公司 金寶珠寶金行 日信貿易公司 寶光珠寶有限公司 麗記金號 浩昌木廠有限公司 安隆金舖 恒昌行有限公司 萬信珠寶公司 美亞珠寶行 廖劍興銀行 大法有限公司 泰豐行 信明膠廠有限公司 柯瑔華寶石行 合成昌記木行 寶豐首飾製品廠 順風旅運公司 景泰號 誠信行 佳元行 寶平珠行 陳萬昌銀號 富饒公司 寶隆行 美的廣告公司 山水堂 耀昇電器行 和生寶石公司 寶豐玉器公司 泰華工藝公司 宏安貿易公司 榮隆玉器號 天寶玉器號 和生玉器號 泰山玉器號 寶玉豐玉器號 莫生記珠寶金行 美德行首飾工場 華慧珠寶金飾工場 長洲長興金舖 福榮金飾行 大生金行 啟興金行 福來珠石行 友興玉器號 生隆珠石號 李楚正律師事務所 天合寶石玉器廠 陳澤先生 寶珍珠寶行 信孚洋服 富衛珠寶行 徐炎 敘成 楊紹維會計師事務所 葉大滋事務所 林煥寬 陳福賢 魏少庭 環球寶石有限公司 楊曉初 三和洋行 李榮進 美藝珠寶公司 范德生 梁合強 梁強 陳日陽 譚愷章 劉子安 劉仕烘 基蓬業局 兆輝洋行 麗新洋服行

牛肥找換 王伯平 梁桂源 廖景初 徐培根 吳國權 孔新光 高明芬 豪華樓有限公司 劉賀齡 蕭永明 劉廣錚 周琛珊珠寶行 和生寶石有限公司 金寶珠寶金行 譚景皓女士 梁洪 馮榜祥 馮榕祥 香港珠寶公司 鄧文偉 東京南亞有限公司 吳曉峰 高崎東天閣株式會社 顧添木 神戶勝利進出口公司 林添池 新日本物產株式會社 高橋直衛 陳步我 新山通商株式會社 金子昇二 吉田啟吾 吉田繁 高雄亞洲貿易公司 高雄大陸林場 台北雲龍有限公司 張蔚山 高雄萬新寶石廠 台南萬清寶石公司 加拿大傅光悅 美國鄧寶華 誠和商事株式會社 東京三和工藝株式會社 陳百翔 吳德充 聯發金屬製品廠 吳世英 梁卓生 孟宏文 任炅螢 張鐵順 紀金蓮 黃道通 吳兆玉 殷人琮 達工公司 李耀中 謝繼周 楊友恭 周寶興 邵岳來 陳國柱 李延禮 舒鶴翔 柯琛華珠寶行 胡四嫂 楊裕姿璜鐵盒 洪秀芬 何智甫 陳子真 余少康 陳晚峰 羅和 嘉麗珠寶行 陳六先生 寶珍珠寶行 何有恒 大偉珠寶鐘表有限公司 堅道藝士條仙國際公司 新百麗珠寶金飾有限公司 許榮

嚴祝年 嚴國彬 嚴開 嚴志 李濟光 陳德記首飾工場 大英皇珠寶金行 李仲華 鄺錫洲 王志安 時懋時裝 黎沸 張堯 梁光伯 寶旦行 黃家棠 王啟耕 周延齡 陳文俊 王伯平 聯豐公司 百利貿易公司 羅東壽 陳德 翁紹賢 瑞昌珠寶行 明昌玉器號 寶源珠石玉器 梁潤華 古潤光 劉宅光 高鎮強 劉氏貿易公司 大行珠寶有限公司 陳洪昭 朱炳光 陳信貿易公司 潘乃武 宇明旅運公司 趙沛鴻 慧慧寶石屋 明芬珠寶貿易行 廖基 陸乾 何潤楓 美通企業公司 吳國相 施王成 馬啟華 吳瑞傳 香港鐘表進出口公司 任廉年醫生 寶錦行 麥萬超 福安公司 天元珠寶公司 方以純 孫政 陳銘中 陳啟強 豪冠珠寶行 李相彬 寶山玉石廠 亞利仁寶石行 周子直 達新貿易公司 莊氏投資公司 翁松大 周琢瑜 李元城 王炳榮 陳夢士 高東 何煊 臺后廣告有限公司

全敬賀

（排名不分先後）

升中試下月舉行 五萬餘名考生爭奪萬五學位

【本報訊】本年度之升中試，已定於下月六日舉行，將有五萬五千餘名應屆小學畢業生參加考試，以爭取不足百分之三十官立或資助中學之學位，其餘約百分之七十幾未獲分配學位之畢業生，勢須在私立中學就讀，一般家長又開始為其子女之升學問題而傷腦筋。

五月六日舉行之升中試，一個下午考完中、英、算三科，其時間表如下：

下午一時至一時四十五分，中文「或特選英文㊀」。

下午一時四十五分至二時三十五分，休息。

下午二時三十五分至三時二十分，算術。

下午三時二十分至四時十分，休息。

下午四時十分至四時五十五分，英文「或特選英文㊁」。

學位分配通知書，約於七月底送交各有關學校校長轉知各生。

由於今年的升中試取消考生名額限制，全部應屆小學畢業生皆可報名參加，因此，考生數字比往年大增，達五萬五千餘名之衆，對官立及資助中學學位之競爭，將愈益劇烈，而對獲配學位之機會愈形困難。上述五萬五千名考生中，有機會分配學位者，將祇佔一萬五千名左右，其中官立及資助學位約七千個左右，其餘為私立受助中學及實用中學學位，因此仍有超過三分之二之考生，勢須向私立中學尋求學位升學。

國際扶輪社三四五五區年會今日舉行 中華民國代表團昨抵達

【本報訊】國際扶輪社三四五五區年會，定今日起在本港舉行，出席者有台灣區、香港九龍區，及澳門區，各扶輪社四十餘單位，社友數百人。會議兩天為期共三日，國際扶輪社派出代表到會，會議組成主席團，沙利士主席，許榮章任秘書長，區總監凌志揚，下屆總監張長昌亦參與主持工作。

中華民國各扶輪社由團長毛民初率領，昨由台灣抵港，團員百餘人，計由秘書長許榮章，下屆總監張長昌，蔡永興，丁鶴壽，羅大苑，龔家閣，曾紹淑，吳紹顯等各社負責人熱烈歡迎。

大會主題檢討一年服務，擬定本年社會服務計劃，選舉總監及社長職員。

今日第一次會議主要內容如下：十二時正式宣佈開會，演講者有毛民初，胡文翰，温宏宗，林文傑等社友，主題演講內容為社務，職業，社會等服務，主持大會者為區總監凌志揚，大會主席沙利士，秘書長許榮章。

出席扶輪社區年會中國代表團到達，與歡迎者合影於機場。

夏令時間明晨開始 今晚臨睡前記得撥快鐘

【本報訊】本港本年度實施夏令時間，由明日（星期日）凌晨三時半開始，直至本年十月十八日（星期日）上午三時三十分結束，施行期間祇為六個月。港九各居民，請於今晚臨睡之前，將時鐘或手錶撥快一小時，以便合明日夏令時間開始。

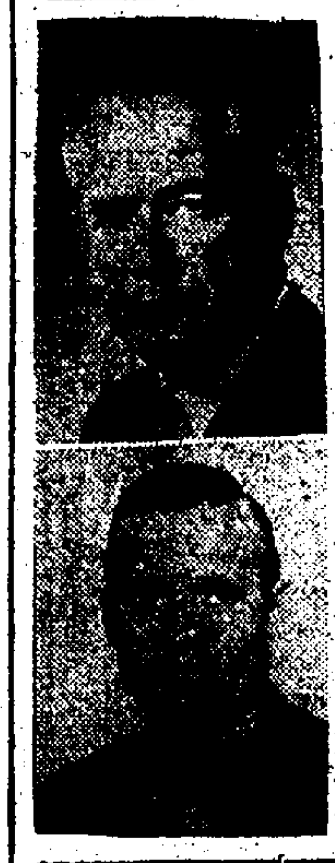
培英創校九十一週年 廿四日隆重慶祝

校友聯歡叙餐即日定座

【本報訊】本港培英中學，創立迄今，已逾九十一週年，人才裝出，成績卓著，為社會人士所稱譽。

本月廿四日（星期五）為該校校祖日及創校九十一週年校慶紀念日，特隆重舉行盛大慶祝，該校因學生人數衆多關係，小學部，中學部校慶感恩崇拜會，將提前在各級週會時間舉行，均由校長李權牧師主持，紀念會秩序有銀樂隊奏樂，唱校歌，祈禱，讀經，詩班歌頌，講道，獻金，祝福等，該校校慶日秩序如下：

上午九時正，全體師生集中該校大球場，在莊嚴樂聲中，請由校董會主席黃令駒主持舉行升旗典禮，並訓勉諸生，禮成後，繼舉行各種康樂活動，級際比賽表演，攤位遊藝，籃球表演，排球表演賽，特別教室開放，美術、攝影作品展覽等。下午六時，舉行校友晉陞元老典禮，六時半校友大會後，校董、校友及在校教職員聯歡叙餐（準七時半開席），並設有校慶紀念禮物，隨舉行游藝晚會，並有音樂，舞蹈，魔術，雜技等表演，秩序豐富，歡迎各校友携眷偕友參加，如尚未報名校友，請與級代表聯絡，或即撥電話：四七一六三一通知該校何錦光秘書定席，是晚叙餐席上，凡離校三十週年或社晉陞元老校友，就由母校致送一名貴禮物「金質紀念章」乙枚，藉垂永念。



標準石油首腦飛台會議

標準石油（香港）有限公司董事局主席韋仕鼎（上）及商務總裁安德信（下）昨飛台北，參與該公司東半球區商務總裁一九七〇年之年會，該會為期五天，在四月廿日閉幕。

港澳客輪明起改用夏令時間 水翼船尾班改七時

【本報訊】來往港澳間之各大客輪，東山輪，佛山輪，松山輪，澳門號及水翼船等，由明（十九）日起，所有班期不變，但均依照本港夏令時間行走。水翼船之尾班將間時由六時改遲為七時，以方便來往客商。各界人士於本週末來往港澳，宜注意所購船票註明之開行時間，特別購有本星期日或下星期一凌晨開出之各大客輪班期船票者，更應注意更改夏令時間，以免自誤。

一般消費指數 上月高漲三點

【本報訊】本年三月份一般消費物價指數為一二五，比前一個月高三點，（一九六三年九月至一九六四年八月之指數為一〇〇）。指數上升之原因，主要係由於糧食之價格指數上升五點，及燃料價格與東觸交通費用之指數各上升一點。

同時服務費用指數下降兩點。其他物價及服務費用之變動則微不足道。

除米、家禽及蛋類外，大部份主要食品之零售價均上漲，原因係批發價上升或供應不足所致。理髮費用回復正常，足以抵銷傭人及其他娛樂與假期開支之增加有餘。

三月份之修訂消費物價指數為一二八，比較前一個月上升三點。

聲藝之寶表演台 採新型立體設計

由十五晚開始的無綫電視巨型新節目「聲藝之寶」，內容豐富，場面偉大，煥然一新。表演台採弧形立體新設計，背景則為新潮、藝術畫面，並於演奏時，射出轉動的七彩幻燈光，瑰麗奪目，表演者配有四人樂隊伴奏，和諧悅耳，使觀衆益增視聽的欣賞及享受。

「聲藝之寶」係由聲寶家庭電器特約新節目，旨在發掘表演天才，各界人士不論對音樂、歌唱、舞蹈、魔術、雜技等有才能的，均可去函九龍郵箱K一百號無綫電視該節目主持人，申請參加演出。

出岫的雲彩 經已出版

「出岫的雲彩」為女作家蕭萍小組之力作，描寫出人和情感與金錢的鬥爭，題材現實感人。本書由湘濤出版社出版，每冊定價港幣三元。經售處，（一）湘濤出版社，中環德輔道中一五一號五〇一室。（二）灣仔分域街金鐘大廈一三〇二室，使人書店，九龍旺角西洋菜街六號B。

南豐股票 分配辦法公佈

【本報訊】南豐紡織聯合有限公司發售股票以來，香港上海滙豐銀行週來接受申請書達三萬六千餘份，計一億餘萬股，總數額為港幣六億餘元，認購數額已超過廿三倍有奇，其抽籤辦法如下：

㊀申請一千至二千五百股者，共計申請書三萬零五百十八份，中籤獲得分配之申請書五千五百零二份，每份分配股額五百股，分配股額合共二百七十五萬一千股。

㊁申請三千股至五千五百股者，共計申請書三千一百五十三份，中籤獲得分配之申請書五百廿六份，每份分配股額七百五十股，分配股額合共三十九萬四千五百股。

㊂申請六千股至一萬股者，共計申請書七千七十一份，中籤獲得分配之申請書一百廿八份，每份分配股額一千股，分配股額合共十二萬八千股。

㊃申請一萬零五百至一萬五千股者共計申請書九百廿七份，中籤獲得分配之申請書一百五十四份，每份，保分配股額一千二百五十股分配股額，合共十九萬二千五百股。

㊄申請一萬五千五百股至二萬股者，共計申請書一百五十六份，中籤獲得分配之申請書廿六份，每份分配股額一千五百股，分配股額合共三萬九千股。

㊅申請二萬零五百股至三萬股者，共計申請書四百零二份，中籤獲得分配之申請書六十七份，每份分配股額二千股，分配股額合共十三萬四千股。

㊆申請三萬零五百至五萬股者，共計申請書一百四十份，中籤獲得分配之申請書，廿三份，每份分配股額二千五百股，分配股額合共五萬七千五百股。

㊇申請五萬零五百至七萬五千股者共計申請書二百十七份每份分配股額二千股，分配股額合共四十三萬四千股。

㊈申請七萬五千五百至十萬股者，共計申請書十一份，每份分配股額二千五百股，分配股額合共二萬七千五百股。

㊉申請十萬零五百至十五萬股者，共計申請書廿六份，每份分配股額三千股，分配股額合共十萬零八千股。

㊉㊀申請十五萬零五百股至五十萬股者，申請書一份，分配股額四千股。

㊉㊁申請一百萬股者申請書一份，分配股額五千股。

另南豐公司職工申請書共計兩百十五份，分配股額合共四十七萬五千股。

依照上述辦法之抽籤分配，已於昨日上午十一時假太子大廈廿三樓，羅兵咸會計師樓舉行，由公證人賈臣史賓孖士打律師樓律師主持，並由香港證券交易所代表，香港上海滙豐銀行代表，南豐紡織聯合有限公司之律師的近律師樓，羅兵咸會計師樓代表及南豐董事會各董事及該公司秘書等到場監抽。至十二時圓滿結束。

中籤之股票即開始填寫，其認股款之餘額及未中籤者之全部認股款，將由南豐六億餘元之銀行戶口內開具支票退還申請人。以上之派股及退款工作由羅兵咸會計師樓，即日起從速辦理，並將於七〇年四月卅日或以前分別寄出。

萬信珠寶公司遷址 張有興議員今剪綵

【本報訊】萬信珠寶有限公司，設於中區聯邦大廈之新門市部，今日特由市政局議員張有興主持剪綵儀式。

該公司由吳國樑與盧華普創設於一九五八年，專門經營珠寶玉器及各種寶石進出口業務，并在玉屋百貨公司設立珠寶部經營零售及批發業務，以配合旅遊業之發展，在此期間，深獲中外顧客人仕嘉許。現因合約屆滿，改遷上址營業，以便繼續為中外人仕服務。

「中國學人」創刊號出版

【本報訊】香港中文大學新亞書院研究所，成立已十六載，成績斐然，為學術界所推許。該所出版之各種學術書刊，如新亞學報，向受各國學者之重視。最近該所為進一步開拓其學術研究工作，提倡學術研究風氣，另創刊「中國學人」專刊一種，由該所年輕一代之學人主持，該刊之宗旨，以文、史、哲及社會、政治、經濟諸方面，對中國傳統文化及其與西方接觸後所受之影響，作學術性之研究。同時亦希冀藉此一刊物，使該所之學人，與海內外關心中國學術文化之學者，更能互通聲氣，相與切磋。今第一期已出版，內容包括專論、學人誌、學術報導、書刊評介、研究資料與索引等約二十餘萬言。

超時代自助午餐

八十味環遊世界

此乃豪華而優雅之極星夜總會

對講究佳肴美食人仕又一榮譽貢獻

本星期是 全球老饕喜愛的

德國菜！

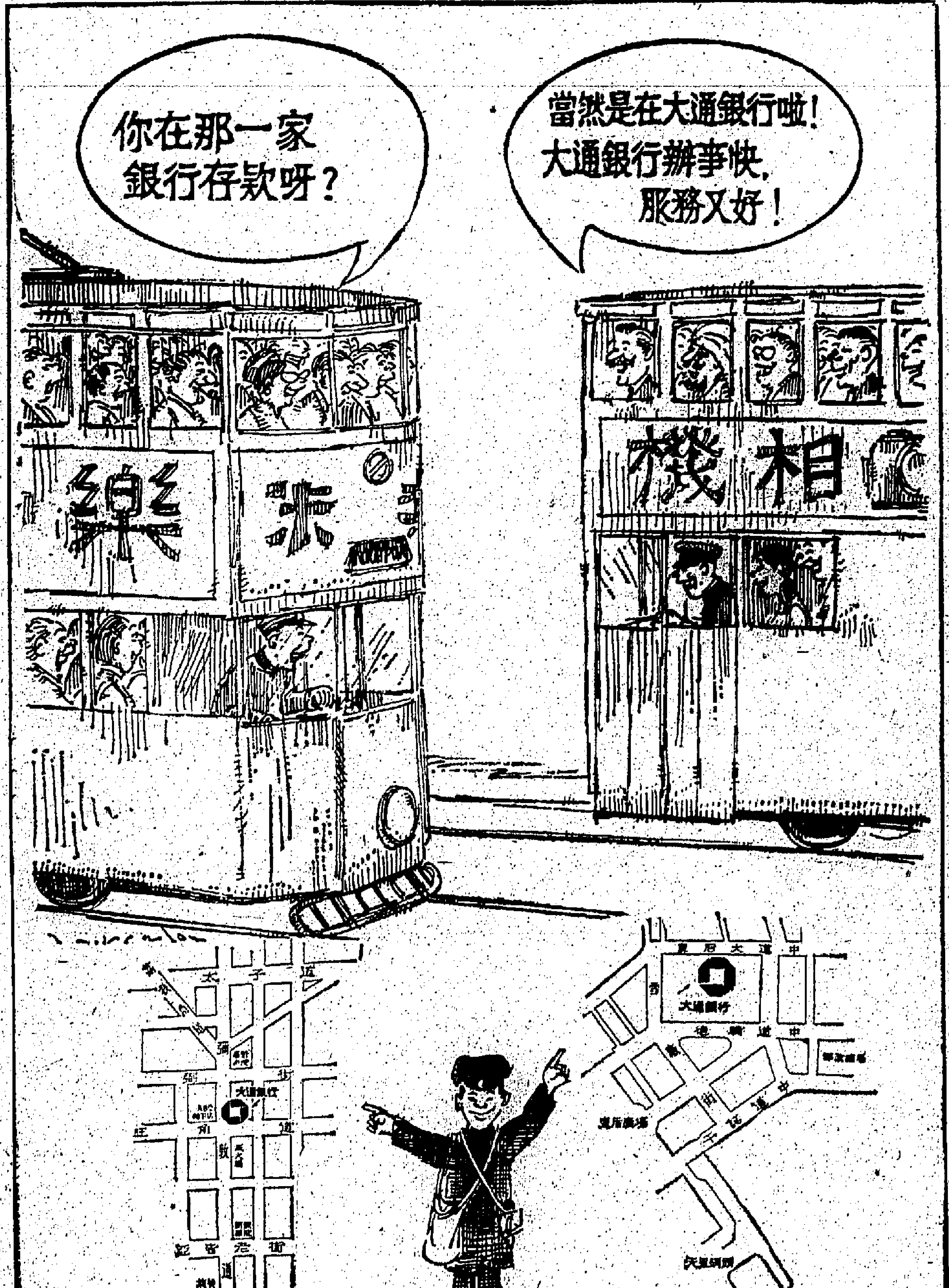
豐富精選菜式任君隨意享用

風趣的吉普賽二重奏樂團並為午餐客人演奏地道的匈牙利音樂

極星夜總會是太空時代東南亞最新型之夜總會及最舒適的午餐社交場所著名之意大利音樂家山特羅和他的太空人樂隊每晚都在此國際聞名的夜總會以醉人的跳舞音樂，把享樂的時代人士帶入愉快之太空軌道。

香港凱悅大酒店

九龍彌敦道六十七號 ・ 總經理：白禮士



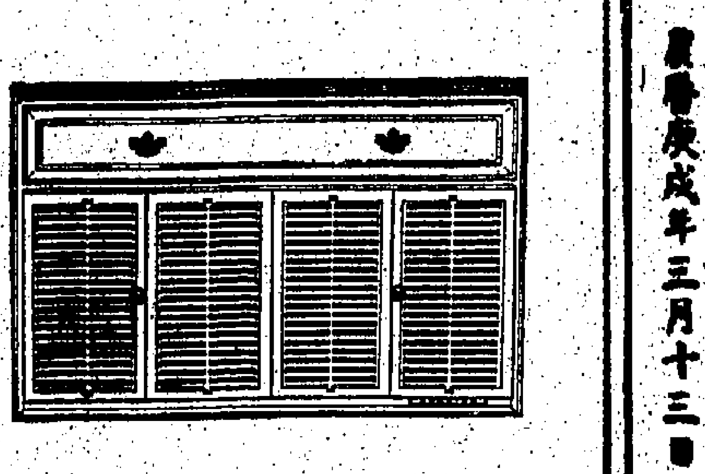
THE CHASE MANHATTAN BANK, N.A.

美國大通銀行

香港行址：皇后大道中十五號・電話：H-248111

九龍分行：彌敦道七百二十號・電話：K-944161

若非勝人一籌 怎能如此渴市？



開利冷氣機去年打破銷港紀錄

五月新貨　數週內售清！

七月新貨　數週內亦售清！

九月新貨　數週內也售清！

最漂亮的外型，

最堅固的機件，

最健全的服務，

自然最受歡迎。

Carrier

總代理

開利有限公司

歷山大廈東廊　電話：H·二三一零零七

兩項錦標賽劇鬥難免
樂趣飛渡確犀利
百搭露勇飛龍態起戰意鮮明

·老溫·

第八次賽馬今天舉行，共跑八場，下午一時半鳴鐘，二時正開跑。首場爲紅牌生賽，當天孖寶彩池，指定第一次第二場，連贏位仍由第二場起至尾場爲止。

最惹人注目之錦標賽，爲沙宜挑戰盃公開賽，而實際是由第一班馬上演。第五班一里聖佐治盃亦爲今日戲肉之一，由於此班本季再無秩序，有實力之馬匹，勢必全力以赴，劇戰實在難免。從形勢上看來，熱門馬能否控制大局，實成爲大疑問，冷熱業類被合化算，投注時應該注意電算機票數起落，或有很大幫助。

棣鄒池休賽期滿，業被彩衣，除無緣上陣紅牌生賽外，出足七場，且看此君能否再度呼風喚雨了。最近傳留次因久無表現之梅道芬君，今日亦騎中當以超羣及黑帶英雄實力爲強，不妨跟進多少。

第一場：第五班一里紅牌生賽。幾匹常紮之熱門馬，可優先考慮。

第二場：第七班六化郎四十碼。幾匹實力較強之馬，樂權上陣，形成羣雄無首之局。

第三場：沙宜挑戰盃，由於部份馬匹配搭兜亂，故一般熱門馬未必可靠。

第四場：第七班六化郎四十碼。強弱分明，局勢明朗，爆冷成份不高。

第五場：聖佐治盃亦爲全日戲肉之一，幾匹常紮之實力馬，均佔多少便宜。

第六場：十二駒全部上陣，實力拉勻，形成局勢十分險惡。

第七場：第八班長途，八駒上陣，各駒實力平均，可能有不尋常戰果出現。

第八場：飲料戰兩處挿班馬惡氣十足，當有翻雲覆雨之力，當可大團圓結局。

茲對各場大勢分述如下：

樂趣勇勢必拚盡　追電美寶堪留意

第一場（孖寶第一關）第五班 一哩（紅牌生賽）。

	馬名	磅數	騎師	檔	
①	樂趣	一五〇	黃明晏	6	張
②	龍心	一四三	尹子華	3	王
③	追電	一四一	蔡一傑	9	林
④	馬蹄千紅	一三九	夏森有	8	貝
⑤	英增	一三七	文耀輝	7	張
⑥	美寶	一三六	游定柱	5	吳
⑦	川心	一三五	謝鐵東	1	貝
⑧	快捷	一三四	許榮雄	2	謨
⑨	得法	一三三	潘海光	4	錢

棄權馬：飛動 一四五 吳；欲宴 一三八 米

第一場：第五班一里，紅牌生賽。九駒上陣，幾匹常紮之熱門馬，均佔多少便宜，故可優先考慮。

樂趣質優態勇，快開勁強，兩度出賽均敗於強手，故不足爲據，在今場已無敵遇日等惡馬同場，形勢十分有利，理可輕勝。

追電近況大勇，衝勁特銳，在蔡一傑勝下，每有優異演出，就該路程且惡少，亦有衝到機會。

美寶殺詳態起，愈來愈近，且游定柱手風正順，若起步順利，力足推翻大局。

綜合結論：樂趣狀態大勇，贏面最大；追電人馬合拍，坐二望一；冷門可敲美寶。

東方勇士較佔優　寶貝林配強有機

第二場（孖寶第二關）（以下各場連贏位）第七班 六化郎四十碼。

	馬名	磅數	騎師	檔	
①	寶貝林	一四八	鄭棣池	1	米
②	無敵	一四六	陳毓駿	2	林
③	蓋世美人	一四二	告魯士	6	史
④	帝寶	一四〇	彭利來	5	張
⑤	大飲星	一三九	蘇國仁	3	朱
⑥	東方勇士	一三四	郭子猷	7	殿
⑦	百得	一三四	何寧	4	歐

棄權馬：金玫瑰 一四七 王；駿[illegible] 一三九 蘇；寶鼎 一三八 蘇；好好彩 一三七 殷

第二場：第七班六化郎四十碼。幾匹實力較強之馬，樂權避戰，形成羣雄無首之局，出馬雖少，暗礁仍大。

東方勇士狀況回升，前程速度飛快，早躁頻頻出賽，實有驚天動地之舉，且同場惡馬無多，應有週旋機會，配郭師演出合拍，故可優先考慮。

寶貝林大勇特勇，上回在新秀季賽勝下，已有精彩演出，今番路程縮短，仍須防追到。

帝寶樂趣夠快，勢力亦足，此程佳績亦爲全組之冠，配彭利來上陣，遇冷可敲。

綜合結論：東方勇士實力較優，首選對象；寶貝林，帝寶亦具份量，切勿忽視。

馬經

老溫主編

超羣大勇足再捷　豪勇福來宜冷敲

第三場 沙宜挑戰杯一哩。（公開賽）

	馬名	磅數	騎師	檔	
①	福來	一四八	郭子猷	3	張
②	慈心	一四八	劉耀雄	13	米
③	博德	一四七	林林士	4	謨
④	金像	一四六	告魯士	6	殷
⑤	超羣	一四六	梅道芬	11	殷
⑥	益友	一四五	吳席如	9	米
⑦	三寶	一四一	彭利來	7	張
⑧	黑天鵝	一三八	何寧	8	王
⑨	新圖	一三七	麥美倫	10	蘇
⑩	豪勇	一三六	鄭棣池	1	兗
⑪	必勝利	一三六	何國英	2	蘇
⑫	風雷令	一三五	施露華	12	貝
⑬	幸運帝	一三三	谷嘉	5	朱

棄權馬：好收成 一三四；必博 一三三；御寶 一三三

第三場：沙宜挑戰盃公開賽，爲全日之高潮，由於部份馬匹配搭兜亂，故一般熱門馬未必可靠，冷熱兼顧爲佳。

超羣名符其實，能放能追，上賽在劉福雄勝下，亦能輕易贏馬，演出精彩，升班減八磅，大佔便宜，且得檔道好執韁，更處穩健，取勝呼聲仍高，值得推薦。

豪勇大勇之境，每次贏馬均有餘未盡，今得鄭棣池執韁，又得排位之助，坐二望一。

福來實力超高，近況亦有冒起跡象，配郭師甚具份量，半途不妨小敲。

綜合結論：超羣名符其實，連捷可期；豪勇配強出擊，坐二望一；福來是冷馬對象。

飛渡班超可輕勝　寶鹿二澳位置材

第四場 第七班 六化郎四十碼。

	馬名	磅數	騎師	檔	
①	紫盛	一四八	楊林士	4	皮
②	飛渡	一四一	林瀛利	2	吳
③	高飛	一四四	何國英	5	蘇
④	紅粉金剛	一四一	黃明晏	8	謨
⑤	寶駒	一四三	梅道芬	7	米
⑥	東方美人	一四〇	郭子猷	3	殿
⑦	二澳	一四〇	鄭棣池	1	區
⑧	寶鹿	一三七	施露華	9	貝
⑨	鐵展	一三四	告魯士	6	史

棄權馬：及鋒 一三九 張；精精 一三八 趙

第四場：第七班六化郎四十碼。強弱分明，局勢明朗，爆冷成份不高。

飛渡實素甚高，早期因爲年稚未熟，操練程序進展緩慢，故此演出未如理想，唯近期多操顯起勢，馬身亦見收好，上次由林瀛利騎取六化郎，餘勢未了，升至此班，仍佔絕大便宜，不難再林君再贏一次頭馬。

寶鹿前進頗射，上次已殺歷震天，意外之失，回配施露華實具份量，坐二望一。

二澳久休復出，近期所見亦有回勇跡象，配鄭棣池上陣，或有較佳演出。

綜合結論：飛渡實力突出，力足橫掃；寶鹿態，坐二望一；二澳復出回勇，宜小敵。

馬公爵百搭對峙　地利快放防拔到

第五場 第五班 一哩。（聖佐治盃）

	馬名	磅數	騎師	檔	
①	驅至心	一五〇	邱達禧	7	貝
②	英偉王子	一四九	谷嘉	5	朱
③	馬公爵	一四六	鄭棣池	4	皮
④	靜駿	一四四	蘇國仁	8	謨
⑤	個實	一四二	麥美倫	9	蘇
⑥	百搭	一四二	施露華	1	史
⑦	安都	一三七	劉耀雄	8	蘇
⑧	地利	一三六	彭利來	2	張
⑨	高歌	一三四	告魯士	6	紅
⑩	勝[illegible]	一三二	林瀛利	10	吳

棄權馬：美國生 一四四 兗

第五場：第五班一哩。聖佐治盃賽，亦爲全日戲肉之一，幾匹常紮之實力馬，均佔多少便宜，可以優先考慮。

馬公爵近況穩定，能放能鬥，此程亦擁有一分四十二秒二高速支持，相當不俗。且兼後人對錦標賽甚有興趣，回配鄭棣池執韁，可以駕輕就熟之效，取勝呼聲高唱入雲。

百搭賀新當勇，後勁特強，今配施露華上陣，勢必全力以赴，能擊敗前駒者，依此而已。

地利快開勁足，狀況穩定，由彭利來出策，戰意鮮明，當冷可敲。

綜合結論：馬公爵態勇配強，可期取勝；百搭地利賀新當紮，萬勿忽視。

申江珠首選對象　飛龍態起勿輕視

第六場 第七班 六化郎四十碼。

	馬名	磅數	騎師	檔	
①	申江珠	一五〇	高立培	12	殷
②	飛龍	一四八	黃明晏	3	殷
③	好時光	一四五	郭子猷	5	歐
④	老友記	一四二	潘海光	9	蘇
⑤	鴻圖	一四二	陳耀仁	7	吳
⑥	嬴實	一四一	岑敢常	10	張
⑦	聰明人	一四一	陳毓麟	1	兗
⑧	藍圖	一四〇	何國英	11	蘇
⑨	火花	一四〇	告魯士	2	史
⑩	都得	一三七	何寧	4	兗
⑪	得盛	一三六	鄭棣池	8	朱
⑫	御鹿	一三三	施露華	6	貝

第六場：第七班六化郎四十碼。十二駒全部上陣，實力拉勻，形成局勢十分險惡，投注前宜小心放膽，方可揀場。

申江珠賀新當紮，連賽在洪雯勝下，均有優異演出，今小休復出，以逸待勞，形勢依然有利，配高立培上陣，亦可耀武揚威。

都得快開勁強，上次突成熱門，倒灶而回，未必無因，現降班有利，力足一拼。

飛龍實力突出，古非足患影響，在此班當然留不住，今久休復出，專態未減，是今場最佳冷敲對象，不容忽視。

綜合結論：申江珠大勇特勇，可期取勝；都得班利翻回，坐二望一，飛龍大冷份子。

黑帶英雄戰意堅　輝煌仍勇足再爭

第七場 第八班 一哩七一碼。

	馬名	磅數	騎師	檔	
①	黑帶英雄	一四八	梅道芬	4	兗
②	勁得	一四七	邱達禧	2	趙
③	輝煌	一四六	麥美倫	6	吳
④	威能	一四三	告魯士	5	米
⑤	鴻運	一四一	彭利來	1	吳
⑥	安家	一三九	何國英	3	蘇
⑦	先得	一三七	鄭棣池	8	朱
⑧	萬應寶	一三五	郭子猷	7	殿

棄權馬：三與四 一四四 紅；海軍勳章 一四二 蘇；夜遊客 一四〇 蘇；愛將 一三八 朱；非洲鑽石 一三七 蘇；韶樂 一三六 米；及時趕到 一三四 張；實貝來 一三三 兗

第七場：第八班九化郎長途。八駒上陣，實力十分平均，爲全日最混亂場合，注定爆冷羅嚴，必有不尋常戰果出現。

黑帶英雄賀新應勇，在第八班肯定留不住，復驟所見，佳鬪如昔，今配梅道登上陣，人馬必有理想演出，不妨再追多一次。

先得後勁特強，在鄭棣池勝下，每有驚人演出，回配上陣，實不容過份漠視。

輝煌狀態昂勇，上次贏長途賽事，以一氣呵成姿態贏馬，表現甚佳，近期所見勇態未減，若見門志，力足再拚。

綜合談論：黑帶英雄配強有狀，可期取勝；先得狀況回勇，坐二望一；冷馬可敲輝煌。

犀利飛騰佳連贏　錦旋仍勇勿輕視

第八場 第五班 一哩。

	馬名	磅數	騎師	檔	
①	威水	一四八	陳浩祥	2	吳
②	犀利	一四六	陳耀仁	3	兗
③	錦旋	一四五	陳毓麟	6	吳
④	飛騰	一四一	岑敢常	10	張
⑤	飛沙	一四〇	鄭棣池	4	蘇
⑥	開心	一三六	邱達禧	8	貝
⑦	星馳	一三五	彭利來	1	趙
⑧	虎跑	一三五	何國英	9	紅
⑨	豐色尼羅河	一三四	告魯士	7	殿
⑩	雲飛跑	一三三	黃明晏	5	貝

棄權馬：愉快 一三七 蘇

第八場，第五班一哩。飲料戰兩處挿班馬編在此場，惡氣十足，當有翻雲覆雨之力，應可大團圓結局。

犀利名符其實，直路衝刺更銳，上次由陳耀仁搏殺一里，臨門一步影相敗給金鎚，殊覺不值，今鎚於此祖，實力突出，如無意外，大有不勝無歸之勢。

飛騰跌上加矢，兩次上陣均起步脫腳，備拼得位，全屬意外之失，現形勢有利，是穩位取勝份子，看來連贏一柔亦足矣！錦旋賀新當紮，仍具威力。

綜合結論：犀利、飛騰賀新勤強，理可控制大局；錦旋大勇，是一路奇兵也。

老溫貼士

場次	號	馬名	磅數	騎師
第一場：第五班一里紅牌生 孖寶	一	樂趣	一五〇	黃明晏
	三	追電	一四一	蔡一傑
	六	美寶	一三五	游定柱
第二場：第七班六化郎四十碼 孖寶 連贏	六	東方勇士	一三四	郭子猷
	一	寶貝林	一四八	鄭棣池
	四	帝寶	一四〇	彭利來
第三場：公開賽 一哩 連贏	五	超羣	一四六	梅道芬
	十	豪勇	一三六	鄭棣池
	一	福來	一四八	郭子猷
第四場：第七班六化郎四十碼 連贏	二	飛渡	一四一	林瀛利
	八	寶鹿	一三七	施露華
	七	二澳	一四〇	鄭棣池
第五場：第五班一里 連贏	三	馬公爵	一四六	鄭棣池
	六	百搭	一四二	施露華
	八	地利	一三六	彭利來
第六場：第七班六化郎四十碼 連贏	一	申江珠	一五〇	高立培
	十	都得	一三七	何寧
	二	飛龍	一四五	黃明晏
第七場：第八班九化郎 連贏	一	黑帶英雄	一四八	梅道芬
	七	先得	一三七	鄭棣池
	三	輝煌	一四六	麥美倫
第八場：第五班一里 連贏	二	犀利	一四六	陳耀仁
	四	飛騰	一四一	岑敢常
	三	錦旋	一四五	陳毓麟

當日孖寶

第一場：樂趣、追電

第二場：東方勇士、寶貝林

最操最佳馬匹

·神眼·

馬名	半哩	末段
樂趣	五十四秒一	末段廿七秒一
追電	五十五秒正	廿六秒四
快捷	五十六秒三	廿八秒三
帝寶	五十六秒正	廿八秒一
大殺星	五十七秒四	廿七秒三
東方勇士	五十三秒一	廿八秒一
超羣	五十八秒一	廿六秒正
金像	五十二秒三	廿八秒一
風雷令	五十五秒四	廿七秒二
二澳	五十六秒四	廿七秒四
寶鹿	五十五秒正	廿八秒三
飛龍	五十七秒正	廿七秒正
鴻圖	五十六秒二	廿八秒二
火花	五十七秒二	廿八秒二
英偉王子	五十四秒正	廿六秒四
個實	五十六秒三	廿八秒一
先得	五十六秒正	廿七秒四
黑帶英雄	五十七秒二	廿八秒一
威水	五十三秒二	廿七秒二

（以上全部試半里）

冷馬精選

第一場：美寶

第二場：大殺星

第七場：黑帶英雄

第一場：「美寶」質素優厚，末段衝刺淩厲，在第四班屢戰屢敗，主要原因是食指未動，敗當不足爲據，降班後回見加緊磨，勇態更進大步，今既友飛動操足乘權，此駒單騎出征，戰意鮮明，可以小敵。

第二場：「大殺星」潛質亦豐，在第七班實佔多大便宜，上回由鄭康業爭一里，前段亦走得接近，今爭六化郎當無不合之理，回配蘇國仁駕輕就熟，盯緊爲佳。

第七班：「黑帶英雄」實力頗強，連番以熱門姿態勢台，皆因配弱之故也，今回突配梅道登上陣，早際開韁催騎，反應甚佳，今場對手實力無多，力足推翻大局。

·生伯業·

運財童貼士

	正選	副選	冷選
第一場	樂趣	追電	龍心
第二場	大飲星	寶貝林	帝寶
第三場	超羣	黑天鵝	風雷令
第四場	寶鹿	高飛	組星
第五場	英偉王子	地利	勝鋒
第六場	鴻圖	藍圖	得盛
第七場	鴻運	威能	安家
第八場	威水	犀利	虎跑

當日孖寶：樂趣　大飲星

連贏位：風雷令　黑天鵝；英偉王子　勝鋒；鴻運　威能

獨贏穿雲：寶鹿　英偉王子　威水

連環位置：樂趣　寶鹿　英偉王子　鴻運　威水

冷馬：帝寶　風雷令

工商晚報 文王貼士

（第一場）正選：樂趣（黃明晏）　副選：美寶（游定柱）　副選：快捷（許榮雄）

（第二場）正選：帝寶（彭利來）　副選：大飲星（蘇國仁）　副選：百得（何寧）

（第三場）正選：超羣（梅道芬）　副選：金像（告魯士）　副選：三寶（彭利來）

（第四場）正選：飛渡（林瀛利）　副選：紫盛（楊林士）　副選：高飛（何國英）

（第五場）正選：地利（彭利來）　副選：百搭（施露華）　副選：馬公爵（鄭棣池）

（第六場）正選：御鹿（施露華）　副選：鴻圖（陳耀仁）　副選：申江珠（高立培）

（第七場）正選：輝煌（麥美倫）　副選：威能（告魯士）　副選：先得（鄭棣池）

（第八場）正選：威水（陳浩祥）　副選：犀利（陳耀仁）　副選：飛騰（岑敢常）

英皇御准香港賽馬會

（依照英皇御准香港賽馬條例舉行）

本會一九六九年至一九七〇年度第八次賽馬定于一九七〇年四月十八日及四月廿五日舉行兩天俱在下午二時開賽太子行司理辦事處兩天俱在上午十一時四十五分停止辦公，並承董事局命特將此次須注意事項摘要公佈如下：

關於會員來賓入場券每天每枚二十五元。請依照下列日期時間向本會各售票處購買。

（一）第一天由一九七〇年四月十五日星期三起至四月十八日星期六上午十時止。

（二）第二天由一九七〇年四月廿二日星期三起至四月廿五日星期六上午十時止。

（三）凡持有會員來賓入場券離場後不得復入。

（四）入場券不在司理處發售，賽馬日場內不發售來賓入場券，凡十七歲（西曆計算）以下兒童禁止入場，本會會員席備有午膳供應。

（五）關於公衆席及中場席兩天俱在正午十二時開閘，公衆席入場券每日每位十元中場席每位二元入閘時繳交，隨發入場券，觀衆離場後而再入場者，須再繳入場券公衆席十元中場席者二元。

（六）中場席入場處須從黃泥涌道之隧道入場。

（七）觀衆入場須全日懸佩襟章。

（八）本會希望各界人士入場觀衆合作對于警察施行任何安全預防措施須絕對服從。

承董事局命司理鮑愛克

一九七〇年四月十五日

啓事

謝柳秀前租住九龍文英街文輝樓七樓40號之樓宇已由業主將該樓收回及發現有雜物該雜物將於本月二十五日前則由業主清除不再通告：

業主·黃劍英代表律師菲烈律師行啓

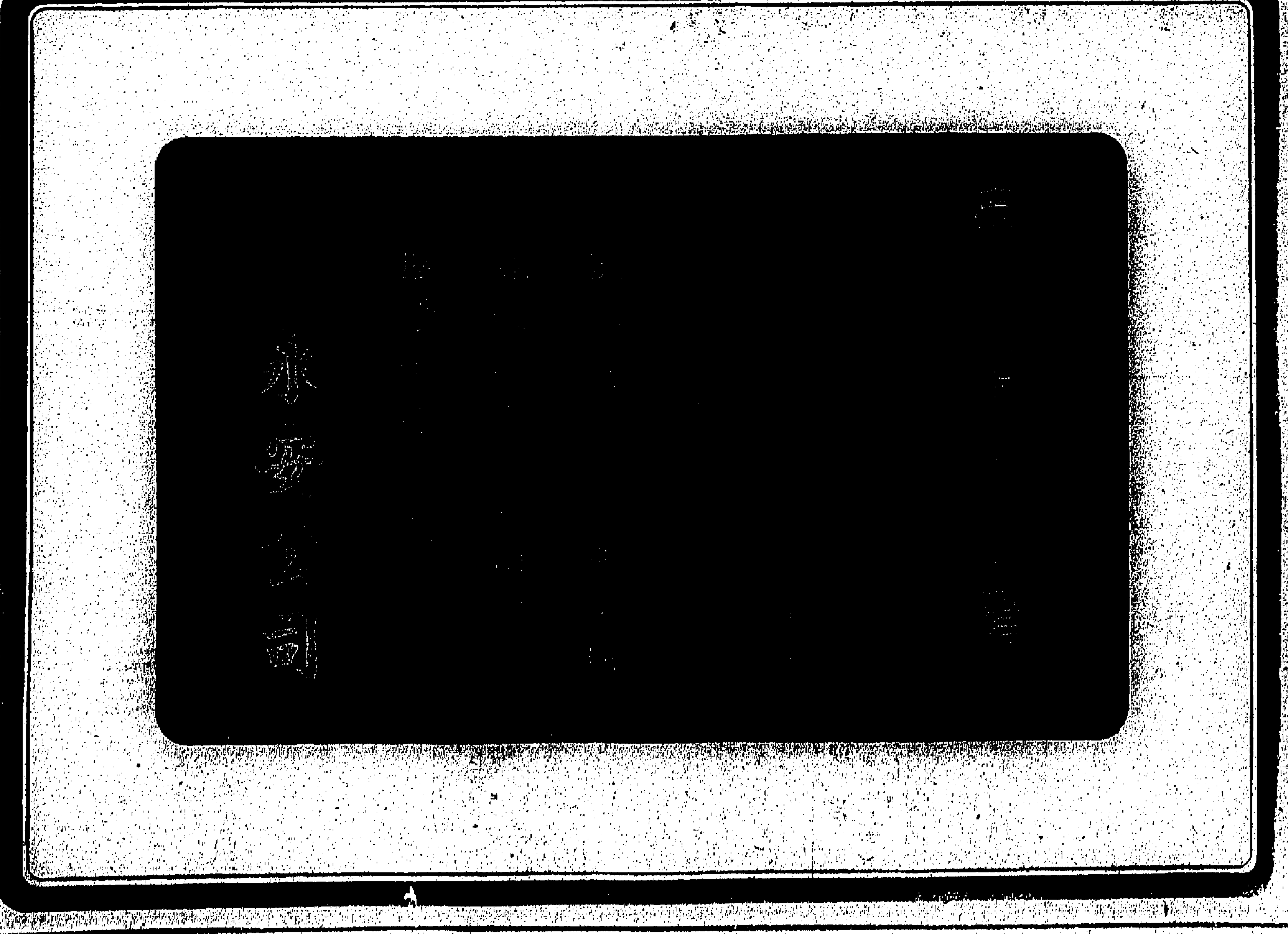
一九七〇年四月十七日

刊本報廣告請電
七三零七零八洽

赴英佳音

英國殖民職業介紹所事爲顧主急聘廚師男女侍應生雜工樓面多名合格應徵人可獲顧主資助旅費請先函下列地址索取章程。

BRITISH & COLONIAL EMPLOYMENT BUREAU,
660 Liverpool Road,
Southport, Lancashire,
England.



以萬千款式
陪襯您的高貴風度

總店：大道中五十七號（利源西街口）
支店：銅鑼灣大丸公司正門對面
支店：尖沙咀區加拿芬道六號
支店：九龍旺角彌敦道六一〇號

不用開刀

腸氣專科　徹底醫治 永不復發

腸氣腫痛·時上時下

臥則入腹·立時入囊

睾丸硬脹·狀如水晶

或痛或癢·偏墜雙墜

專製秘藥·癒後愛謝

北京中醫師 金寶

九龍旺角彌敦道七三二號（近麗聲戲院即廣安銀行樓上）

本醫師按症配藥並無成藥外售

治癒之病例照片千餘款歡迎參觀

香港油蔴地小輪船有限公司
通告股東啓事

啓者本公司定於一九七〇年四月十八日（星期六）正午十二時在香港中區港內綫碼頭二樓本公司辦事處舉行第四十二屆股東週年常會討論下列事項

（一）省覽一九六九年營業帳目與董事局及核數師報告書

（二）宣佈分派股息

（三）選舉董事

（四）選聘核數師

再者本公司定由一九七〇年四月四日（星期六）起至四月十八日（星期六）止（首尾兩天在內）暫停辦理股份過戶

承董事局命　總經理劉鎭國謹啓

一九七〇年三月廿六日

東華三院招投承造員工制服及被服

本院現招商承造員工制服及被服有意投承者請於每日（例假除外）辦公時間內到東華三院總辦事處取閱章程並繳交按票金港幣二百元閱列詳細價單用火漆封固投於東華三院總辦事處標櫃內定一九七〇年四月廿七日中午十二時正截票本院有絕對取捨權不收之票按金發還如投承取錄者其按金撥充保證金特此佈。

一九七〇年四月十六日

東華三院主席李東海

體育

花墟續演聯賽 消防留力爭銀牌 今仗對九巴有利

【本報訊】甲組足球聯賽今日續有一場，由九巴對消防，下午四時半在九龍花墟球場上演，兩場雙方預備組對壘，下午二時三刻開賽，門券一律收二元四角。

消防聯賽已戰十八場，八勝六和四負，共得廿二分，九巴則已賽廿一場，七勝八和六負，得廿二分，與消防多數相同，但九巴聯賽今仗已是最後一場賽事，而消防除今仗外，尚有元朗、南華及電話三場比賽未舉行。

以本屆雙方之得失球率來看，則消防無論前鋒後衛，都較九巴為佳，但最近在聯賽中，消防以一比二敗於九巴，而且九巴有主將多員缺場，殘陣應戰，亦能由始至終控制了全場，合作工夫比消防為佳。

消防前鋒綫祇得一個最好手，懸射門欠有把握，其餘諸將，臨門一腳多未到家，在前兩時，消防曾以四比一擊敗九巴，此乃九巴論出時好時劣之故。

九巴將赴越南作賽，可能因此刺激士氣，在球賽技能盡和恰和，表演不俗。

消防近來戰事頻密，又與南華在銀牌賽搏鬥兩場仍未分高下，球員傷疲交併，廿一日又要與南華作第三次相逢，爭取銀牌決賽權，消防為法雖然張皇，預料今仗不敢過份拼搏，以免受傷，影響實力，看來今仗仍是一場「五五」波而已。

南華險象環生 最後迫和東昇 二比二昨雙方爭持劇烈

【本報訊】花墟球場昨日的甲組足球聯賽，南華與東昇賽成二比二和局終場，南華增加一分後，成績是十九戰得十六分，降已解除降班威脅。

南華與東昇的甲組足球聯賽，東昇埔出完整陣容應戰，南華因梁桂生、陳志偉、劉守中、何水榮不出，用黃榮成、黃賢良、梁錦振等人馬上陣，並由羅灶石把關。

比賽過程甚為緊湊，南華雖然先開紀錄，但被東昇連追兩球，上半場以二比一佔先。下半場南華大舉反攻，辛于力戰之下，扳回二比二和局終場。

以雙方的演出而言，上半場東昇不論攻勢多，踢來隊型也不錯，盧洪海至為活躍，威脅至大，黎體文及劉志森所射入南球，亦十分消脆，故能以二比一佔先上半場。但下半場因胡國雄手部受傷退出，中場少了一個聯繫人物，同時後勁又不如人，結果遂不能保持勝利，終為南華迫和。

大概南華因保留實力于下星期二與消防爭銀牌決賽權，須用多員預備組球員上陣，致攻守力均告削弱，尤以右後衛黃榮成不穩，成為後防大漏洞。其後改由曾錦洪監視東昇最活躍的錦將盧洪海，同時，後勁力又比東昇強，乃能在下半場力戰下平反敗局。

東昇昨天賽和南華後，在聯賽成績表上仍保持第四席位，但南華增加一分，已共得十六分，宣告解除降班威脅了。

花墟球場昨日共有八千五百多觀眾，券款收二萬零四百餘元，同場舉行的預備組聯賽，則南華以二比一勝東昇。

東昇先勝二比一 最後南華扳平手

甲組南昇之戰開賽後，東昇攻勢甚盛，四分鐘，劉志森左翼位近底綫傳出，郭滿華伏兵南華禁區內，無人監視下起右腳射門，越羅灶石接攔。東昇再攻，十分鐘，黎體文出擊，將至南華禁區即行抽射，稍偏高出，越過橫木落野。

南華揮軍相向，十三分，黃志強在右翼位近角球點傳中，陳朝基在東昇門前數碼截得，一腳中的，南華先拔頭籌，一比零領前。

東昇不甘損失，大舉反攻，南華祇有退守。十九分，盧洪海左方切入南華禁區近射，中門柱彈出，但為黎體文截得遠射，去勢奇勁，直貫網窩，東昇乃扳成一比一平手。

此時東昇氣勢極盛，展開急攻，廿二分，劉志森與郭滿華雙雙從中路殺上，郭滿華傳球入南華禁區，劉志森認門力射，羅灶石欲救無從，二比一，東昇後來居上。

總後雙方互有攻守，但坧大驚險，上半場完，紀錄仍是二比一，東昇佔先。

下半場南華原陣應戰，東昇有胡國雄退出，加入王永生補缺，交鋒後，南華拚命反攻，東昇陣地頻頻告急，十分鐘，陳錫祥左方傳中，陳朝基射門，為陳寶安撲救出險。十三分陳錫祥邊鋒主踢罰球，吊入東昇門前，陳朝基躍頂攻門，中橫木彈出界外無功。

東昇仍未解圍，常被南華圍攻。十七分，歐陽振華妙傳，陳朝基衝過梁錦洪防綫單刀赴會，但射得不好，為陳寶安拍出。

東昇以後極少攻勢，南華繼續向東昇進攻，至廿二分，陳錫祥衝門，寶安趕來截擊，阻人犯規被罰，南華獲得間接罰球，郭錦洪推給黃志強射門，中人牆彈高，陳朝基頭球叩關，程永健趕來搶救將球踢出，但球証認為球已越過白綫，於是南華遂扳回二比二平手。

比賽因打成平手而掀起高潮，雙方爭持更加激烈，但均有驚無險，未有再失，卒以二比二結束比賽，各得一分。雙方登場人腳如后：

（南華）羅灶石、郭錦洪、梁兆華、黃榮成、彭志光、歐陽振華、陳錫祥、曾錦洪、黃賢良、陳朝基、黃志強

（東昇）陳寶安、程永健、黎英彬、王照、梁錦洪、盧洪海、秦保、胡國雄、郭滿華、劉志森、黎體文、謝錦華

南華戰東昇　甲組足球聯賽，南華與東昇昨日賽成二比二平手。圖為南華陳朝基（右），與東昇梁錦洪（左）同時出腳爭球情形。

九巴消防陣容

（九巴）
李錦垣
勞榮泰　廖榮鍵
李國華　張永清　盧松江
梁志強　楊偉業　梁紫洪　梁偉康　麥樹保

（消防）
朱柏和
何志坤　鄺日泰
黎寶忠　劉志歡　羅文強
陳若奇　古秋航　張子慧　周興強　劉希

亞青盃足球賽 中國今戰越南 以色列日本昨分勝星馬 泰一球員罰停賽一場一被警告

【馬尼剌十七日合眾社電】日本今天在亞洲青年盃第三天比賽中，以二比一擊敗馬來西亞，上半場，日本以二比〇佔先。

另一場比賽，以色列以七比零大勝星加坡，上半場以色列以一比零領先。

十八日賽程為：伊朗對錫蘭，越南對中華民國。

【馬尼剌十七日法新社電】成為亞青盃泰國球員席倫錫（譯音），今日被緊急小組判罰停止比賽一場，其隊友沙倫士，則予嚴重警告。十九日泰國對香港的一場比賽中，席倫錫將不能出場。

緊急小組會議，由亞協副會長李惠堂擔任主席。

南華保齡賽．南華會週年保齡大賽，昨晚隆重揭幕，圖為香港保齡總會會長王統元（中）主持開球禮後，與獲得隊際冠軍之明德隊領隊文是保齡總會主席陳炎明（右）握手的鏡頭，（左）為保齡秘書張嘉會。

南華保齡大賽 明德神貓分獲男女隊際冠軍

【本報訊】南華會主辦的第四屆週年保齡大賽，昨晚在南華保齡球場館隆重揭幕，由保齡總會會長王統元主持開球禮，南華會代主席胡法光與保齡主任關卓然，分別在會上致詞，隨即舉行五人隊際決賽，結果，明德與神貓分別奪得男女子隊際錦標，男子隊際亞軍是A六，季軍是黃士城，殿軍是海運。女子組除亞軍是高吉脫，季軍是雅赫，殿軍則尚未產生，有待加賽三局而定，因為他們要賽三局之後成績相同。

奪得錦標的明德隊，三局總分是兩千七十四分，以上屆提高了六十九分（上屆冠軍以雙六隊，昨晚得第六名）該隊由保齡總會主席陳炎明與夫人羅德貞組軍，旗下擁有司徒敬全、馮國忠、吳耀強、曾乘等名將。

茲錄優勝隊伍成績如下：

（男）冠軍明德，二七七四分，亞軍：A六，二七一三，季軍：黃士城：二六七〇，殿軍：海運，二六六六。

（女子）冠軍：神貓，二四〇五分，亞軍：高吉脫，二三四六，季軍，雅赫，二二四六，第四：加山玫瑰，二二四六，飛虎，二一八七。

全港田徑比賽 今日最後決賽

【本報訊】香港業餘田徑總會主辦的全港公開田徑錦標賽，今午二時，在加山運動場展開最後決賽，共十四項。賽會上週末首天角逐，已錄一項全港新獻（男推鉛球四九呎八吋）、一項乙組全港新紀錄（男千五公尺四分十一秒六）。今午最後決賽，男子組十項爭霸，短跑以南華林任權勝算稍高，八百公尺中程跑，鄺際學校洋將高柏堡，可望奪標。五千公尺長跑，華將陳國輝勝望頗濃，田賽跳遠，三級跳兩項，南華雙雄彭沖、林國賢，可望包辦冠、亞軍兩席。女子四項，南華石慧儀，洋女將A．姬絲汀，將互爭二百公尺短跑后座。八百公尺將屬洋女A．姬絲汀一枝獨秀了。田賽兩項，南華鄒秉志，西青威康絲，可分取跳遠，標槍后座了。

全是該廠職工參加 植之盃保齡賽

捷和機構與四海保齡球場，聯合主辦的第二次「植之盃」保齡聯賽，已在四海保齡球場揭開戰幕，由捷和機構之董事長鄭植之開球，總會會前並設茶會聯歡。參加比賽的有十八隊，全是捷和機構的職工，每隊三人，採讓分制度，每逢星期一晚上八時三刻在四海舉賽，次賽三局，共舉廿週，第七週、第十四週與第廿週是「位置戰」，由成績最接近的隊伍，互相對壘，最後獎賞分最高三隊，另外每週還設有特別獎。

泳池臨時停開 維多利亞公園

【本報訊】維多利亞公園泳池，將於本月廿日（星期一）上午九時至中午停止開放與公眾使用。在該段時間內，伯南英文書院將在該泳池舉行水運會。

日本高爾夫大賽 澳洲格拉咸超前 郭吉雄謝永郁第三

【東京十七日法新社電】日本高爾夫大賽，澳洲格之拉咸，今日以七十一桿打完卅六洞，連同第一日共計一四二桿，超過美國之法列查領前。法列查以一四三桿居次席，中華民國郭吉雄與謝永郁，同以一四四桿位列第三，中華民國陳清波，韓國韓清柏，同以一四五桿列第四。

督憲盃足球賽 足總與華協兩陣容產生

【本報訊】督憲盃足球錦標賽，定本月廿三日下午五時，在九龍花墟球場舉行。足總、華協昨分別召開遴選會議。是日足總出席者，有：陳華川、格達、陳安三人。華協出席者，有：胡祖堅、蔡國楨、黃耀明、彭弓、麥英才、鄧鎮恒等。同時分別選出兩隊陣容如下：

（足總隊）領隊兼教練：許竟成，軍醫：梁仲偉。

霍柏寧（星島）、麥英彬（東昇）、陳錫祥（南華）、何義新（警察）、葉錦洪（東昇）、胡國雄（東昇）、謝國強（星島）、高利士（警察）、文錦棠（元朗）、吳汝賢（東昇）、何新華（元朗）。後備：郭德先（怡和）、黃成（警察）、（星島）、黃權昭（元朗）、麥通（海會）、區永培。

（華協隊）領隊：朱宇炳，教練：麥慶泰，軍醫：胡漢焯。

陳鴻平（怡和）、盧洪海（東昇）、何志坤（消防）、麥子岱（怡和）、劉守政（警察）、郭滿華（東昇）、岑志強（電話）、黃文偉（怡和）、何容興（星島）、李天富（元朗）、黃志強（南華）。後備：何保羅（元朗）、胡順華（元朗）、梁金護（東方）、黨新（星島）、羅國泰（元朗）。

播音電視節目

本欄刊登之節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈為準。

香港電台

中文台波段．六四〇千赫，波長四百六十八公尺．短波：三九四〇千赫，波長七十六．一四公尺．調頻波調頻：九十四兆赫．

【七時】粵語新聞簡報，漁員招募空缺報告．十五分，天氣報告，轉播倫敦粵語新聞及週末漫談．三十分，天氣報告，時代曲．五十六分，天氣報告及漁民天氣預告．【八時】粵語新聞，漁員特別報告，每日公眾活動報告及特別報告．十五分，每週報導文摘．卅分，時代曲．五十八分，天氣報告．【九時】中央市場蔬菜價格報導．十分，賽馬消息．廿分，玉窗說詞．卅分，兒童節目．【十時】點唱節目．四十五分，粵曲㊀蝴蝶夫人，㊁不如歸．五十八分，天氣報告．【十一時十五分】粵語新聞簡報．【十二時】粵語新聞簡報，生牛及生豬批發價格報導，時代曲．卅分，漁民天氣預告，漁民一週．【一時】粵語新聞，特別報告．十二分，時代曲．廿八分，天氣報告．卅分，時事實錄．【二時】「梁山伯與祝英台」電影插曲．三十五分，粵曲㊀寶錯相思淚錯情，㊁聽姑蘇．【三時】粵語新聞簡報，週末點唱．五十八分，天氣報告．【四時】旅英港僑生活素描．四十三分，粵曲「拾玉鐲」．【五時十分】漁市場鮮魚批發市情報告．十五分，轉播警察會球場甲組足球聯賽「九巴對消防」．【六時十五分】粵語新聞簡報，特別報告及天氣報告．二十分，粵曲㊀王魁與桂英，㊁慾餘．【七時】粵語新聞簡報，空中論壇．三十分，時事實錄．五十八分，天氣報告．【八時】亞洲及本港新聞報告及特別報告，音樂．十五分，轉播新界新田彩棚新龍鳳劇團公演粵劇「金榜題名三狀元」，由新馬師曾、鳳凰女、靚次伯、黃千歲、梁醒波、李香琴等合演．四十五分，轉播倫敦粵語新聞．五十九分，漁民天氣預告．【十時】粵語新聞簡報．【十一時】粵語新聞簡報．五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞簡報，繼續轉播粵劇至完場．

商業第一台

週率八五〇千週，波長三五三公尺。

【七時】新聞簡報，清晨雅趣，天氣報告．十五分，座右銘，時代曲，歐西音樂．卅分，天氣預測，時代曲．四十五分，成語新解．五十二分，時代曲．【八時】新聞報告．十分，天氣預測，賽馬貼士報導．十五分，時代曲．卅分，歐西曲，粵曲．【九時】新聞簡報，天氣報告，時代曲點唱．【十時】每日茶點，繼續時代曲點唱，祝壽祝婚及其他．卅分，繼續時代曲點唱．【十一時】新聞簡報，報導東南亞各地天氣情況，賽馬貼士報導，小說「錦綉年華」．卅分，小說「鸞鳳之歌」．【十二時】新聞簡報，港九時事．卅分，小說「冷暖情」大結局．【一時】新聞報告，天氣報告，報導東南亞各地天氣情況，漁民天氣報告，時代曲㊀時光倒流，㊁痴情的人，㊂雜錦歌，㊃我如何不傷心，㊄最後的一聲笑．卅分，歷代名雌「李娃」．【二時】週末傳奇．卅分，時代曲．【三時】新聞簡報，粵語流行曲．卅分，歌唱小說「碧玉冤情」．【四時】天氣報告，一曲寄心聲．【五時卅分】益智遊戲．【六時】新聞簡報，港九時事，天氣報告．卅分，浮生半日閒．【七時】新聞簡報，時代曲．卅分，十八樓C座．【八時】新聞報告，美的世界．【九時】新聞簡報，漁民天氣報告，港九時事．卅分，天氣報告，談笑風生．【十時】新聞簡報，繼續談笑風生．【十一時】新聞簡報，天氣報告，週末小夜曲．五十九分，新聞簡報．【十二時】天氣報告，播音完畢．

商業第二台

週率六一〇千週，波長四二九公尺。

【七時】新聞簡報，清晨音樂，天氣報告．卅分，各位早晨．四十五分，天氣預測，繼續早各位晨．【八時】新聞報告．十分，天氣預測，賽馬貼士報導，漁民天氣報告，繼續各位早晨．卅分，天氣預測，繼續各位早晨．【九時】新聞簡報，天氣報告，繼續各位早晨．【十時】升中指導「算術科」．卅分，股市行情報導，為你歌唱．【十一時】新聞簡報，天氣報告，賽馬最後貼士報導，報導東南亞各地天氣情況，繼續為你歌唱．卅分，股市行情報導，粵曲㊀佛前燈照狀元紅，㊁痴漢．【十二時】新聞簡報，社團活動報導，祝壽節目．十五分，音樂的約會．【一時】新聞報告，港九時事，股市行情報導，天氣報告，報導東南亞各地天氣情況，音樂瞎子「青紗紅淚」．【二時】時代曲音樂．【三時】歐西音樂．【四時】天氣報告，時代曲音樂．卅分，歐西音樂．【五時卅分】週末點唱．四十五分，報道今日賽馬全日成績．【六時】新聞簡報，天氣報告，繼續週末點唱．【七時】新聞簡報，時代曲，粵劇節目．卅分，升中指導「算術科」．【八時】報導賽狗結果，粵劇「洛神」（上集），由江平、嚴妙芝、龍志綱、梅欣、盧筱萍、妙生、李寶瑩等主演．【九時】天氣報告，漁民天氣報告，賽馬評論．【十時】時代曲㊀失去的幻夢，㊁金針銀線，㊂在你手中把握掌，㊃忘了他，㊄別離淚，㊅重逢歌唱，㊆你在何方，㊇少女的祈禱，㊈迷魂酒，㊉明月照我入夢鄉，⑪睇來又不來．【十一時】天氣報告，音樂瞎子㊀我要回家，㊁落選令，㊂漁歌晚唱，㊃鬧鬧起舞，㊄走馬英雄，播音完畢．

麗的銀台

【七時】進行曲，粵語新聞，音樂，天氣預測，節目報告．十五分，直播「你的歌聲」．四十九分，天氣報告．五十分，經一事、長一智．【八時】新聞報導，天氣報告，節目報告．十五分，社會服務．廿分，一美麗．卅分，每週報導文摘．四十五分，粵曲．【九時卅分】街市行情．卅五分，廣東音樂．四十五分，賽馬節目．【十時】麗的音樂會．卅分，小朋友樂園．【十一時】故事「倫文叙」，中文電視下午節目介紹．卅分，粵曲．【十二時】粵語新聞簡報，音樂．十分，心事重重，節目報告，天氣報告．卅分，話劇「藝術相片」．【一時】時代曲點唱．卅分，時事賞鑑．【二時】轉播商業電台每場賽馬實況．十五分，粵曲．四十五分，時代曲．【三時十五分】粵曲．四十五分，社會服務．五十分，喜事重甄，金台節目報告．【四時十五分】時代曲．四十五分，時代曲．【五時十五分】粵曲．四十五分，時代曲．【六時】歐西流行歌曲．卅分，小說「別墅行屍」．【七時】小說「陳夢吉與荒唐鏡」．卅分，時事實錄，報告各場賽狗結果．【八時】新聞報導，天氣報告，節目報告．十分，談一事，長一智．廿分，時代曲．四十五分，粵曲．【九時】故事「沙膽與木汗」．卅分，粵劇「玉堂春之探情」，教育台明日節目預告．【十時】世界名著「基度山恩仇記」．卅分．【十一時】新聞報導，天氣預測，體育消息，明日節目預告．十五分，夜半奇談「溫馨」．四十五分，時代曲．【十二時】廣東音樂．五十九分，報告各場賽狗結果．卅分，完播曲．

麗的金台

【七時】進行曲，音樂，節目報告，天氣預測．廿分，潮州音樂．卅分，海陸豐歌曲．【八時】潮曲．【九時】新聞報導，天氣報告，節目報告．卅分，社會服務．四十分，街市行情．五十分，潮語說婚．【十時】京劇，中文電視節目報告．【十一時】潮曲．【十二時】潮樂．十五分，潮語故事「五胡亂華」．卅分，時代曲，天氣報告，節目報告．四十五分，電影歌曲「血手印」．【一時三十分】潮語古典小說「水滸新傳」．【二時】潮曲「叔嗚嫂冤」．【三時】潮語廣播劇「王晃傳」．卅分，潮曲「實運猖」．【四時四十五分】潮語故事「黑赫帶」．【五時十五分】轉播港台甲組足球聯賽「九巴對消防」．【六時十五分】新聞報導．卅分，社會服務，教育台明日節目預告．四十五分，廣播劇「各盡其職」．五十一分，夜話．【七時】小說「人生」．卅分，潮語戲劇化小說「春夢了無痕」．【八時】新聞報導，天氣報告，節目報告．廿分，時代曲．卅分，潮曲．【九時】戲曲介紹．卅分，麗的呼聲夜總會．【十時】潮曲「紫釵記」．卅分，潮語小說「復活情魔」．【十一時】新聞報導，天氣預測，體育消息，金台明日節目報告．十五分，潮語審稚夜話「神仙老虎狗」．四十五分，國樂．【十二時】完播曲．

麗的中文電視

【上午】【七時】新聞及天氣報告．五分，音樂．十五分，卡通片．卅分，英語教授．四十五分，健身操．【八時】新聞及天氣報告．十五分，街市行情．廿分，今日菜譜．三十五分，寶寶錦．五十五分，新聞摘要．【九時】插花藝術．卅分，「小仙女」卡通片．【十時】英語長片「十一時卅分】大頭仔．【十二時】卡通劇場．十五分，新聞及天氣報告．卅分，粵語片「黃飛鴻獨擋金獅」，關德興、曹達華主演．（下午）【二時十五分】卡通片．卅分，衛生與健康．【三時】江湖女俠．【四時】新聞摘要，節目簡報．五分，名畫與畫家．卅分，世界名人傳．【五時】歌舞特輯．卅分，智勇雙全「女偵探」．【六時卅分】婦女之夜．【七時】新聞及天氣報告．卅分，堅寶夜總會．【八時】體育世界．卅分，快的啦．【九時】靈星合．【十時】環遊世界．卅分，粵語片「賊美人」，謝賢、江雪主演．【十二時十五分】新聞及天氣報告．

無綫電視

翡翠台：【七時】卡通片．卅分，萬花筒．【八時卅分】曲藝大全．【二時卅分】國語片「香閨情」．【四時】「歷險探奇」片集．卅分，「動物天地」片集．【五時】粵語片「彩鳳鸞鳴」，由苗金鳳、丁亮主演．【六時卅分】青年節目．【七時卅分】新聞及天氣報導．【八時】七彩「泰山」片集．【九時】星光晚會．卅分，花生俱樂部．【十時】法網難逃．卅分，最後天氣及新聞報導．四十五分，摔角比賽．【十一時四十五分】職業盃足球聯賽．【一時十五分】播映完畢．

明珠台：【四時卅分】英語片．【五時卅分】兒童樂園．五十五分，新聞簡報．【六時】七彩「神探遊俠」片集．【七時】天氣及新聞報導．卅分，「世界風光」片集．【八時】快活谷賽馬實況．「不信由你」．【九時四十五分】「黑沙漏風雲」片集．五十五分，七彩「神秘生活」片集．【十一時五十五分】最後天氣及新聞報導．

截郵時間

注意：下列時間是非掛號信件及包裹在香港郵政總局的最後截郵時間，其他各區郵局的截郵時間將比總局稍為提前，有關消息可逕向該等郵局詢問。至於掛號郵件的最後止截時間，將比該日信件的截郵時間早一小時。

附註：所有寄往柬埔寨的郵件，因該國郵局將會延遲。

本月廿一日（星期二）公眾假期，所有郵局將於該日休息，停止派信。

今日（十八日）（星期六）

空郵

地區	信件	包裹
馬來西亞、印尼	上午十一時	上午九時
台灣、日本	正午	上午十一時
星加坡、沙巴、沙勝越	正午	上午十一時
錫蘭		上午十一時
美國、中南北美、夏威夷、墨西哥	下午一時	正午
牙買加、巴哈馬、百慕達		正午
委地馬拉	下午一時	
義大利、非洲、埃及	下午一時	正午
伊拉克、科威特	下午二時	正午
泰國、寮國	下午二時	下午一時
菲律賓	下午四時	下午三時
荷蘭、比利時、法國、瑞士、德國、挪威、丹麥、瑞典、尼日利亞、英國	下午六時	下午五時
迦納、奧利		下午四時
澳洲	下午六時	下午四時
紐西蘭	下午五時	下午五時
印度	下午六時	下午五時
南韓	下午六時	下午五時
沖繩島	下午六時	下午五時
南越	下午六時	下午五時
美國、中南北美洲、加拿大、印尼	下午六時	下午五時
希臘、柬埔寨、義大利	下午六時	下午五時
台灣、日本		下午五時
馬來西亞、星加坡		下午五時
安武爾		下午五時
西巴基斯坦		下午五時
巴林		下午五時
菲律賓		下午五時
紐西蘭		下午五時
泰國		下午五時
非洲、亞丁		下午五時
黎巴嫩、塞浦路斯		下午五時
沙巴、納閩		下午五時

平郵

地區	信件	包裹
馬來西亞、星加坡	正午	上午十一時
沙巴	正午	上午十一時
夏威夷		上午十一時

明日（十九日）（星期日）

空郵

地區	信件	包裹
澳洲（西部除外）、紐西蘭	下午五時	下午四時
台灣	下午五時	下午四時
意大利、柬埔寨	正午	
台灣、日本	正午	
沖繩島、夏威夷	正午	
馬來西亞、星加坡、沙巴、納閩、沙勝越	正午	

星期一郵寄（平郵）（休息）：信件及包裹：南非、巴基斯坦（東部）、印度、巴基斯坦（西部）、錫蘭、阿根廷、英國及歐洲、秘魯、南非共和國、馬里求斯島。

大陸澳門截信時間

澳門：上午十時半，下午二時半；包裹正午；信件下午四時（星期六）；下午六時正；信件下午一時（星期日）。

中國大陸：下午六時。

機班往來今日

到港班機（期星六）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	三藩市東京	正午十二時
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時
泛美	雪梨	下午五時
泛美	三藩市東京	下午十時
泛美	三藩市東京	午夜十一時五十九分
西北	美國東京沖繩	中午十二時三刻
西北	西雅圖東京	下午九時三刻
環球	美國沖繩台北	中午十二時廿五分
環球	歐洲孟買曼谷	下午三時三十分
英航	倫敦印度曼谷	下午二時十分
英航	美國東京	下午八時五分
國泰	星加坡	上午十一時五十分
國泰	婆羅洲	下午二時五分
國泰	東京	下午一時三十五分
國泰	東京大阪台北	下午二時十分
國泰	印尼曼谷	下午三時五分
國泰	馬尼剌	下午四時卅分
國泰	西貢	下午七時一刻
國泰	福岡台北	午夜十一時卅五分
國泰	漢城東京台北	午夜十一時五十九分
國泰	馬尼剌	午夜十一時五十五分
澳航	雪梨達爾文	上午七時廿五分
澳航	倫敦印度	下午六時一刻
澳航	東京	下午八時廿五分
澳航	雪梨馬尼剌	下午九時卅分
加航	溫哥華東京	下午十時卅分
中航	東京大阪台北	下午三時廿五分
中航	台北	上午九時十五分
中航	台北	上午十時十五分
中航	曼谷	下午四時卅五分
瑞航	西德印度曼谷	下午三時
法航	巴黎曼谷	下午四時三十分
瑞航	羅馬曼谷	下午四時五十五分
日航	東京	下午三時十分
日航	東京	中午十二時三十分
日航	東京大阪台北	下午四時
日航	東京	下午一時十分
日航	印尼星洲曼谷	下午三時四十分
日航	倫敦印度曼谷	下午四時廿分
日航	東京大阪台北	下午九時五十分
菲航	馬尼剌	上午十一時廿五分
印航	東京	下午四時
印航	印度曼谷	下午五時卅分
馬航	東京台北	下午一時五十五分
馬航	星加坡吉隆坡	下午一時五十五分
緬航	仰光曼谷	下午四時五十五分
越航	西貢	上午十時十分
印尼	耶加達馬尼剌	下午四時三刻
泰航	馬尼剌	下午一時三刻
泰航	曼谷	下午三時卅五分
泰航	東京大阪台北	下午三時三十五分
泰航	曼谷	下午[illegible]時一刻

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	上午九時
泛美	東京三藩市	下午五時
泛美	耶加達雪梨	下午七時
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時
英航	印度倫敦	下午三時十分
英航	東京美國	下午三時三刻
英航	印度倫敦	下午九時
西北	東京西雅圖	上午九時卅分
西北	沖繩東京美國	下午三時三十分
環球	台北美國	下午四時
環球	曼谷羅馬巴黎	下午七時卅分
國泰	婆羅洲	上午八時
國泰	台北東京漢城	上午八時
國泰	台北福岡	下午二時五十分
國泰	馬尼剌	中午十二時三十分
國泰	西貢	下午二時一刻
國泰	台北大阪東京	下午三時
國泰	東京	下午五時卅分
國泰	曼谷星洲	下午五時一刻
國泰	馬尼剌	下午七時五十五分
澳航	東京	上午八時卅分
澳航	馬尼剌雪梨	下午七時一刻
澳航	達爾文雪梨	下午九時三刻
澳航	雪梨	下午十時三刻
中航	台北大阪東京	下午三時十分
中航	曼谷	上午十一時
中航	台北東京	上午十時十五分
中航	台北	下午五時廿分
法航	東京	下午五時四十分
法航	馬尼剌	下午五時三刻
瑞航	曼谷印度西德	下午九時五十分
法航	東京	下午五時一刻
菲航	馬尼剌	中午十二時三刻
日航	台北大阪東京	下午八時卅分
日航	曼谷星洲印尼	下午一時二十分
日航	東京	下午二時
日航	東京美國	下午三時卅分
日航	台北大阪東京	下午三時五十分
日航	東京美國	下午四時
日航	東京	下午四時卅分
日航	東京	下午五時十分
印航	曼谷印度	下午四時四十分
印航	東京	下午六時一刻
越航	台北東京	上午十時五十五分
泰航	馬尼剌	上午八時五十五分
泰航	曼谷	下午二時廿分
泰航	台北大阪東京	下午三時十分
泰航	曼谷	下午四時十分
馬航	台北東京	下午二時四十分
馬航	吉隆坡星加坡	下午二時五十分
緬航	東京	下午五時三刻
印尼	東京	下午三時卅分

香港政府公告 聘請公務員事

茲擬聘請：

（一）助理教師（技術）（教育司署）此項職位男女性均可申請，如已婚女性則屬臨時性月薪僱員，日後將不能享有退休金；經試用兩年後，可升任高級助理教師（技術）。

（甲）缺：葵涌理工學院。

（乙）缺：摩理臣山工業學院。

（二）資歷：（1）年齡在四十五歲以下較佳。

（2）持有香港工業學院頒發之文憑工作證書，或同等學歷，及具有取得該等學歷後，最少五年從事該方面之經驗，或有關工作經驗，（具有英國倫敦商業文憑或同等學歷，或具有相當打字經驗者將可獲優先考慮）。

（8）能以英語教授課程。

（三）待遇：男性——月薪由一千六百一十元起，分九次遞增至二千四百六十元止。女性——月薪由一千二百一十四元起，分九次遞增至一千九百二十三元止。

（四）職責：（甲）缺：在香港工業學院教授商業及管理學系，負責策劃，監督及教授商業及文書課程，包括打字，速記及速記科目，及擔任其他職責。

（乙）缺：在摩理臣山工業學校教授：（1）必文兵速記，打字（如能教授電報打字者更佳）及其他文書科目或（2）簿記，商業學，商業數學之應用，英語與有關之商業課程，及擔任其他職責。

凡對上述職位有意者，請向各區諮詢處，或政府新聞處索取表格，填妥後最遲於一九七〇年四月二十七日前寄回香港政府合署（東座）五七三A室政府公務員叙用委員會秘書處收，申請人如在截日後六星期內，仍未獲通知約見者，可視其申請已作落選論。

香港政府公告 聘請公務員事

茲擬聘請：

（一）石礦監督（工務司署）

（二）屋宇保養測量師（男性）（工務司署）

（三）評稅員及助理評稅員（稅務局）

（四）工程審核員（工務司署）

（五）助理結構工程師（男性或女性）（工務司署）

（六）二級醫務社會工作員（男性或女性）（醫務衛生署）

（七）二級警方攝影員（男性）（皇家香港警察隊）

有關上述缺額詳情請查閱本日英文報紙，此告。

工務司署佈告

填海工程條例（即香港法例第一百二十七章）

根據第二款規定所發之佈告。

凡有反對該項工程或對私人任何權益有關之業權者須由下開日期起計一個月內用書面向工務司提出反對或聲請列舉其性質連同任何損失之預算及聲明因該項私人權益終止而救濟者。

附表

在大嶼山沙螺灣東北面一段面積約一萬六千八百英方尺之政府海灘及海床範圍內將興建一混凝土碼頭。東南面以高水位綫為界。該界綫係由沙螺灣與黑地灣之間海角最北點之西南方約二百二十英尺處之一點起，大致向西南方伸展約八十二英尺；東北面及西南面各以一直線為界，分由上述東南面邊界綫之東西兩末端起，同向西北方海面伸展，分別約一百九十英尺及二百一十五英尺；西北面則以一長約八十英尺之直線為界，該線連接上述東北及西南界綫之西北末端。該段政府海灘及海床之界限，經已用紅色在P．四三二四號圖則內填明，由工務司簽署存田土廳。

工務司　盧要信

一九七〇年四月四日

香港仔工業學校 招生

班別：祇招英文小五，小六（寄宿生）

年齡：小五十一歲，小六十二歲。

報名：四月廿三日下午二時至五時，在九龍天光道十五號鄧鏡波學校。

四月廿四日下午二時至五時，在香港柴灣道十六號慈幼中學校。

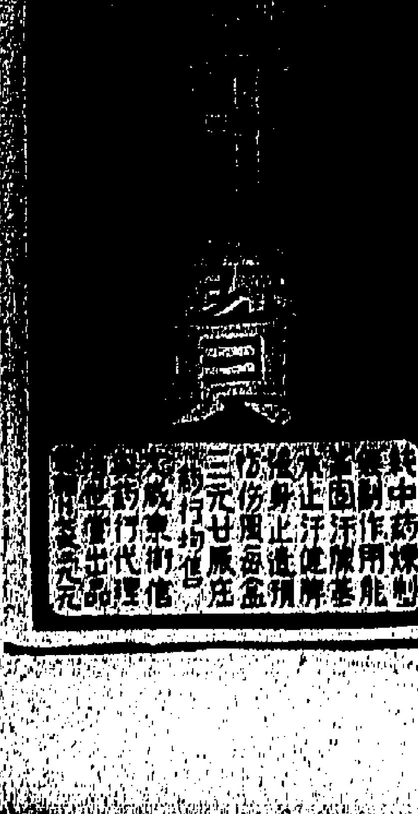
四月廿五日下午二時至五時，在香港西營盤第三街一七九號聖類斯中學校。

四月廿七至五月九日（星期日例假）每日下午在香港仔黃竹坑道一號本校。

請偕同子弟到就近各處報名，並携出生證明書，最近成績表，吋半半身相片兩張，報名費二元。

附註：本校英中一或以上各班均由本校小學畢業生遞升，不另招生。

校長　王若翰神父



股市轉弱行情有榮辱
九龍倉均益倉較出色
信託暢成四十餘萬股再昇二分半
和記置地保華及壽德隆等均報跌

每日股市

【本報訊】昨日股票市交投轉減，成交一千九百餘萬元，行情仍榮辱互見。九龍倉及均益倉較出色，昇幅較大，而遠市暢成之信託，昨交投仍暢，行情續昇。恒生三時半指數報一八五·五六，比前市之一八六·一九，跌了〇點六三；四時報一八六·〇五，比前市之一八六·〇四，昇〇·〇一。

九龍倉（除各項）以二四元開市，走勢是：二三·九元，二三·八元，二三·九元，二四元，二四·一元，二四元，二四·二元，二四·六元，二四·五元，二四·四元，香港証券交易所以二四·四元收市，遠東交易所以二四·五元收市，共成交三萬餘股。（按：香港証券交易所約佔二萬餘股，遠東交易所約佔九千股。）收市價比前市昇六角。

均益倉以三五·五元開市，走勢是：三五元，三五·二五元，三五·五元，三五·七五元，三五·六元，香港証券交易所以三六元收市，遠東交易所以三六·五元收市，共成交二萬五千餘股。（按：香港証券交易所約佔一萬七千餘股，遠東約佔八千股）。收市價比前市昇一元。

信託仍有四十餘萬股交易，行情堅挺，兩交易所均以二·五七五元收市，收市價與前市比較，再昇二分半，市勢徐徐上昇，後勢易好難淡。

此外：價昇者有：遠東昇一角，永高昇三角，城市酒店昇二角半，聯合膠昇二分半，九巴昇二角半，青洲英坭昇一·二五元，港啤昇五角，金門昇一角，牛奶昇五角。

價下挫者有：和記挫二角，置地挫五角，黃埔船塢挫五角，滙豐挫一元，東亞挫五角，保華挫五角，煤氣挫一角，電話挫二角半，香港發展挫二角，油蔴地小輪挫五角，環球電子挫二角，鋼業挫五分，怡和挫二角半，香港發展挫五分，南聯挫一角，聯紡挫三角，新馬挫一角，壽德隆挫五分，金松挫五分，屾富利士挫六角，遠卡佛挫一元。

昨日兩家交易所成交總值爲一千九百八十五萬元，計：香港証券交易所佔一千二百四十五萬元，遠東交易所則佔六百四十萬元。茲將各股行情表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價
滙豐銀行（除各項）	一五八·〇〇	一五九·〇〇	一五七·〇〇
英倫登記（除各項）	一二八·〇〇	一三〇·〇〇	一二八·〇〇
東亞銀行	八五·〇〇	八五·〇〇	八五·〇〇
壽德隆	六·七〇	六·七〇	六·七〇
香港置業（除各項）	二四·〇〇	二四·一〇	二三·八〇
會德豐	一三·五〇	一三·五〇	一三·二〇
九龍倉（除各項）	二四·五〇	二四·五〇	二三·八〇
均益倉	三六·五〇	三六·五〇	三五·〇〇
黃埔船塢	八九·〇〇	八九·〇〇	八八·五〇
太古船塢（除各項）	五六·五〇	五六·五〇	五五·五〇
置地（除各項）	九二·〇〇	九二·〇〇	九一·五〇
（股權）	三二·二五	三二·五〇	三二·〇〇
九龍巴	三一·〇〇	三一·〇〇	三〇·五〇
大酒店（除各項）	六八·〇〇	六八·〇〇	六八·〇〇
凱聯酒店	一四·六〇	一四·七〇	一四·五〇
城市酒店	三一·〇〇	三一·〇〇	三〇·〇〇
永高（除各項）	一七·〇〇	一七·〇〇	一六·七〇
電車	一四·五〇	一四·五〇	一四·二〇
電話	三九·二五	三九·二五	三八·五〇
油蔴地小輪（除息）	六二·五〇	六三·〇〇	六二·五〇
南聯	一五·七〇	一五·八〇	一五·七〇
牛奶（除息）	五五·〇〇	五五·〇〇	五四·〇〇
太古實業	一六·五〇	一六·五〇	一六·四〇
九巴	三四·七五	三四·七五	三四·二五
青洲英坭	三七·二五	三七·二五	三六·二五
遠東	一五·〇〇	一五·〇〇	一四·七〇
信託（除各項）	二·五七五	二·六〇〇	二·四七五
（股權）	一·〇四	一·〇四	〇·九七
和記（除息）	二二·二〇	二二·八〇	二二·四〇
（優先股）	一三一·〇〇	一三一·〇〇	一二八·〇〇
香港發展	七·三〇	七·三五	七·三〇
港機工程	七二·五〇	七二·五〇	七二·〇〇
新馬	一二·五〇	一二·五〇	一二·四〇
太平洋	八·二〇	八·二〇	八·一〇
屈臣氏	九三·〇〇	九三·〇〇	九三·〇〇
煤氣	一五·五〇	一五·六〇	一五·四〇
怡和	四八·七五	四九·〇〇	四八·五〇
金門	一一·八〇	一二·〇〇	一一·六〇
聯合企業	九·一五	九·一五	九·一五
天星小輪	一六·六〇	一六·六〇	一六·六〇
金松	一·一七	一·一七	一·一五
港啤	六八·〇〇	六八·〇〇	六七·〇〇
橡膠信託	一一·四〇	一一·四〇	一一·三〇
聯紡	二五·七〇	二五·八〇	二五·六〇
保華	九·六〇	一〇·〇〇	九·五〇
聯合膠	三·七五	三·八〇	三·七五
環球電子	一三·二〇	一三·二〇	一三·二〇
遠卡佛	五〇·〇〇	五〇·〇〇	五〇·〇〇
合德豐紡織	一一·六〇	一一·六〇	一一·六〇
屾富利士	二九·七〇	二九·七〇	二九·七〇
鋼業（除息）	六·八〇	六·八五	六·八〇

（上表行情，係以香港証券交易所及遠東交易所當日成盤爲據）

認股票據全部過戶
中外銀行佔數巨大
每家由一百萬元以至億元之多
認股餘款未回籠銀行頭寸仍緊

【本報訊】此次南豐紡織聯合有限公司發售股票，因申請認購者衆，而所繳認股之支票及銀行本票，又須過戶後，才抽簽分配，以致銀行資金，被暫行凍結者達六億元之巨，所以對於銀行業務及工商業均有不利之影響。

全數行認股之支票及銀行本票，昨日上午業已全部過戶，因此各中外銀行亦清楚此次因客戶申請認購南豐股票而要準備應兌的實資，據說一般中等銀行大多數佔八九百萬元以至千餘萬元，較大之銀行則佔二、三千萬元以至億元，一般小銀行亦佔一、二百萬元以至五、六百萬元，故準備應兌，有等銀行頗爲吃力，雖然在銀行圈內，並未因此次應付申請認購南豐股票而發生風險，但因收縮信用及透支，對其業務影響亦頗大，若長此以往，應付實感困難。

又銀行有等客戶，過去以地產物業或其他實物向銀行按揭，祇先取款一部份，其餘則待需要時再取，但此因申請認購南豐股票許多，已將款全部提取，因曾經簽約，銀行又不能拒絕，其他有一部定額透支，也有同樣情形，所以銀行非有充份準備，實難以應付。

現在認購南豐股票之支票及銀行本票，雖已過戶，但認股之餘款，尚須兩三日後才能全部回籠，而客戶得回認股餘款後，將來是否再存入原日之銀行，亦成問題，故經過此次認股後，各銀行存款數字，將難免有很大的變動。

由於認股餘款尚未回籠，故昨日銀行頭寸仍緊，業內活期拆息，企定九厘高峯，尚少成交。

非幣價略回漲
金市跟外圍昇
足金尾盤二八四·七五

【本報訊】昨日外圍行情報導：英鎊方面，倫敦報二·四〇六五美元（細），美國告老士報二·四〇六二美元（細）；金價方面，倫敦報三五·七五美元（昇），瑞士報三五·七五——三五·八五美元（昇）。足金市況：昨日上午報二八四·五〇開市，最高二八四·七五，最低二八四·〇〇，收市二八四·六二五，息價訂去息八角四分，上牌價定二八四·〇〇。現貨交收共一百兩，公下午開市二八四·六二五，最高二八四·七五，最低二八四·二五，收市價二八四·五〇，整日波幅爲〇·七五元，結市收市價二八三，與昨日收市價比較，強幅一·五元。近日之金價雖昇雖跌，是由於外圍行情反覆不定之影響，昨日外圍金價又告回昇，所以本港金價亦以高開，整日走勢穩定，但波幅不大。台幣連續報昇一個時期之後，昨日見稍回跌，報一四九·五〇，日元又告回昇，昨報最高一六六·三七五，最低一六六·一二五；菲幣扳好，昨報（大）〇·八七五，（小）〇·八七〇。美鈔昨昇兩檔，大鈔報六·〇二八七五，普鈔報六·〇二五〇；美電報最高六·〇四五，最低六·〇四二五；通天單最高報六·〇三五，最低六·〇三三七五。

美股續跌

【紐約十六日美聯社電】基於經濟股票續將下跌，致星期四股票市場的下跌程度繼續下陷。

實際上，股票市場一開始交易，便從未中斷的下跌。

杜鐵斯三十工業股收市時，跌六點七三，是一個月來最尖銳的下跌。

紐約股票交易所交易的幅度已由星期三九百四十二萬升至一千零廿六萬。

美聯社六十股平均跌二點二，各工業股跌三點三，鐵路交通跌零點八，其他公用交通跌一點五。

星膠軟落價跌一仙

【本報訊】星洲樹膠市，因乏外客支持，昨日膠價，又呈不支軟落。一號煙膠五月份期貨，前報價爲每磅五毫八仙三七五。由於買家接勤不前，昨市交易情況又淡，膠價遂呈不支軟落，計一號煙膠五月份期貨每磅爲叻幣五毫八仙三七五，六月期貨及五毫九仙三七五，七月份爲六毫零一二五，二號煙膠五月份期貨爲五毫七仙二五，三號煙膠五月份期貨爲五毫六仙六二五，俱比前跌一仙之多。

澳洲國家發展部預料
鑛業出口盈利總額
今後十年將會劇增

【本報訊】根據澳洲國家發展部編製之計劃表顯示：澳洲鑛產及五金出口總額，至一九七六——七七年度將達二十億澳元。

該計劃表列明至一九七九——八〇年度每一財政年之出口總額，以現存合約及出口盈利之促增加爲原則，到七六——七七年度會達到十九億五千九百萬澳元之數字。

目前，若干新的鑛務計劃在實行階段中；今後幾年內，鐵、鋁、煤鑛仍站在領導地位，而青銅、鉛、鋅亦將是盈利之出口產品。

國家發展部在去年四月編製上次計劃表時，七〇——七一年度之鑛鑛出口數字，以按獲合約爲根據，由二億六千四百萬澳元增至三億四千一百萬澳元。

同一財政年度，鉛鑛由一億五千四百萬澳元增至一億七千五百萬澳元。煤鑛則爲一億九千六百萬元。

至一九七六——七七年度，鐵鑛將獲得五億六千八百萬澳元、鋁鑛獲得三億六千八百萬澳元、煤鑛獲得三億澳元、鉛鑛獲得一億五千二百萬澳元、青銅獲得一億五千六百萬澳元，鋅七千七百萬澳元。

今後澳洲鑛業將是繁榮的，經濟時間繼續擴延。同時，此一工業之增產，使澳洲工業及國民職業產生了力量。

另一方面，原油之入口使鑛業今後幾年內蒙受利益。澳洲對石油產品之消耗量，在未來十年中預料會提高百分之七十五；入口石油價格，雖然一九七一——七二年下降，但將會再度提高。

巴基斯坦紗到量減
港產棉紗實銷有利
但產量增加競爭仍劇烈

【本報訊】今年一月以來，本港紗商及棉織廠家向巴基斯坦訂購棉紗顯著減少，因爲巴基斯坦棉紗訂價提高後，一般棉織廠家認於使用巴基斯坦棉紗不及使用港產棉紗有化算，故巴基斯坦棉紗每月運來的數量，由一萬多包減少至六、七千包。

據棉紡業業內人士指稱：今年一月以來，港產棉紗價格降低，對於棉織業是有利的，因爲布疋及其他棉織品原料方面可減低成本，而利於推銷。現在一般港產棉紗當中，除了幾仔紗，粗紗幾倍市之外，精梳棉紗銷量也逐漸增加，祇是紗廠的生產利潤比去年同期微薄了。

由於今年紗錠比去年增加，生產量增加而競爭比前劇烈，很多紗廠降低價格以爭取棉紗實銷，例如廿二支A字棉紗，每包一千二百四十元至一千二百廿元，也有售出，卅二支半精梳棉紗每包最低售價一千三百元，如果與若干家大廠的表面價比較，實在相差很遠。故此一部份紗廠的產品，因爲價格關係，紡成未售出的棉紗祇有暫時入倉。

不過，巴基斯坦紗來途顯著減少，對港產棉紗實銷是有利的，預料今後三個月內，港產棉紗實銷不致繼續增加。

東國近會標購鋼鐵
港廠投成約二千噸
其他各綫亦有新購但數量非大
目前市勢平淡各種鋼鐵價稍順

【本報訊】本港鋼鐵市勢，依然平淡，由於鋼料貨盤比前降低，故製成品價亦順。

據鋼鐵廠家消息：英、美、歐C·I·F·價每噸卅三英鎊至卅四英鎊，而本港拆出之舊船板價每担卅一元，均比前爲低，所以普通花式圓鐵價每担降至四十八元，角鐵及鋼角料每担五十二元，方鐵五十四元，滑製扁鐵每担五十七元，目下仍在港海拆卸中之舊船仍有十餘艘。

又查港製各種鋼鐵除了本銷方面尚能保持相當數量外，外銷方面則尚無大振作，雖然菲律賓、印尼、東非及泰國各地均有訂單到港，但所辦數量非大。

東埔寨方面，旬日前曾標購大批鋼鐵，港廠亦曾聯合競投，結果投成約二千噸，其中以圓鐵及扁鐵佔多，將於本年五、六月間付船。

據說：東埔寨在未政變前，已預定於三月底公開標購鋼鐵約一萬噸，因政變影響，故稍爲延期，但因該批鋼鐵是供應當地政府建設工程之需，故又不能不標購，港廠一部份中標後，預料將會順利完成，如期付貨。

米市交投仍疏
成價尚屬穩定
大陸舊米疏每担升元半

【本報訊】昨日米市，交投仍非暢旺，正式開盤成交者不滿二千包，所成價格，除大陸舊米挾疏而起，每担調升一元半外，其餘均照舊企定，茲將是日成盤價誌錄如下：泰國齊發財新大米每担成六十六元，黃水仙舊大米七十一元，金梅谷仔米七十元，黃三杯大糯米五十四元，藍三塔糯米四十三元三。大陸新華南粘九十元，舊油粘八十八元半。

本港金鈔外幣行情表

四月十七日（星期五）

（足金）	
開市	284.500
收市	284.500
最高	284.750
最低	284.000
（美鈔）	
大鈔	6.02875
普鈔	6.02500
（美電）	
最高	6.04500
最低	6.04250
（通天單）	
最高	6.0350
最低	6.03375
（日元）	
最高（萬計）	166.375
最低（萬計）	166.125

（雜幣）	
英鎊	14.50
埃及鎊	7.00
澳洲元	6.7525
加幣	5.6175
加元（大）	5.6075
加元（小）	5.5975
菲幣（大）	0.875
菲幣（小）	0.870
大坡紙	1.952
小坡紙	1.947
新勞啤（百計）	50.00
叻幣（每元）	0.987
西德馬克（百計）	164.50
新法郎（百計）	106.00
瑞士法郎（百計）	140.00
泰幣	24.950
台幣（千計）	149.50
[illegible]冷啤（百計）	48.50
[illegible]光啤（百計）	86.00
貢紙（千計）	15.80

鹹水魚價同跌
蔬菜供應豐裕

【本報訊】昨日之蛙口市，以三鳥較行流，由於天晴關係，蔬菜供應異常豐裕，銷路甚活躍，價格普遍下降，菜心、甜心、通菜及白菜每斤下跌一角，涼瓜每斤跌二角。鹹水魚貨亦轉多，價錢同跌，紅魚及紅衫每担均跌一、二十元，前者每斤售二元，後者每斤售二元四角。白鱠，每担下跌二、三十元，每斤回售五元六角，黃鱠，市呆，每担亦降二、三十元，每斤售二元六角，大生魚貨稍疏，每担上升百多元，每斤售十二元八角，其餘副食品，均穩定無變。

美加外滙牌價 昨均調整掛高
美告羅士亦告調升

【本報訊】本港滙豐及渣打之外滙買賣牌價，昨日美元及加拿大元均見調整，俱一律掛高。至於倫敦美元告羅士牌價，昨亦調升，茲將滙豐銀行所掛之新牌價錄下：美元電滙買出價由六〇八港元改爲六〇八·二〇港元，買入價亦由六〇一·二〇港元改爲六〇一·四〇港元，即每百美元均較前多兌〇·二〇港元。

加拿大元電滙買出價由五六六·六〇港元改爲五六六·八〇港元，買入價亦由五六〇·六〇港元改爲五六〇·八〇港元，即每百加元均較前多兌〇·二〇港元。

倫敦美元告羅士買出價由二·四〇六九美元改爲二·四〇七一美元，買入價亦由二·四〇六二美元改爲二·四〇六四美元，即每英鎊均較前少兌〇·〇〇〇七美元。

西藥市拆成稀
實銷買家補給

【本報訊】昨日西藥市，本成略活，基於歐洲來貨疏，現市存貨甚薄，行上貨價一片堅穩，現時，本區西藥市實銷以本銷爲主，蘇化太仙粉，歐洲來貨甚高，現市存貨，法國五十磅裝，價依然高，維他命C粉及皮利來，實銷亦相和，且價高難化。蘇化太仙粉，每公斤五十二元，丹麥廿五公斤桶裝，每公斤五十六元。維他命C粉，屬正常，基於來貨相距之價，保持穩定，西德五公斤鐵桶裝，每公斤成十九元，日本五公斤鐵桶裝爲二十元。

食油市情回醒
菜油豆油翻升
荷蘭豬油俏 非洲生油穩

【本報訊】食油市情，突告回醒，不但荷蘭豬油價疏市俏，日本菜籽油價格亦告翻升。據油商指稱：現在各種食油訂價高昂，來途無化算，本港油市雖然是季節性淡月，但每月銷量亦有三千噸之多，故今年油市，比去年更好。

日本菜籽油，價格突告回升，日清廠產品每担由一百三十元升至一百卅四元，成出七十桶，日本精製豆油及美國豆油價格亦跟着回升了，日本精豆油每担由一百廿六元升上一百廿八元，成出五十桶，美國精豆油，每担由一百廿四元升上一百廿六元，成出三十桶。

非洲花生油及巴西花生油價格較硬，非洲花生油現貨每担以一百八十八元，巴西花生油現貨每担以一百五十二元成出五十桶。荷蘭豬油最爲俏秀，金橋牌現貨每担扳硬一百八十元，黑白貓四五月付船，碼頭交貨每担以一百六十八元成交二百五十罐。

世上最怪誕的賺錢工作

巴黎一位女情書專家，十六年來替人撮合不少好事；而澳洲的嬰孩食品廠，却聘請一名兩歲小童爲品評家。

「生活每天教導着我，生存在可把握肝邪魔的機會，實在是太稀罕了。我不敢再遲疑，留着臘援你的臉，把我自己投在你之前，有如在沙漠渴得要死的人，找到一口水井……。」

這番情話動人嗎？會覺得受寵若驚？如果她無動於中，殆因執筆人未運用心思之故。法國男人寄出的情書，不需自己嘔心瀝血，因它出自一名婦人手筆，是專幹這很不尋常的行業的。

這名叫伊麗莎白祖勢無雙，巴黎的「代人寫信」的女人。她不單寫情書，兼寫各種商業信札，歷十六年。她的顧客，大多數是中年人，男女都有。

她說：如果一老人寫情信給少女，公式是他須立刻把年歲暴露。例如：「當然的，我實踐健身活動……因爲我不再是十來歲的小夥子，我衷心如昨，思想時髦——可能年歲間與你有三十年距離，但我感覺，我們的精神年歲是相同的。」

這是奇異的工作嗎？當然。然而，這祇是把世上迷人及人所少知的許多謀生小技之一。

例如：絲爾施契爾太太，每年收入四萬美元，與「無事可做」却「做」得非常的妙。她從擔任模特兒開始，變爲職業偶像。她有一天，正在扮演偶像工作時，眼不一眨，却向路上行人說：「老天，它是活生的！」她立刻信到若能「冷若冰霜」，便能賺更多錢。她現在能扮假人八小時，每十五分鐘祇霎一下眼皮。她說：「過：四十九名美國的錯角，在她擔起「扮相」工作時，無法擾她發笑。」

× × ×

一名好萊塢少女，擔任尖聲叫或狂笑，每工作日得到一五零美元，這當然不是好收入。因爲可能在拍片時作驚叫，而損害她的聲線。有些「明星」是不應尖叫的。

另一少女，擔任較易工作，仿嬰孩牙牙作語，或作哭聲……專替無錢電展嬰的配音工作。她在公園的搖籃車中的嬰兒，爭得這些工夫。

溫哥華一名黛定太太，她運用不同的呼吸，獲得奇異工作。她在老人院擔任吹鋼，因爲很多老人患了尚不知感覺的。

東京有一婦人收羽戶，她擔任另一「吹」的工作。她每天能吹一千二百個氣球，直到吹爆。她的工作，是作爲研究的基礎的，以往原由男人擔任，但碎碎的爆聲，使她神經衰弱。

× × ×

吃精美法國食品工作的，你以爲如何？這是著名「法國食譜指南」的十位品評員工作。他們每天在法國各地來往，一年三百天都在吃。

他們出動是單槍匹馬的，不披露身份，吃完便走。他們不使「判」食譜的等級，評酒的好壞，更注意到一切其他有關「吃」的十年。侍者的招待，酒店的水準高低，找尋資料給「指南」。有時把吃的地方東西帶走。他們的總品評員說：這種人是法國西肝臟最強的人。

談到吃，紐約有一個人，自從沒有與牙後，却有一套「咀嚼」糖菓本領，能決定糖味是否爲大衆所喜惡。

「評甜」對另一名奇異職業的人完全不同，明尼蘇達的梁保羅城，有一個人以「試視」爲生，他的舌頭，對視（肥皂）過的臉的份量的反應，能人所不能。

奇異的「試味」工作，也有人很年輕便擔任。澳洲雪梨，有一名兩歲嬰孩，她受僱於一家製造嬰孩食品廠，擔任「嬰孩所喜」的味道。因爲廠方了解，媽媽們不買嬰孩所不喜的食物。

這名嬰孩「品評員」，坐在舒適小椅上，「吃」，吃得眉飛色舞，便是好的，入口便吐的便不好，廠方即放棄製造。

× × ×

路官散銳，亦得另一不平凡的工作：一名美國婦人，利用她的嗅覺，能分到新鮮熱，忙不開交。她的嗅覺能分到去嗅的白飾，或最佳的鮮魚。她說，嗅得有「海淡味」是好魚，嗅得有泥味，奶味，辛辣味，便不是好魚。運輸帶在她面前經過，她能點出好魚與壞魚。

另一挪威女人，跟獵鯨船隊出海。一條死鯨拖進時，她割出最佳的部份，去烹調最好味的「鯨排」給船上的人享受。

專業秘密處處皆有，祇要你能發揮天才，加以保護。

不平凡的職業，而又極危險的，相信是美國人保羅雅達爾。他可能是受酬最高的消防員。

他最少要收七千美元才出動，專長撲油井救人。經常用爆炸法，强到足以把燃油火的氣燄，暫時熄滅。他曾有幾次死裏逃生，幾次給人認爲死了而不死，並且有一次跌落熱的油裏。（西門）

醫生大多數反對的 變性手術尚非理想

男子如要化身女性，手術繁複，比女變男多四倍，但更重要的還是思想要能適應。

·士達·

目前在好萊塢拍攝的電影，部份是關於改變性別的電影，正在拍攝中。其中兩部是巨資製作，「美姊一布列根里德治」及「克莉絲丁」。後者是克莉絲丁·左根遜的眞實的改變性別的生活。

有些時候是一系列的手術（手術），是一種費用昂貴的手術，原爲雄性，生命中，部份是雄性，總之是雌性，然後變成雌性，多辛苦呢。

關於改變性別手術的第一本書，是「男人變成女人」。它是變成了莉莉·愛爾比的丹麥畫家艾納爾·韋根納的自傳，他接受了一系列的改變性別的手術，包括那果組織的移植。

關於性別，有六點是重要的：染色體，內分泌，外生殖器，內生殖器，正常及心理。當一個人感覺他或她穿着異性衣服時會舒服些，那是可能要作改變性別的跡象。改變性別的手術，外生殖器的建造祇是手術的一部份。男人改變性別的比女人多四倍。

在多數的個案中，那些需要改變性別的人，在其他方面似乎是很正常的。他們沒有心理病。

有些人，不相信改變性別是顯著的存在的，但祇是擴大的對同性戀的防守。但事實並非如此。許多要求改變性別的人，都超過四十歲的，並已結婚及生了孩子。經過了變性之後，沒有結論可以說那個人在他或她的今後生活中會更快樂。有些是更快樂的，有些却不會。那些想改性別的人，多數說，他們自少已在性別方面感覺不舒服，所以要想辦法補救。一個改變性別的人的母親通常是一個非女性的或男性化的女人。

在幾個國家，做改變性別手術的醫生可能被控訴。在比利時，曾經有一個外科醫生，因做這種手術而被審訊，罪名是「蓄殘一個人類」。

富母親被注射荷爾蒙以安胎，產下的女嬰將會是男性化的。

多數申請改變性別的人，曾經長時間試過心理分析治療。有些時候，它可能收效，但多數是無效的。

良醫們建議，準備改變性別的人，最低限度過六個月他所想要的性別的生活，並注射六個月反性別的荷爾蒙，然後施手術。

改變性別手術，要割除男性生殖器，或移去睪丸，挖空男性器官而留皮，在男生殖器官底及尻骨間開一條溝；用男性器官的皮來補溝壁，把尿管移置新開的溝上邊，造成陰戶形狀，然後再由性別手術專家安排子宮及卵巢等。

多數醫生反對改變性別手術。醫生們時常一致說：身體必須改造，「如果思想不能適應，以適應思想。」

國際電影

倫敦舊的士海外吃香

德薩斯油大亨賀古德爾在倫敦的比卡迪利從一輛的士下來，對司機說：「幾多？」司機答道：「十元」。那大亨說：「不，我指你這輛的士。」司機說：「一千磅。」那大亨同意，幾天後，這輛的士被運往美國。

倫敦的士現在美國是一種地位象徵。美國人認爲他們是美麗的——一如倫敦的大笨鐘那般引人入勝。

每年有數以百輛計的倫敦的士輸出。六十歲的美國百萬富翁法蘭克林·倫華的三十二個朋友，每人獲得一輛倫敦的士作爲聖誕禮物。倫華於去年十月在倫敦初乘的士，印象非常深刻，買了三十二輛，趕及聖誕前運到佛羅里達。

法蘭仙納杜拉五十歲壽辰，米亞花露的禮物是一輛的士——她這樣做，解決了給一個什麼都有的人什麼禮物的困難問題。

以一百萬磅購買倫敦橋的加州麥古洛克油公司，也買了六輛舊倫敦的士以行駛近橋。

但是，對倫敦的士着迷的，不祇是百萬富翁和電影明星。許多學生買了一輛的士，把它運返美國，駕駛它在各地行駛一兩個月，然後出售它，還賺幾百磅。

倫敦有八千多輛領有執照的的士，全國更有許多千輛。每年供給私人使用的數以百計。許多用作私人家庭交通工具。義人們認爲它們是最適宜和小牛的理想交通工具。建築商利用它們來運輸材料，從一個地盤運至另一個地盤。

領照的士司機總會的秘書長逆爾西說：「買一輛二手」倫敦的士，通常是相宜的，因爲它們本來都是保養良好的。爲了保存她的執照，的士車主每年要大修一次。結果，經過了十年之後，這輛的士的售價低過它的大修費用。一輛十年的的士的售價是十磅，但那樣價錢，仍比購買同價的其他汽車更值得。」（邑）

英人願爲貓犬犧牲

不管他們此舉是聰明或愚蠢，忘我精神還是可敬的。

如果你有九條生命，你願意犧牲幾多條生命以拯救一隻貓——或任何其他的寵物？無數的英國人——是愚蠢，是聰明，憑你說吧——會答道：「任一條生命。」

伯希佛五十歲的婦人，不懂游泳，却跳進一個冰封的池塘，拯救一隻叫「泰德」的漏狗。或者約克郡哈里法克斯那個礦工，費了三十小時的時間，去掘通一條二十呎長的隧道，去拯救一隻被墜石圍困着的梗犬。或者那個青年，在康華爾的奧斯湯廢棄的一個礦場，爬下一條二百呎的礦坑去拯救一隻山羊。

愛情可使我們成爲英雄——但從來不如一隻瀕死的動物那麼有魅力。

有時特斯威爾斯逆有爾的一個年青的騎術教師，冒生命的危險，拯救一匹困於沼澤裏坑內的愛馬。歷三小時，她匯大跳進寒冷的泥濘的水中，抱緊以圍住它的馬的頸——知道一踢可致她死命。當最後的繩鋼在一輛汽車，這女孩子和這匹馬都被拖到安全地點。

另一次救馬也是圓滿收場，被救的是跳馬演員施格烈。結果動員了三十人，兩輛消防車，兩輛拖拉車，一輛挖泥車，和一架十二噸的起重機，才把他救出險。他在蘇塞斯郡荷爾參附近一個農莊，墜下一條十二呎的深坑。因爲坑裏有一輛舊運輸車的車廂，和一株大樹幹，很難把他拖出來。一位練馬師的妻子希克斯夫人托着施格烈的頭，並安慰他，而消防員們鋸開車架及移出樹幹。

八小時後，他被吊上安全地點。

一輛運輸汽車的車廂，也被一頭無家可歸的狗用作住宅。過狗在倫敦希街斯托被牠的主人從汽車推下。牠跑到一輛停放着的運輸汽車底下，躲了兩晝夜，滿懷希望的搜看經過的每一輛汽車。該區居民投擲食物給牠，但牠不吃。最後，「有病動物醫療所」的救傷車司機尼羅爾爬進車底，把牠拖了出來。

當一頭名叫「信仰」的梗犬，在約克郡索萊的公路邊墜下一條深坑，牠被許多希望和悲痛的主人伊莉·崔克斯·華斯因不斷設法救牠了四天。這狗墜下坑裏已四天，她設法救牠而不成功，向鎮委員會籲請援助。一隊工人被派到來免費協助施救。四小時後，他們掘了一條八呎見方及六呎深的坑，崔克斯華斯才能夠救出「信仰」。牠是消瘦的，飢餓的及口渴的，但沒有受傷。

不幸的，許多那樣的故事，却有悲劇的收場。一個乘徽斯特女人，於拯救她的愛犬時被火車撞斃，在約克郡斯加波勞，一個女人因爲搶救她的墜海的小狗而被淹斃。兩個工人曾把繩抛下海去給她，其中一人後來說：「她抓到了繩。我們大聲叫她放開那頭狗，但她不肯。她抓不牢那繩，脫了手，墜下海裏。她對那頭狗比對她自己看得更重。」

一位年紀相當大的教士和他的妻子，在諾爾福亨斯丹頓滑斃，因爲他們的狗從堤邊跳下波濤洶湧的海裏。那妻子跳下去救牠，那丈夫企圖拯救她。

在柏克斯的列丁，一個十歲的小女孩——被淹斃——與她的狗玩耍，在一個水箱旁邊，牠墜下水箱裏。她去拉牠——竟被淹斃。

雖然有那樣的悲劇，但仍時常有人準備爲動物而冒險。在狄拉的托爾圭，一個男人爬上禮拜堂的塔頂，拯救一隻海鷗，它的翼被鐵枝鉤住。一個年青的足球員，被垂下一條一百五十呎深的礦坑，冒着有瓦斯的危險，拯救一隻蒙格里爾狗。三個男人冒着生命危險去拯救一隻在懸崖上的羊。

這裏有一個問題：任何人應否爲一隻動物而危害他自己的生命？一個防止虐畜會職員說：「我們從不鼓勵人們作那樣冒險的行動。我們向孩子們建議：『如果你見到一隻動物有難，別做任何愚蠢的事。告訴一個成年人。』」

不過，防止虐畜會承認，甚至它不贊同以鼓勵，那樣的忘我的人仍然存在。一九六八年，二百名那樣的人獲褒獎。（達）

黑人普遍受情緒的困擾

「如果以現有的文化的大多數來評判他們，可以說是病理學的。但使黑人的觀點來說，他們是他所習慣的形式。」「黑人不信任和恐懼白人社會，實在不足爲奇」。白人心理分析治療專家波士頓醫說：「在黑人中，所謂病理學時常是心理健康。你可說：『你怎樣能夠叫害他們的行動』？」

許多心理分析治療專家對於黑人的情緒失常，不如對於他們在受壓迫的環境中找尋有用的生活方法那麼重視。曼克頓黑人心理分析治療專家布特斯說：「我不知道他們爲甚麼不比以前更瘋狂。」羅拔波士頓醫生，一個行醫的黑人，感覺黑人的在困難環境中生存的能力值得更加注意的。他猜測受迫害的小數民族常有的團結或許「使黑人感覺得保護和支持。」

黑人心理治療專家們極注意他們自己的困難問題。黑人心理分析治療專家兼波士頓杜夫特醫學院的副院長實德休斯說：「白人優越和黑人卑賤的錯覺，由關係、心理，以及社會、經濟、政治和其他的文化機構的強制的改變支持着，以至多數的白人和許多黑人不認爲他們的信念是錯覺。」他並說：黑人治療時發展了種族主義的存在的自覺。但他相信白人心理分析治療專家們迴避一個很長的時間才能夠消除那不自覺的種族主義而推行白人醫生——黑人病人的關係。他勝特說，有些時候，黑人病人「可能感覺，因爲你是黑人，你不是有力量的或重要的。」他的態度可能是「我不須聽你的話！」不過，黑人心理分析治療專家有時比較白人心理分析治療專家更能治療黑人病人，因爲他們同聲同氣，而且體驗過病人的經驗。

黑人心理分析治療專家——一如白人心理分析治療專家——祇能治療一小部份需要治療的病人。私人治療費用的昂貴，祇有中上階級才能夠獲得治療。黑人心理分析治療專家診治黑人和白人病人，祇因不能夠付錢而願意接受私家醫生治療的黑人。

黑人心理治療專家們同意的說，基本的困難問題不是心理分析治療所能醫治的。高浦斯說：「我們不能藉心理分析治療以解決所有困難問題。但我們將有少數『較健康的人』。」個別的治療祇能遮掩一個社會普遍的條件：種族主義的傳染，自覺的或非自覺的。正如著名黑人教育家克拉克曾經辯說，黑人的病理是一個社會病，應該把它作社會病來醫治。」（積昨）

技師在檢查心臟衣輔助設備

應用太空衣技術 心臟衣設計成功

美國製成一種協助心臟活動的設備，外形頗似太空衣，現在正在試驗是否可以用來救治心臟病發之人。

「心臟衣」配合電腦及氣動系統，調整病人的血液循環及血壓，以減輕病人的負擔。

聯合飛機公司漢米登標準部，在美國全國心臟研究所資助一項研究工作之下，製造這種心臟衣，現由德克薩斯大學的西南醫學院在試用之中。負責評定的主任柯亨博士說：「早期中，我們用週遭作試驗，說明它頗有前途，不過要用人作試驗，還有相當多的工作要做。」

漢米登標準部研究人員，應用美國太空總署製造太空衣的技術，設計及製造這一設備。

橡皮尼龍衣完全把病人包住，不像現有的輔助心臟活動設備那樣需要動手術。頸上加有透明的塑膠罩。

心臟衣的袖筒和褲管，有許多小橡皮汽囊，像量血壓的橡皮套一樣，可以打氣膨脹。應用時，它們依是一系列的血壓橡皮套，按病人情形，先後或灌氣，或洩氣，各有一定的次序。

電動的氣唧筒器，由裝在病人胸前或手臂上的小電極發動，配合心跳情形控制壓力。這氣動系統由電腦來控制。

漢米登的心臟衣工作經理韋康士說：「心臟唧動時，這一系統幫助它減少大動脈的血壓力，因而減輕心臟負擔。在兩次心跳之間，該系統供應壓力，原來該由心臟供應的。總之，心臟的部分工作，由外在的唧動機擔負起來了。」

凱聲·東方
凱聲戲院 旺角 訂座電話 八一六六五六
昂然進入第五週！街知巷聞人人爭看！
明天加開十二點四
BUTCH CASSIDY AND THE SUNDANCE KID
本片榮獲最佳影片 最佳故事及最佳劇本！ 最佳音樂！ 最佳主題曲！ 四項金像
今天早場 東方 金冠 凱聲

京都·大華·金冠
狂滿今請早 明天五場
毒美人 SO SWEET...SO PERVERSE...
卡露碧嘉 尚路易杜 南寧 伊力嘉白蘭 主演
大胆無匹 橋段第一
不宜兒童
多情種子 火爆嬌娃 勾心鬥角 拿命謀財
京都 大華 金冠

樂聲·新聲
今天五場獻映 加開早場
淚盈歌后 姚蘇蓉 幕後主唱名曲
七彩 玉女 恬妮 紅星 王引 領銜主演
歌聲動人 劇情動人 演技動人
水長流 哀艷文藝 超級歌唱片
今晚午夜場 樂聲 百戰英雄勇破毒匪黨 新聲 飛鳳奪龍火

皇都
今天獻映
聯合公司 戰爭巨片
戰爭慘烈 喪胆驚魂
攻略要塞
全歐硬派巨星主演 Proba Bility Zero
早場：龍虎五壯士

港九首輪影院聯合廣告

皇后·文華·國華
今天獻映 文華五場
新登寶座 影帝本屆 榮膺金像代表傑作 尊榮
獨眼龍雙槍殲四虎 TRUE GRIT
今天五場 萬邦公司出品
恬妮 王引 主演 水長流 姚蘇蓉 幕後主唱 李朔導演
早場：皇后 文華

麗聲·京華·皇宮
狂滿第二週
奧馬沙里夫 嘉芙蓮丹露 阿娃嘉納 占士美臣 聯合主演
夢斷情天 Mayerling
泰倫斯楊 驚世傑作
今天五場 七彩歌唱愛情悲劇 水長流 恬妮 王引 合演 姚蘇蓉 主唱名曲
新文藝巨鑄 一九七零最
今晚三院午夜場：冰谷魔女

利舞臺·海運
今天三場 三點正 六點正 九點正 明天加開十二點半
瑪歌芳婷 雷里耶夫
天鵝湖 SWAN LAKE
座價 由二元至六元
今早場 利舞臺 海運

紐約·大世界·麗宮
本片以歌取勝！故事用血淚聯成
五場請早 七彩歌唱片
湯蘭花 關山 主演
苦情花
今晚午夜場：龍虎千戈

金陵·金華·金國·寶聲
今天四場 小翠 翁倩玉 家麒武 主演
今天五場 洪福齊天 張琪瑮 王龍南 陳非 姜 主演
今天四場 七虎奪勇 百萬金
只映今天 風流大國手
今晚三院午夜場：壯士血

總統·快樂
最後三場 妮姐梨活
BOB & CAROL & TED & ALICE
兩對鴛鴦一張床
下期 偷戀隔牆花

東城·樂宮·聯邦
狂滿三院 日日五場
瑞典出品人人渴望空前大胆巨構
蕩女芬妮 FANNY HILL
人之初·性本善·性不滿·立立亂

新華·豪華
映期無多 今仍五場
美高梅七彩爆火槍戰巨片
喋血金沙谷 THE RUTHLESS FOUR
下期獻映 東寶巨片 日俄大海戰
兩院今晚午夜場：小翠

市聲

飄香劍

高景生著　武俠小說

第九回：香不了時情亦了　心雖開處劍能開

小靈不再是小孩子，經已成長了，樣子是那麼清秀而英俊，刀法是那麼精妙，怎不教胖尊者喜得大笑大叫？

虛道人亦叫道：「小靈！你好。你程叔叔在那裡？」

這一問也十分重要。須見小靈當然是可喜的，沒需到程霖天，那是可憂了。虛道人恐怕程霖天已遭不測之禍，所以急於發問。

小靈答道：「程叔叔在上面。你們快去。」

虛道人心裡一寬，便知程霖天安全無恙，縱上還有敵人把程霖天纏得不放，所以小靈要獨自闖陣。

他一想又即問道：「敵人究竟有多少呢？是誰和你程叔叔作對？你也跟我們上去吧！」

這是且戰且問，總該把局勢弄得明白一些，才可闖上去助戰。

小靈答道：「兩位伯伯你去便是。敵人多得很，我要獨自對付這一班壞蛋，待把他們搞光了，還有別的重要事情要做。你們祇去帮程叔叔便是，不要帮我！」

他說話之時，正提刀立在包圍圈中，儼似金雞獨立，四面敵人一概對準着他，擺出隨時合攏攻擊的姿勢。他却毫無懼色，說一句話都說得錚錚作響，顯得出有幾分自負。

虛道人有得又是一喜，儼覺唐大靈復活了，也覺他的神態聲口有幾成似程霖天。可是，他那幾句話却是太離奇了。為什麼要獨自搞光敵人，不許別人帮助呢？而且還說有別的重要事情等他去做。那又是什麼樣的事情呢？

虛道人不願留他在這裡獨力苦戰，雖則相信他決不是弱者，程霖天的絕妙刀法必已傳授給他，使他成為第一流刀手。但在情在理都不該讓他太過冒險，便喊道：「胖尊者！你快去看程賢弟，東樵雙斧也去。」

這時東樵雙斧正在大奮神威，連殺了幾個刀手。那些刀手都是身手敏捷，擅長分進合擊，但遇到東樵雙斧却無所施其技。他們兄弟兩人合作已慣，正好就很那一套「持斧戲霸」的刀手。

他們殺得性起，正想轉移陣地，帮胖尊者一臂之力。胖尊者已大聲喝道：「你們快上去帮程霖天！」

東樵雙斧聽聲叫好，提斧疾走。那圍攻胖尊者的幾個刀手知似失了魂魄一般，趕快撤退，竟搶在東樵雙斧前頭，如飛登山去了。

東樵雙斧啣尾緊追，大斧更不覺喊道：「你這一班死東西，那裡走！」淡步連疾東「三寸樵」也喊了出來。(四〇三)

野花

黃思騁

「可是我們要一個苦苦的孩子幹甚麼呢？」

「對，他不開心，我們也不開心，讓他回去吧！」韋榮武說。

「我們祇有這麼點骨肉，能不留下嗎？」

「誰知道以後的事，」韋榮武說：「宗聞或者會另外娶人，仲欽將時可以再娶，擔心這些做甚麼。」

「你們既然這麼說，我也不想堅持，這孩子渾着也怪可憐的，」韋太太說。

「等我把木材行的事弄出個頭緒來，我會去找陳四嫂，」韋仲欽說。

過了幾天，他帶着開拳去找陳四嫂。陳四嫂一直在想念這個孩子，一見到他就往懷裡擁。

「我一直在打聽呀，明仔，媽不知道你們到那裡去了！」

明仔躲在陳四嫂的懷裡，激動得祇是哭。韋仲欽見到這種情形，痛切地領悟到生孩子不重要，撫養孩子才重要。

陳四站在一邊，對韋仲欽說道：「韋先生，我的女人想孩子想到要瘋啦，她有時連飯也不想吃呢！」

「我明白，她對待孩子比親生的還要好。」

「不錯，我們養他到這麼大，吃過的苦也着實不少。」

「韋先生，我們一直在湊錢，想把孩子贖回來。可是我們太窮了，到現在還差兩百塊錢！」陳四嫂說。

「你們不用去找錢了，我決定把孩子過給你。」

陳四嫂突然站起身，雙手合什，向着韋仲欽拜了幾拜，說道：「韋先生，你真是個好人，知道我們想孩子想得厲害，我這也報不了你，下世也要做牛做馬來報答你！」

「算啦，四嫂，你不用報答我，好好把這個孩子教養成人就是了。」

陳四嫂轉過身，急忙走進房裡，出來時手上拿着一叠鈔票，說道：「韋先生，這裏是兩千三百塊錢，你收下了吧！」

韋仲欽搖一搖頭，說道：「這筆錢也給了你，你好做點小生意，供孩子讀書。」

(一〇〇七)

天堂奇遇

上溫文試

四七：調虎離山

山本注視小蓮一會，說：「還是等我去探望一下馬步吧。」山本說罷，逕跑進馬步房間去，小蓮怕露出破綻，搶先走前，緊急的敲房門，並說：「馬步，馬步，師傅來看你呢。」馬步大急，忙換過睡衣，踉蹌的開門。山本黯然的說：「小蓮說你不舒服，你覺得怎樣呀？」

「我祇是覺得週身疲倦，頭部有點昏……」

「這可能……」馬步大急，生怕山本說自己昨晚吃多了酒，想制止，但又不知怎樣說才好，幸而，山本默說：「睡眠不足，或者着了凉也未可料。住在這個地方，比市區冷一點，稍不小心，便會着凉了。」

「是呀，是呀，早知道兒都很凉。」

山本說到這裡，突地對小蓮說：「小蓮，請你替我看看寅牛在不在，如果他在這兒的話，我想請他開車送我到市區去……」小蓮巴不得山本趕快離開這兒，忙說：「好，好，等我去找寅牛準備車子送你……」小蓮說罷，飛也似的趕到外邊去了。其實，這是山本調虎離山之計，他看見小蓮走後，馬上從懷中取出一封信出來，輕聲的說：「金鳳樣着人送了這封信給我，叫我轉交給你。」接着又輕聲的說：「我想盡辦法才弄走小蓮，你知啦，要是給她知道有一位小姐給你，哈哈，還是不好的……馬步，你趕快看看這封信是說甚麼。」

馬步把信拆開，信內說：「馬步，今天下午六時，我在九龍尖沙咀公衆碼頭（即尖沙咀火車總站旁邊的碼頭）等你一起去遊船河，因為遊艇不能等得太久，請依時勿誤。」

女牧師

傑克

四一九：說起小姐就有小姐，她們莫名其妙的發笑。

衆人聽那人直呼柴米可夫的名字，想必是老友，可是措詞極鋒利，儼然當他甘做箭垛，準備着射他幾箭的。

那人是誰？原來是總股部長富徠士。

富徠士出馬！不獨柴米可夫，衆人都振奮了。他深謀而善言，言必有中，大家傾耳聽他發言。富徠士接那一聲冷笑，默默地說道：

「我說柴米可夫，你叫我們不必苦苦追問情報的內容，大概他貼各位同僚精神疲勞，可是那有甚麼相干？久聞你別號裡藏有碧綠的翡翠，柴如百花釀成的蜜露，色如碧綠的翡翠，喝了會使人飄飄飄進入迷幻境界，縱使再開二十四小時的會議也可奉陪。不過那種酒色香味都嫌太甜美了，像我那般粗魯的人，喝不起勁兒，最好給小姐們飲，」他故意四下張望：「啊！正好，說起小姐，就有小姐。咱們不管部閣員中有柯娉小姐，安娜小姐，喝起來就對得了！」

大家哈哈大笑，兩位小姐也祇得莫名其妙的隨衆發笑。

堅上不笑的祇有柴米可夫一人。

那是富徠士第一批發出的利箭，箭鏃射在柴米可夫臉上，鋒利無比，彷彿立刻起了無數血泡子，一陣陣熱辣辣難熬。

「柴米可夫，人人皆笑，你為甚麼不笑？嫌我說得不夠幽默嗎？那末，祇有再說一個了。」

聽到再說一個，柴米可夫真的吃不消了，勉強苦笑了一笑。

柴米可夫為甚麼不笑呢？

富徠士那番話，別人聽來幽默，他聽來字字辛加利箭，不但射中他的臉，更射中他的心。

所謂薄荷酒，即是當年用來迷醉林姐，使她失去本性的。自從她嫁與富徠士後，夫婦間無話不可說，富徠士知道後恨之刺骨，似是私仇，但柴米可夫的動機為了實國，不惜用最兇辣的手段，殘害一個純潔女孩子，那便是公仇了，富徠士借此報復他幾句，柴米可夫雖管爽遊天良，也經不起這般當面諷嘲，跟着苦笑後，隨即說：

「咱們談正經事。」

郊寒島瘦

陳霽

孟郊東野，賈島浪仙，皆唐代窮士，同是以刻琢窮苦之言爲工。

韓愈詩云：「孟郊死葬北邙山，日月風雲頓覺閑。天恐文章渾斷絕，故留賈島在人間。」蘇東坡祭柳子玉文，有「郊寒島瘦」之語。孟郊東野，賈島浪仙，皆唐代窮士，同是以刻琢窮苦之言爲工。張文潛言：有問郊、島孰貧？曰：「島爲甚也。」曰：「何以知之？」曰：「以其詩知之，郊曰：『種稻耕白水，負薪斫青山。』島曰：『市中有樵山，客舍寒無煙；井底有甘泉，釜中常苦乾。』孟氏薪米猶自足，而島家則俱無，以是知之耳。」然及其至也，清絕高遠，殆非常人可到。」昔人有詩云：「吟登蕭寺旃檀閣，醉倚王家玳瑁筵。」此則富貴客乞之相，與島詩大有天淵之別也。又如：「蝴蝶夢中家萬里，子規枝上月三更。」及「深秋簾幕千家雨，落日樓臺一笛風。」此類詩句，亦頗云初如秀整，熟視無神，皆寒乞相，一覽便盡。然郊、島之詩殆非其類。

唐書敍賈島字浪仙，初爲浮屠，名無本。來東都時，洛陽令禁僧午後不得出，島爲詩自傷，韓愈憐之，因教其爲文，遂去浮屠，舉進士。當其苦吟，雖值公卿貴人，皆不之覺也。一日，見京兆尹，跨驢不避，詰問久之，乃得釋。語切，以誹謗事改司戶，未受命而卒。

唐劉公嘉話則云島初赴舉京師，一日，於驢上得句云：「鳥宿池邊樹，僧敲月下門。」始欲著「推」字，又欲著「敲」字，煉之未定，遂於驢上吟哦，以手作推敲之勢。時韓愈吏部權京兆，島不覺衝至第三節，左右擁至尹前，島具對所得之句，韓立馬良久，曰：「作「敲」字佳矣。」遂與並轡而歸，留連論詩，與爲布衣之交，自此名著。後以不第，乃爲僧，居法乾寺，號無本。一日，宣宗微行至寺，聞鐘樓吟詩聲，遂登樓，於島案取詩卷覽之，島不識帝，遂攘臂睨帝曰：「郎君何會此耶？」遂奪取詩卷，帝慚，下樓而去。貶爲長江簿，號賈長江。新書與嘉話所載不同，以理言之，當以史爲正。

島詩雖甚刻琢，然精粗不一，歐陽修謂賈島哭柏巖禪師詩：「寫行道影，燒却坐禪身。」時謂燒殺活和尚，此可笑也。若「步隨青山影，坐學白塔骨。」又「獨行潭底影，數息樹邊身。」皆島詩，何精粗頓異也。

孟郊字東野，唐、貞元進士，登第時年已五十，少隱嵩山，性狷介，少諧合，其詩多奇澀。「隱居詩話」：「孟郊詩蹇澀窮僻，琢削不暇，真苦吟而成，觀其句法格力可見矣。其自謂「夜吟曉不休，苦吟鬼神愁；如何不自閑，心與身爲仇。」但韓愈稱其詩云：「榮華肖天秀，捷疾愈響報。」見仁見智，各有不同。

蘇子由嘗曰：唐人之於爲詩，而陋於聞道。孟郊有詩云：「食薺腸亦苦，強歌聲無歡，出門即有礙，誰謂天地寬。」郊耿介之士，雖天地之大，無以容其身，起居飲食，有戚戚之憂，是以卒窮以死。孔子稱顏子在陋巷，人不堪其憂，回也不改其樂。蓋郊異矣。

東坡亦云：孟郊一不第，而有「出門即有礙，誰謂天地寬」語，若無所容其身者，老杜雖落魄不偶，而氣宕自若，如「納納乾坤大」，何其壯哉！白樂天亦云：「無事日月長，不羈天地闊。」亦與相去遠矣。

司空圖評論前人詩，謂郊、島非附於寒澀，無所置才，亦盼頗也。

北雁南飛

她甜甜地笑着，露出雪排細白的牙齒，這個女孩，真的叫我動心，離鄉去國，這份孤零，這份迷惘，這份徬徨和這份身心都無所屬的空虛，在這一刻，竟被她那個純真的甜笑溶解淨盡了，有一股甜蜜和類似幸福的感覺慢慢地流過我的胸腔，流過我的全身，我竟忘了我祇是個身無分文，無家又無國的孤零人。

「你喜歡聽咖啡館那嗡細的靈魂聲音樂，喜歡聽那些粗鄙的歌詞嗎？」她偏着臉望我。

怎麼我以前從未發現：她有一份這樣與衆不同的氣質，尤其是那雙充滿了智慧、盛滿了感情的眸子？

「我怕妳走得太累，」我囁嚅地說。

「我不是嬌貴的小姐，抱着洋狗坐大房車。我一天幾大一，就是這樣來來回回的跑。」

「那麼——」我想說我們清靜一點的大牌檔，但她到底是女孩子，第一次請客，就請她到大牌檔，似乎很難開口。

「別那麼獃了，我們就這樣在雨中走走，讓我們的頭髮灑滿天然的珍珠，將來，這又是一份又傻氣、又可愛、又值得懷念的記憶。」

好一個別緻的提議，這個記憶，我會銀在心靈的最深處，除了江湄，對誰我也不打開。

「言歸正傳，你現在有甚麼打算？永遠做黑市配劑師？」她問。

「我正在想辦法，請我母親把我的證件匯本寄來。」

「有把握嗎？」

「大概有百分之一的希望。」

「你還有證件在那邊嗎？」

「有。我出來的時候，帶的也祇是影印本。後來在山上丟了。在那種時候，不把命丟掉，已經是奇蹟。」

「有證件就會好辦得多。這裡有不少大陸醫生在診區一間醫院當助手，薪水有七八百，生活總算安定。」

「我祇是擔心照片通不過，證件也要檢查的。」

半靜寂地帶

冉尼

曾被中共軟禁北平二十六個月的英國記者葛格，在英全國新聞獎中，當選爲「新聞從業員代表」。說他「在長時期殘酷考驗中，堅守着勇敢和尊嚴」。而遭遇毒手「堅守着勇敢和尊嚴」的不幸記者，祇有含恨九泉而已。

×

美國一州長，控告一雜誌含沙影射，破壞名譽，要求賠償一千零三十萬美元。

×

要求「賠償名譽」，而不漫天開價，就不足顯示自己名氣之大了。

×

以出疹而臨時不參予太陽神十三號探月的太空人麥定萊，醫生昨宣佈，他實際上並無染上風疹，他不過有與患風疹的人接觸過吧了。

×

有人說他「大幸」，其實是「大不幸」，因太空有驚無險道一幕，是決難再有機會遭遇到呀。

癡戀

澳·安斯著　南江譯

三五：請你送我回家

朱玉娟並不示弱地對她姊姊說：「我怎會知道你愛上他呢？而且，你已是一個有夫之婦呀。」

「你不是已經跟別人訂婚麼？」朱玉芬說。

朱玉娟祇是默然地在想，姊姊無疑是因為婚姻不滿意而外慰藉着簡惠的，而自己可不是和姊姊一樣麼？雖然自己還未結婚，可是，明天結婚以後的日子，是可以想像得到其乏味的。到那時，是否也會跟姊姊一樣，情然投到另一個男子身上呢？

「這是可怕的變態生活呀！」

「姊姊，」朱玉娟深覺自己現時的行為是自私的，於是她說：「我們忘記這一切吧！我實在不該單獨到這裡來的。」

雖然如此，但朱玉芬的面色並不好看，簡惠說：「你們姊妹越說越胡塗了！你們為甚麼選擇這個地方，作為辯論場所呢？」

「不是辯論，而是事實。」朱玉芬霍然地站起身上來，悻悻地說：「你是一矢雙鵰，坐收漁人之利的壞蛋呀！」

朱玉娟搶着說：「姊姊，請你不要含血噴人，我跟簡先生，全無甚麼不可告人的事，請不要誤會，更不要歷聽簡先生。」

「還要對我說漂亮話，眞豈有此理！」朱玉芬說。

這時，門鈴響了。朱玉芬沒有再說下去，但朱玉娟却驚惶失措起來，她深知道現在來的將是甚麼人。

感到森然的却是簡惠，他說：「現在，可能是呂克文先生來了。」他轉對朱玉芬說：「那是你妹妹的未婚夫，如果他不介意的話，我跟你都在旁邊聽好了。」

簡惠邊說邊走出客廳，迎接呂克文到客廳來。他說：「非常湊巧，玉娟的姊姊也在這裡。」

呂克文感到有點突然，勉強和她們打招呼。

「玉娟，你約我來，可有甚麼事嗎？」

「沒有甚麼，我請你來送我回家去。」朱玉娟突然說，她不想呂克文看到像剛才那般不愉快場面。

「請你順道送玉芬回去好嗎？因為我的汽車進了修理廠，」簡惠說。

「很好，我們一道去吧！」

瘋君夢

第三十四　萬劫餘生　十年舊夢　重逢同下淚　合伙又相爭

活曹操說道：「我們不妨活用這一句話，把紅四方面軍的領導人當作國民黨看待。」

毛澤東說道：「林公，你的話我就有點不懂了，紅四方面軍的領導人張國燾雖然當選過國民黨第一屆候補中央委員，但是林公你同我都是候補中委，我們怎能指張國燾是國民黨的。」

活曹操笑道：「我可不是這個意思，主席聽錯了，我是說紅四方面軍領導人，對於黨中央及紅一方面軍的威脅與國民黨一樣，黨中央與紅一方面軍將領應當一致起來對付他們。」

毛澤東說道：「這倒是個好計劃，與虧林公想得出，不過，怎樣能使大家相信紅四方面軍的領導人與國民黨一樣，就要用一番工夫了。」

活曹操說道：「這一點我都想到了，將來同紅四方面軍會師之後，意料中會發生的事可能有兩點：第一，他們可能不承認遵義會議，」

毛澤東大吃一驚，說道：「他們怎好不承認遵義會議，那是中央政治局擴大會議通過的。」

活曹操笑了一笑，說道：「主席有沒有算一算，當時出席的中央委員及政治局委員有多少人，夠不夠法定人數？」

毛澤東呆了一下，說道：「這當然是個問題，不過，在當時也實在沒麼多的中委又有甚麼辦法，有一部份中委落在國民黨手中，我們總不能要求國民黨放回來開會呀！」

活曹操撲掌一撥小鬍子，笑著說道：「主席說的是情，紅四方面軍說的是法理，既然不夠法定人數可以不開，我們不但開會又選了黨中央領導人，他們要是一定不承認，事情可遇真不好辦！」

毛澤東急得抓耳撓腮，說道：「這樣一攪，我的軍委主席又要垮了，林公，你知道我的脾氣，我有槍桿子在手是不成的，中共臨主席可以讓人，軍委主席決不能讓人，還希我們非爭不可。」

活曹操說道：「當然要爭，不爭就全盤輸了，而且照我估計，紅四方面軍要爭的還不是這一點，可能還要提到重新分配中委名額的問題。」

毛澤東聽了更驚，問道：「中委名額怎樣分配？」

活曹操笑道：「主席想一想，六大選出的中委，除去王明、康生在莫斯科，陳雲也去了莫斯科，項英在江南，一部份被國民黨捉去，剩下的大部份都在我們這邊，紅四方面軍正式中委現在祇有張國燾、陳昌浩兩人，候補中委祇有徐向前一人，他們怎肯甘心。」

毛澤東想一想，活曹操的話實在有道理，說道：「如果是這樣，受影響的也就不是我一個人了。」

活曹操說道：「當然，主席可以把這兩項意見告訴大家，他們自然而然就要團結在主席的周圍了。」

毛澤東想了一下，說道：「林公你的說法雖不錯，不過，這祇是你的判斷，我同博古、洛甫一批人去說，他們不會相信的。」

活曹操笑道：「主席太誠實了，同他們說，直接說是紅四方面軍提出的條件就得了。」

週末午夜場
香港 翡翠 娛樂 國都 永華 光 九龍 眞光 荷李活 倫敦 黃金 明星 亞洲
今晚十一點半獻映
邵氏出品俠義打鬥神奇驚險彩色鉅片
女俠手血淋淋人頭叫人認眞巴閉
請早訂座 兒童不宜觀看
夠晒好野 夠晒出奇
女俠賣人頭
HEADS FOR SALE
邵氏出品
SHAWSCOPE
領銜主演 焦姣 陳亮
導演 鄭昌和

東方·凱聲
聲勢浩大 銳不可當
第五週 昂然進入！
明天五場
最佳攝影 最佳故事 最佳音樂 最佳歌曲
榮獲四項金像獎！
神槍手與智多星
BUTCH CASSIDY AND THE SUNDANCE KID
艷麗七彩 全景闊銀幕！
保羅紐曼 羅拔烈福 嘉芙蓮露絲 三大巨星主演
口碑載道 人人讚好

紐約·大世界·麗宮
今晚午夜場
十一點半獻映
加利谷巴 畢蘭加士打 主演
龍虎干戈
聯美公司七彩巨片
合演
"VERA CRUZ"

國泰出品歷史宮闈俠義打鬥巨片
新都 新樂 城都 多利 金華 新舞台 國寶 金陵 金國
今晚十一點半獻映
趙雷 秦祥林 唐沁 朱牧 江山 主演
THE KING'S SWORD

千萬注意
重慶一號
轟動世界 間諜之王 來了！
注意映期地點
台聯公司出品 七彩
高度神秘緊張刺激
繼「一寸山河一寸血」後巨型間諜片
比占士邦更爲神出鬼沒
關山 張小燕 陳慧美 孫越 聯合主演

金剛嶺雙龍會
快將獻映
大明星 大導演 大製作 大場面
李馬榮 伊士活
PAINT YOUR WAGON

皇都
PROBABILITY ZERO
今天獻映
零點攻擊
隆空戰 游擊戰 攻防戰 爆破戰 戰爭慘烈！喪膽驚魂
炮火交織 血肉橫飛 殺聲震天 鬼哭神號
有敵無我的戰鬥！轟轟烈烈的犧牲！震天撼地

後晚十一點半午夜場

中央
女俠 飛燕
雷電 雌雄劍

東城
早場 蕩女芬妮 FANNY HILL
正場票價

百樂
私生子

百樂門 勤豪
吸血骷髏船
臨陣退縮
特攻隊

尚有戲院刊第九頁

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字卅個 每天二元 三天六元 上期收費 不折不扣

每單位不得超過四段

凡涉及接洽廣告，請携同身份證來本報辦理刊登手續

洽刊處：

㈠中區新聞大廈利源東街八號地下 電話：二二五四九一、二二二三八
㈡灣仔分館：灣仔道二〇號 電話：七三九〇七、七三〇七〇八
㈢旺角分館：旺角彌敦道七五六號B地下（東方戲院側近太子道口）
㈣油麻地周生生金行（彌敦道三〇一號）
㈤九龍城周生生金行（衙前圍道三二六號）
㈥青山道周生生金行（青山道三二六號）
㈦旺角周生生金行（上海街六〇一至六〇三號）
㈧深水埗周生生金行（大埔道四十號）
㈨佐敦道周生生金行（佐敦道三十七號L）
㈩紅磡周生生金行（蕪湖街九十九至一〇一號）
㈪荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）
㈫元朗周生生金行（大馬路一號E）

下列各號信箱現有信存在本報廣告部請携帶廣告收據到本報廣告部領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

信箱：102 109 110 111 120 121 125 128 130 138 141 143 144 146

租售

灣瓜土 高息舖位底樓出售 接洽處：中環怡和大廈146號室 電話：230689

全幢平售 中環街市畢街三號四層商住新樓即入伙，分層出售亦可，地盤K841206洽

舊樓平售 廣東道八萬五，交加街21號三層，又五〇八尺，地下石道，亦售電K41243

二樓出售 水坑口街七百尺，四樓舖位，交通南商，42號大道，工業區，宜工廠，午後九時洽

唐樓出售 荔枝角道新村仙黃大屋，向南單邊，交通便利，四樓，三〇四一號H四樓洽

吉樓出售 街永興大厦B座八樓，交通便利，電K869510洽

唐樓租售 七二一七二三號，旺角街15號16號，全層出租，下舖，電話B大

唐樓平售 五百餘尺，樓七百尺，售二萬，包括街，二萬八，交通便利，電K711791

吉樓平售 近先施，向東，三千餘尺，樓99號，電話K8300洽

收租樓廉售 上海街七二一號，有五號，電話282652洽

廠房出售 山西街，近交通，有電K交15號洽

花園洋房 九龍塘，出售，山頂，南向，二萬八千呎

工廠租售 新蒲崗，千餘尺，六樓，地下，二三五

美孚一期 即住三房，三面通風，月供570元，電話220231洽

九龍官塘 興順洋樓廉價租售

九龍官塘輔仁街號地盤，中廣價平，廉售價由三萬五千，元洽起，打樓街怡和大厦，電話：230689本大廈

香港高尚住宅區 花園洋樓廉價租售

鋼線灣坑道大學景號，便道5呎，高世界山頂，洋樓六元，帶山頂，萬六千元，起租五月十日，分期付款，接洽電話230689中環怡和大厦一四六號有限公司

即買即收租

旺舖連獨立閘樓廉售

深水埗桂林街新樓，小單邊旺舖，連獨立閘樓現收租千餘元，合共廉售十二萬元，上午電話六八一六六H六二五八

旺舖唐樓 新蒲崗地舖，連閣樓五千，下元州街六七號五百尺深水埗，晚六時後電897577

園地出售 九龍元朗六萬尺，街地皮，分段一可一亦可

唐樓吉售 四號六樓，向南，電梯，八分期，一八〇〇二號

交吉旺舖 四千呎，地鐵正長沙灣道，近八號，電K986028

交吉二樓 近街市福榮街，近交通，電話K89588洽

招租

（香港）**寫字樓租** 中區利源東街，出租各行生意，電話二五四九五H間

商業一樓 洽九龍旺角，254號，電話K1728941

（九龍）**吉舖招租** 全層，到本樓，電話K8一五二九門

全層出租 旺角道，興賢街13號，電話二〇二六〇六一二

唐樓招租 深水埗基隆街379號，四樓六百餘尺，電K七時上午，五時至午七時洽

地王舖位 佐敦道，理髮士多，樂行洋服，電K843681

單邊旺舖 九龍華街七號八合各行，四樓面積

大單邊橫門 威道433號，出租合士多，電器及各生意，電話八八四五四九洽

吉舖招租 上水新界，千呎九二號，電話90251

喜慶派對 中心新界，大廈酒家，電話887397

向南樓房 佐敦道頭等，大廈九龍，三四五〇

吉舖招租 大埔赴，士巴，23號，電話

鳳凰新村 出租，新鳳凰街23號，電話K216873

茶菓嶺道 招租，頂樓，電話洽

出讓

新型金字架廉讓 鐵床及金字架，九龍啟德大廈，電九一三〇八公司

電視機讓 金五吋，西德無線電視，全新，電K904461

幼稚園讓 旺角區，有牌照，先生，電K801773

得吉利200cc AG牌，油，電話K888776

實力平售 年六十七年六九款，電K423

名種狗仔 正狼狗仔，電K85224

狼狗出讓 名種狼狗，金毛，七個月，電K五〇

工廠急讓 新興製品，打字機，電K620478

吹氣啤模 全新，不銹鋼，電K87285

汽水櫃廉 八新全，電K888000

出讓雪櫃 有牌，電話K九五六

百五元 家庭打衣車一架，電話K

雪糕櫃讓 有牌，電話七三四〇

聘請

美國加拿大移民就業升學 歐亞非公司

請女職員 1.招收學員 2.諳多名 3.招收實習化驗 年齡十八至廿五歲，即日起。尖沙咀漢口道96號，大安大厦六樓（電梯按6字）

周生生金行 有限公司 招請高級練習生 資格：17—20歲男性高中畢業。待遇：每月薪水253元，第二年322元，以後按年增薪，供膳宿有儲金補貼及福利享受假期每月四天。報名：請具履歷近照投函大道西二四六號本公司人事室收。

教員女會計 英文中學，全日制，電話K

請見習生 用品批發，洽花園街

男女助理 聘請 助理員三名，年齡不限，晚上五時，來函本報147信箱

看更員 堅尼地城，年廿歲以上，身高五呎，膳宿自理

招請行街 招請行街數名，服務勤力，函本報信箱148號

女助理員 中環診所，電話

女學生輪值 請女工，一時半至午九時

寶石師徒 本廠招請工，及學徒

聘男校工 聘請男校工，尼地道

聘請職員 吉祥，年十八至廿四，面試

雪櫃電視 女店員，洽電話

聘練習生 名校，學歷，中學，電K

招請包裝什工 請電話七二〇

加拿大美國升學移民

本公司代理加拿大美國升學移民，辦理移民留學事宜

美國高薪聘請 免費登記

美國遠東僱用供應公司 九龍太子道，K

傍身一技 免費教授車衣工，年有新手，九龍旺角

請男女售貨 本公司北九分店聘請售貨員，有經驗者佳

金時公司 百貨，電話西大道中65

招請後生 香港，四五人

家庭女工 小家庭，聘請

西醫診所 初中程度，電話

五金學徒 五金廠招學徒

玩具噴油 長期招工

請練習生 十名，書局

請車床嘜 四床，技工，洽

看更員 請中年看更員

侍聘

風焊什工 招請 本廠招請有經驗風焊工及什工，上午九時至下午五時，携帶身分證

本報印刷部 招請什工，年廿歲以下者，可於每日上午十一時至下午二時親到本報分館與李會計接洽

人人樓請 男女供膳宿，工廠住宿

聘教師 英文，數理化

聘請老師 中學，教師

經驗教師 國語，電話

誠聘教師 數學，英文

聘請教員 小學教員

請教師 英文，五時晚，九時至三九時

女求職 中學生，打字

經驗帳稅 電話H745084

電算會計服務 包月理帳·報稅清帳 TEL H248969·K671225·K661931 中區德己立街業豐大廈313室 佐敦道渡運大樓十五樓12字F座

報稅退稅 稅務代辦，工餘

求工作 場工作，男女，專職

徵女助理文員 中學畢業，年廿五以下

誠徵髮廠 九龍

婚姻

意注員銷推 電視 本公司爲謀求各營業員之利益起見特組織聯合公司爭取營業額特獎（公開各牌子之特別獎金情況）歡迎同業合作以達最高額美有意者請駕臨彌敦道243號金峯商業大廈605室洽

婚姻 陳夫人 介紹 K 683993

徵女友 男，25學

良友公司 婚姻服務

徵誼父母 女，孤苦

註册結婚 47歲

誠徵伴侶 男，香港

徵公務員樓 友

家長誠徵 學生

徵聘北角 女

社團誠徵

誠徵伴侶 女

美善眞服務公司

父母 徵求

遺失

衞夫人 介紹

誠徵女友

遺失聲明 本人遺失

遺失聲明 茲遺失

遺失啓事

遺失手摺 本人遺失廣興銀行存摺第一○三九一號手摺一本，除向該行報失外，特此聲明作廢。陳宗、陳克志

啓事 茲遺失

啓事 茲遺失

遺失聲明

遺失聲明 本人遺失

商業

旅遊簽証 中島遊覽企業有限公司專辦美國加拿大英澳來臺日本泰國星加坡南印尼台灣等世界各地旅遊簽証申請護照出國手續服務迅速歡迎詢問委託 九龍尖沙咀漢口道光行808室 電話K674088

證簽快特 東亞旅運貿易公司專代辦泰國越南印尼旅行簽証各地平價機票申請護照指導一切手續歡迎詢問委託 九龍旺角廣華銀行大廈十一樓八號 電話：899530·883900

洋海冷氣 修理冷氣

百葉窗簾 電話

洞中子 在全九

鍾應堂

星加坡馬來亞泰國 快證 各種護照申請和台灣日本出入境証及本港延期居留等 電K847584 308513 航通旅行社 九龍彌敦道旺角 廣興銀行大樓603室

星架坡 5月6日出發 $1,690— 旅行團 機票 酒店 膳食 簽証 遊覽 七天（限額數位） 通運旅行社 有限公司 電話K942628—9旺角恒生銀行1101室 11字

噏鈕鷄眼

內線電話

百葉窗簾

昌記設計

萬能角鋼 電話K666758

修電視 英德日

泰源冷氣

字機打 修理

精造手啤

絲印加工

電視 專修

髮廠注意 六K簡希店，一六會預四，戴六見先零，七電約八，二話時房

洗潔精

油漆灰水

噴油

雪櫃

小說平賣

電視精修

油印

影印 彌敦道477號三樓 802517

IRCE 適合各種電器 製品隔氣之用 310 高度絕緣油

金漆皮銅綫 品質優美 總代理：九龍 士敦 東方實業公司 電話：六二〇八三

電視 修理，收音機

精修電視

電視 到府修理

電視精修

商標封面 設計 精繪：各類大小包裝封面，樣式印刷製作 △香港筲箕灣道85號麗灣大廈18號F △軒尼詩道866號加景10樓10座 凱豪畫苑

打字 國際打字學院 收費廉，學至畢業 九龍彌敦道長沙街旺角廣興銀行大廈六樓604室 電話：K908513（電梯按五字）

數學

學院

高尚育嬰院

私家托兒

小學幼稚

英婦日文 尖沙咀加連威老道12號·商科日夜校 電679356 英語大中大學生實英語·日語每日日語 英語會話拼音文法·初級15元·中級18·高級20 兼設打字國語速記簿記信札出入口·兩科32元

哥林比亞工程學校 有聲無綫電工程實物函授科 發給器材 電視授課唱片錄音函授學習，上課學費15元起非紙上談兵無實習的教法可比索章免費請電K862483或K789115 **無綫電及電視工程全科日夜新班** 九龍保安道20至26號自置校舍設備規模龐大歡迎到校參觀

塑膠電鍍 專家 K923778

商業廣告美術設計專科

美國中西學院 酒店西餐部及先生 招各種新生西菜由一流酒店西餐部主任教授 **專門訓練廚師配酒** 中英印建東灣大廈 彌敦道691號

函授出入口

鐘錶翻新

遊艇班

裁剪選科

香港商科語言書院招生 彼抽的規模最大及師資最好學院 英語會話·德文·法文·日文·國語·西班牙文 立案 九龍旺角彌敦道605—9號新興大廈三樓（大人公司對面）電話：K858440·旺角彌敦道591—603 簿記 會計 速記

■打字全科：全部新機40元學到畢業
■英語拼音：一月速成韋氏及國際音標準
■珠算全科：學費20元包教曉一月速成
■TOEFL班
■英文文法及寫作、國文、葡文、拉丁文。
■香港稅例 ■成本會計 ■商業信札 ■數理化學 ■英文速記
■出入口文員班 ■廣告畫裝飾班 ■模型雕塑班 ■國畫班 ■各業會計
■電腦班 ■電腦打孔訓練班 ■中文應用文 ■裁剪全科
人人可讀

攝影

學車衣

尋訪

英語會話 全部英人教授

書畫

時裝 設計 七彩 黑白

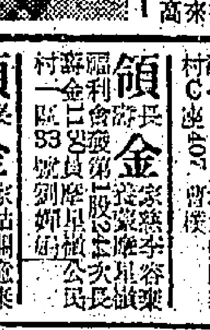
西班牙文

英文簿記 九龍青年會辦

上午速記

買玉林彬

訪馬勁雄 你父親存



尋找愛犬 中型

啓事

承頂舖位聲明 梁桂芯向湯其女頂受座落紅磡機利士路50A地下海棠西菜咖啡館全盤，在1970年四月廿二日交易以往所有與海棠四喜咖啡館來往帳項均由湯其女負責與承頂人無涉特此聲明 承頂人梁桂芯 出頂人湯其女

啓事 本人林雅福原任九龍官塘新區十九座五十號泰源百貨公司之經理職務，今因事務繁冗……

尋找 我們如何親人……

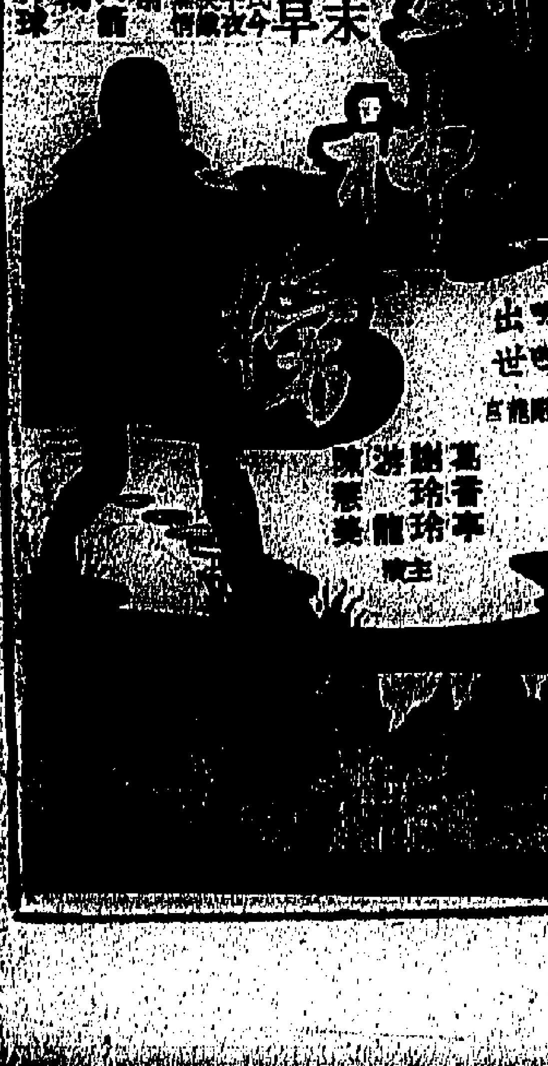
領帛金

承頂聲明

請來收租

頂讓聲明

催收租



啟德遊樂場 黃大仙巴士總站對面 專劇：大利年劇團 夜演 梅開二度笑春風 桃花牛夜開 黑霸王大決鬥 寶蓮燈 文娛魔術 化身美人 快樂諧劇團 象棋擂台 彩虹樂隊（時代曲） 粵曲歌壇

領帛金

運龍搬運公司

搬運

合誠搬屋 九：887371 港：764020 廿五元

新隆